HISTORIA
DE
MEXICO

POR
EL PADRE
IVAN
DE TOVAR

M.S.
ORIG.

815

Codex
Ind
2

John Carter Brown
Library
Brown University

The Gift of
Mrs. Jesse H. Metcalf
Mr. Henry Dexter Sharpe
and
THE ASSOCIATES OF
THE JOHN CARTER BROWN
LIBRARY

Heber. – Phillipps

Heber Sale Part XI lot 765 1836
Phillipps Sale, lot 66 Nov 11. 1946

Mexico

(an importation) July 1816. Sale by Stanley
In the orig. vell. cover. 13. 13. 0
(10 H.) Decr. 1832. C. Lewis 1. 8. 0
£ 15. 1. 0

"With coloured representations of the Idols of the Mexicans, their sacrifices, history, kings, customs, their calendar, & mode of computation, &c. The great scarcity of such paintings is much regretted by Dr Robertson, & gives a peculiar interest to the present work."

Pinelo, in his account of Writers on Mexico, ~~doubts~~ doubts the existence of this Work. – T Phillipps

Historia dela benida delos In
dios apoblar a Mexico delas par
tes remotas de Occidente los sucessos
y perigrinaciones del camino su govi
erno, Ydolos y templos dellos, ritos y ceri
monias y sacrificios, y sacerdotes dellos
fiestas, y bayles, y sus meses y calan
darios delos tiempos, los Reyes
que tuuieron hasta el postrero

que fue Yuga [redacted] [redacted], con otras co
sas curiosas sacadas delos
archiuos y tradiciones an
tiguas dellos Fecha por el
Padre Juan de Touar de
la compañia de Iesus in
uiada al Rey nro S^or
en este Original de
mano escrito

Carta del P.e Joseph de Acosta
para el P.e Joan di Touar
de la Compañia de Jesus

Holgado he de ver y pasar la Historia Mexicana q̃ V. R. escrivio y pienso holgaran tanbien en Europa con ella por la curiosidad que tiene cerca del gouierno y sucession y ceremonias delos yndios Mexicanos. Mas deseo me satisfaga V. R. a algunas dudas que se me an offrecido. La 1.a es que certidumbre y autoridad tiene esta relacion o historia. La 2.a como pudieron los yndios sin escritura pues no la usaron conseruar por tanto tiempo la memoria de tantas y tan varias cosas. Lo tercero, como se puede creer que las oraciones o arengas que se refieren en esta historia las ayan hecho los antiguos retoricos que en ella se refieren pues sin letras no parece possible conseruarse oraciones largas y en su genero elegantes. A estas dudas me satisfaga V. R. para q̃ el gusto de esta historia no se deshaga con la sospecha de no ser tan verdadera y cierta que se deua tener por historia.

Respuesta del P.e Joan de Touar.

Aunq̃ podia responder luego que recibi la de V. r. y dar solucion alo que por ella me pregunta pero consoleme tanto deq̃ V. r. gustase tanto de esa historia que quise con mas diligencia refrescar la memoria comunicandome con unos yndios de Tulla, ancianos y principales sabios en esto; y muy ladinos en esta lengua se y conforman mucho con los principales ancianos de Mexico.

y Tezcuco con los quales hize la historia en esta forma.
El Virey Don Martin Enriquez teniendo desseo de saber estas
antiguallas de esta gente con certidumbre, mando juntar las
liberarias que ellos tenian de estas cosas. y los de Mexico, Tez
cuco y Tulla, se las truxeron porque eran los historiadores y
sabios en estas cosas. Embiome el Virey estos papeles y libros con
el Doctor Portillo provisor que fue de este Arçobispado encargan
dome las viesse y averiguase haziendo alguna relacion para
embiar al Rey. Vi entonces toda esta historia con caracteres y
hyeroglificas que yo no entendia y assi fue necess.º que los
sabios de Mexico Tezcuco y Tulla se viesen conmigo por mandado
del mismo Virey y con ellos yendome diziendo y narrando las
cosas en particular hize una historia bien cumplida laqual acaba
da llevo el mismo dotor Portillo prometiendo de hazer dos tras
lados de muy ricas pinturas uno para el Rey y otro para nos
otros. En esta coiuntura le sucedio el yr a España y nunca pu
do cumplir su palabra ni nosotros cobrar la historia. pero como
entonces lo averigue y trate muy despacio quedoseme mucho
en la memoria demas de que vi un libro que hizo un frayle do
minico deudo mio que estava el mas conforme ala libreria
antigua que yo he visto que me ayudo a refrescar la memoria
para hazer esa historia que V. R. agora ha leydo poniendo lo que
era mas cierto y dexando otras cosillas dudosas que eran de
poco fundamento. Y esta es la autoridad que eso tiene que para
mi es mucha porq̃ demas de que lo vi en sus mismos libros lo trate
antes del cocoliste con todos los ancianos que supe sabian de esto
y ninguno discrepava como cosa muy notoria entre ellos y esto es
lo que respondo ala primera pregunta de V. R. en quanto a la autori
dad

dad que tiene esta historia./
Ala 2.ª pregunta como podian los yndios sin escritura conservar
memoria de tantas cosas. Digo como queda referido que tenian sus
figuras y hyeroglificas con que pintavan las cosas en esta forma
que las cosas que tenian figuras las ponian con sus proprias yma
gines y para las cosas que no avia ymagen propria tenian
otros caracteres significativos de aquello y con estas cosas figura
van quanto querian. y para memoria del tiempo en que acaes
çio cada cosa ya havisto V. R. lo que ay esta escrito del compu
to que ellos usavan haziendo cada cinquenta y dos años una
rueda de que ay hago mencion que era como un siglo y con estas
ruedas tenian memoria de los tiempos en que acaescian las cosas y
casos memorables pintandolo alos lados delas ruedas con los ca
racteres que queda referido. Las ruedas y circulos de años
que vi en las historias eran quatro porque estos no tenian otra
quenta sino desde que salieron delas siete cuevas de que al prin
cipio de esa historia se haze mencion y desde entonces hasta que
vinieron los españoles avian corrido tres ruedas cumplidas y
y va en la quarta y en estas ruedas estavan señalados todos los
casos y cosas memorables que tenian en sus historias como V. R.
vera en la rueda que va al cabo de ese calendario que va con esta
donde ponen un español con un sombrero y sayo colorado poni
endolo por señal del tiempo en q̃ los españoles entraron en esta
tierra que fue en la quarta rueda o hedad corriendo el signo q̃
llamavan caña que pintavan en la forma que V. R. ay vera
Pero es de advertir que aunq̃ tenian diversas figuras y caracteres
conq̃ escrevian las cosas no era tan suficientemente como nra
escritura que sin discrepar por las mismas palabras refiriese cada uno

infra fol. 142 esta la pintura de esta rueda.

loque estaua escrito solo concordauan enlos conceptos. pero para te
ner memoria entera delas palabras y traça delos parlamentos
que sabian los oradores y delos muchos cantares que tenian q̃
todos sabian sin discrepar palabra los quales componian los
mismos oradores aunque los figurauan con sus caracteres.
pero para conseruarlos porlas mismas palabras que los dixeron
sus oradores y poetas auya cadadia exercicio dello enlos co
llegios delos moços principales que auyan deser sucesores à
estos y conla continua repeticion seles quedaua enla memoria
sin discrepar palabra tomando las oraciones mas famosas que en
cada tiempo se sabian por metodo para inponer alos moços que
auyan deser retoricos y de esta suerte se conseruaron muchos
parlamentos sin discrepar palabra degente engente hasta que
vinieron los Españoles que en nra letra escriuieron muchas ora
ciones y cantares que yo vi y assi se han conseruado y con
esto queda respondido ala vltima pregunta decomo era possible
tener estos memoria delas palabras ecc. Y para mas satisfac
cion delo q̃ aqui he dicho enbio a V. R. las oraciones del
pater noster ecc. y la confession general y otras cosas de nra
fe como las escriuieron y deprendieron los antiguos por
sus caracteres las quales me enbiaron los ancianos de Tes
cuco y de Tulla y esto bastara para colegir enque manera
escreuian los antiguos sus historias y oraciones. Tambien
enbio vltra del calendario delos yndios otro delos mismos
muy curioso ornd. Juntam.te va declarado loque pertenece
asus meses y dias y fiestas. y junta m.te concordado con las
fiestas y meses y año de nro calendario Eclesiastico que
cierto pone admiracion ver que estos yndios alcança tanto
con su

su ingenio y habilidad como V.r vera por estos papeles que ay
enbio |.

Relacion del origen de los yndios que havitan en esta Nueua España segun sus Historias

Los indios de esta nueua España segun la comun relacion de las
Historias dellos proceden de dos naciones differentes: la vna dellas lla
man, Nauatlaca, que quiere dezir gente que se explica y habla claro
a differencia dela segunda nacion porque entonces era muy saluage
y barbara, solo se ocupauan en andar a caça: los Nauatlaca les
pusieron por nombre. Chichimeca que significa gente caçadora y
que viue de aquel offi.º agreste y campesino. y por dho nombre
les llaman. otomies. el nombre primero les impusieron porque
todos ellos havitauan en los riscos y mas asperos lugares de las
montañas, donde viuian bestialmente sin ninguna policia, des
nudos en cueros. Toda la uida se les iua en caçar venados, liebres,
conejos, comadrejas, topos, gatos monteses, paxaros, culebras, lagar
tijas, ratones langostas gusanos, con lo qual y con ieruas y raizes
se sustentauan, en la caça estauan bien diestros y tan cudiciosos
della que a trueque de matar vna culebra o qualquiera otra sa
vandixa se estauan todo el dia en ~~...~~ cuclillas hechos vn ouillo

ras vna mata acechandola sin cuydado de coger ni sembrar ni cultiuar
Dormian por los montes en las cueuas y entre las matas y las muge
res yvan con sus mismos maridos a los mismos exercicios de caça, de
xando a los hijuelos colgados de vna rama de vn arbol metidos
en vna cestilla de juncos bien hartos de leche hasta que boluian con
la caça. Eran muy pocos y tan apartados que no tenian entre si nin
guna conuersacion, ni trato; ni conocian ni tenian superior, ni adora
uan Dioses algunos, ni tenian ritos de ningun genero. Solam.te se an
dauan caçando sin otra consideracion alguna, viuiendo cada qual
por si como queda referido.

Estos Chichimecas son los naturales de esta tierra que por ser pocos
y viuir en las cumbres de los montes estauan todos los llanos y mejo
res sitios desocupados los quales poblaron los Nauatlaca. Viniendo
de otra tierra hasia el norte, donde agora se ha descubierto vn Reyno
que llaman el nueuo Mexico,. En esta tierra estan dos Prouincias
la vna llamada Aztlan, que quiere dezir lugar de garças. y la
otra se dize Teoculuacan, que quiere dezir tierra de los que tienen
abuelos diuinos, en cuyo districto estan siete cueuas, de donde salie
ron siete caudillos de los Nauatlaca, que poblaron esta nueua España
segun tienen por antigua tradicion y pinturas

Y es de aduertir que aunque dizen que salieron de siete cueuas no es por,
que auitauan en ellas, pues tenian sus casas y sementeras con mu
cho orden y policia de Republica, sus Dioses, ritos, y cerimonias, por ser
gente muy politica como se hecha bien de uer, en el modo y traça de los
del nueuo Mexico de donde ellos vinieron que son muy conformes en
todo. Vsase en aquella prouincia tener cada linaje su sitio y lugar
conocido, el qual señalauan en vna cueua diziendo la cueua de tal
y tal linaje, o decendencia, como en España se dize la casa de los
Velascos, Mendoças ecc.ª, La pintura que tienen estas siete cueuas es en
quære fol. 85. esta forma.

Salieron pues los Nauatlaca de los siete solares y cueuas, el año del Señor
de

de ochocientos y veynte, tardaron en llegar a esta tierra mas de ochen
ta años, la causa fue porque venian explorando la tierra buscando,
las señas de la que sus Dioses y ydolos les mandauan poblar, por cuya
persuasion salieron de su patria, y assi segun iuan hallando buenos si
tios los iuan poblando sembrando y cogiendo sementeras y como y
van discubriendo mejores lugares yuan desamparando los que auiã
poblado, dexando en ellos solam.te los viejos y enfermos y gente can
sada y assi quedauan poblados aquellos sitios y lugares quedando en
ellos muy buenos edificios que oy en dia se hallan las ruinas y ras
tros dellos por el camino que traxeron, y esta fue la causa de tan ta
dilacion en vn viaje que en vn mes se puede andar, y assi llegaron
a esta nueua España el año de nouecientos y dos—

Los primeros que salieron de las cueuas fueron seys linajes co,
viene a saber. los Xuchilicas que quiere dezir gente de las semente
ras de flores,. El segundo linaje es el de los Chalcas, que quiere
dezir gente de las bocas.. El tercero linaje es de los Tepanecas, q
quiere dezir la gente de la puente, o passadiso de piedra. El 4.º
linaje es el de los Culchuas, que quiere dezir gente de la torcu
ra, o corua, porque en la tierra de donde vinieron esta vn cerro co
la punta encoruada. El quinto linaje es de los Hauçcas, que +
significa gente de hasia la tierra,. El sesto linaje es de los
Tlaxcaltecas. que quiere dezir la gente del pan, Todos estos
nombres y ditados son tomados de sus antepasados. vnos deri
uados de sus lugares, otros de sus caudillos y otros de sus Dioses
y esta es la costumbre que aquellos yndios tenian en imponer
sus nombres /.

Estos seis linajes referidos no salieron todos juntos, ni todos en
vn año sino vnos primero y otros despues y assi sucesiuam.te yuan

saliendo de sus tierras y dexando sus solares o cuevas. El pri
mer tribu que salio fue el delos Suchimilcas, luego le siguio
el delos Chalcas y luego el delos Tepanecas y luego el de Cul
hua, y tras ellos los de Tlahuic y los Tlaxcaltecas quedandose
alla los dela septima cueva que son los Mexicanos, dizen q
por ordenacion divina para venir a ser señores de esta tierra despues
de averse estendido por toda ella estotros seys linajes referidos, los quales
vinieron a esta nueva España trezientos y dos años primero que
los Mexicanos y assi poseieron la tierra seyscientos y dos. El de
Xuchimilco que salio primero y los Mexicanos que salieron los u
ltimos la poseyeron trezientos y un años despues que a ella llega
ron.

Entrando ya estas naciones por esta tierra los Xuchimilcas que fue
ron los primeros vinieron a dar en un grandissimo llano rodeado de
serrania cuyas vertientes hazian en el medio del una gran laguna de
agua salobre y dulce donde agora esta fundada la gran ciudad
de Mexico. Estos Xuchimilcas poblaron ala orilla desta laguna ha
zia el medio dia estendiendose sin contradicion alguna por el llano
hazia la serrania en grandissimo espacio donde esta fundada una
Provincia de esta nacion de muy grandes pueblos y muchas villas
y lugares. Ala ciudad principal pusieron Xochimilco que
quiere dezir lugar de sementeras de flores por ser derivados de
este nombre los que la poblaron,

Llegaron no mucho despues los Chalcas los quales se juntaron
con los Xuchimilcas y partieron terminos con ellos quieta y pa
cificamente estendiendo ~~tanbien~~ se tanbien en grande parte de la
tierra, llamaron a su provincia, Chalco, que quiere dezir lugar
delas bocas, por averla poblado los Chalcas cuyo nombre se deriva
de esto, Despues de estos llegaron los Tepanecas los quales assi
mismo poblaron quieta y pacificamente, ala orilla dela laguna
estos tomaron el sitio que cae ala parte del occidente estendiendose

tanto

tanto por toda aquella parte y crecieron en tanto numero que
ala cabeçera de su Provincia llamaron Azcapotzalco, que
quiere dezir hormiguero por la mucha gente que tenia. y assi
vino a ser este el mayor y mas principal Reyno de todas las seys
naciones. Despues de estos vinieron los que poblaron la gran
provincia de Tezcuco que segun dizen son los Culhuas estos
tomaron el sitio ala orilla dela laguna hazia el oriente estendi
endose tanto que vinieron a cumplir el cerco restante dela la
guna. esta es una gente muy politica y cortesana y en su len
guaje tan prima que puede competir en la elegancia con quantas
lenguas ay en el mundo, alomenos en sus frases y modo de ex
plicar. llamaron ala cabecera de su Provincia Tezcuco porq en ella
ay una yerva que se llama Tezcolli. y assi Tezcoco significa lugar
dela yerva Tezcolli.

Cercada ya la laguna toda ala redonda de estas quatro parciali
dades y aviendo dividido terminos entre si: los quales corrian
hasta la serrania que estava en torno del llano en cuyo sitio esta
va la laguna. llegaron los Tlatluicas, que era la gente mas tos
ca de estos seys tribus los quales como hallaron occupado todo
el llano dela laguna hasta las sierras passaron ala otra parte
dela serrania hazia el medio dia; donde hallaron una tierra
muy espaciosa toda desocupada de gente, esta tierra es caliente por
estar amparada del norte, con la serrania que tiene delante por cuya
causa es muy fertil y abundante de todo lo necessario, crecio tanto
en ella esta generacion que esta poblada de muchos y grandes
pueblos de muy sumptuosos edificios y muchissimas villas y lu
gares, llamaron estos a su provincia Tlahuic, porq la poblaron los
Tlalhuicas. Ala cabecera de esta provincia llamaron Quauhnauac
que quiere dezir lugar donde suena la boz del Aguila esta provin
cia es la que agora llaman el marquesado.

Despues de estos llegaron los Tlaxcaltecas y viendo ocupados los sitios
dela laguna, assimismo passaron dela otra parte dela serrania
hazia el oriente atrauessando la sierra que llaman neuada por estar
todo el año cubierta de nieue. Junto ala qual esta vn bolcan entre
la ciudad de Mexico y la delos Angeles. Hallo esta gente hazia
esta parte grandissimos sitios despoblados y estendieronse y
crecieron tanto por esta parte que seria nunca acabar numerar los
pueblos, estancias, lugares, y villas que de ellos ay y ciudades
no menos sumptuosas en los edificios y todo lo demas que esotras
prouincias. llamaron ala cabecera de su Prouincia Tlaxcallan
que quiere dezir la tierra del Pan, pusieron le este nombre porque
la poblaron los Tlaxcaltecas. Esta es la prouincia que esta reser
uada de tributo porque ayudaron ala conquista desta nueua Es
paña, alos Españoles.

Al tiempo que todas estas naciones poblauan estos sitios despobla
dos, los Chichimecas que auitauan los montes (que como queda refe
rido son los naturales desta tierra) no mostraron pesar ni resisten
cia alguna; solamente se estrañauan, y admirados se escondian
en lo mas oculto delas peñas. los Chichimecas que auitauan
ala otra parte dela sierra neuada donde poblaron los Tlaxcaltecas
dizen que estos eran gigantes y que estos quisieron defender el
sitio. Pero como era gente tan barbara facilm.te los engañaron por
que los aseguraron fingiendo paz con ellos, y auiendolos con esto
quietado y dado les vna gran comida, tenian gente en celada
y otros que con mucho secreto les hurtasen las armas que eran
vnas grandes porras y rodelas y espadas de palo y otros diuersos
generos de armas. y estando asegurados con la fingida paz y
hurtadas las armas y ellos muy descuydados, salieron los que
estauan en celada y dieron de improuiso sobre ellos que no quedo
ninguno a vida. Algunos quisieron ponerse en defensa y como
no hallauan armas dizen que desgajauan las ramas delos arboles
con

con tanta facilidad como si arrancharan vn Rabano, con lo qual se de
fendian valerosa mente. Pero al fin vinieron todos a morir. Para
testimonio de esto se hallan hasta oy guesos muy grandes de gigan
tes. Quedaron con esto los Tlaxcaltecas pacificos y ellos y todos
los demas linajes quietos y sosegados edificando ciudades villas
y lugares, diuidiendo sus terminos vnos entre otros para conocer
sus tierras y possessiones, communicandose vnos con otros, casandose
los vnos con las hijas delos otros, y cultiuando las tierras sin pleyto
alguno ni contencion. lo qual viendo los Chichimecas comença
ron a tener alguna policia y a cubrir sus carnes y a hazerseles
vergonçoso lo que hasta entonces no les era, y començando a con
uersar con esotra gente perdiendoles el miedo que les tenian y em
parentando con ellos por via de casamiento començaron a hazer
choças y buhios donde se meter, en conuersacion de orden de repu.ca
eligiendo sus señores y reconociendoles superioridad y assi sa
lieron de aquella vida bestial que tenian, pero siempre en los montes
y llegados alas sierras apartados delos demas

Estando ya los Chichimecas con alguna policia y la tierra ya
poblada y llena de los seys linajes referidos passados tresientos
y dos años que auyan dexado sus cuevas y solares. Aportaron
a esta tierra los dela septima cueva que es la nacion Mexicana
la qual como las demas salio delas tierras de Aztlan y Teocu
huacan, gente belicosa y animosa que emprendia sin temor gran
des hechos y hazañas politica y cortesana. Trayan consigo vn
ydolo que llamauan Vytzilopochtli, que quiere dezir siniestra de
vn paxaro que ay aca de pluma rica, con cuya pluma hazen las
ymagines ~~de pluma rica~~ y cosas ricas de pluma. Affirman que
este ydolo les mando salir de su tierra prometiendoles que les
haria principes y señores de todas las prouincias que auyan po
blado las otras seys naciones, tierra muy abundante, oro, plata, piedras

preciosas plumas y mantas ricas. y de todo lo demas y assi sa-
lieron los Mexicanos como los hijos de Israel, a la tierra de pro-
mission lleuando consigo este ydolo metido en vna arca de juncos
como los hijos el arca del testamento, lleuauanlo quatro ayos o
sacerdotes principales a quien el dezia muy en secreto los sucessos de
su camino, auisandoles de todo lo que les auya de suceder, dandoles
leyes y enseñandoles Ritos ceremonias, y sacrificios los mas supers-
ticiosos y sangrientos que jamas se an oydo, como en la relacion de
sus sacrificios en particular se vera. finalmente no se mouian vn pun-
to sin parecer y mandado deste ydolo, que no se a visto demonio que
tanto conuersase con las gentes como este, y assi en todos los desatinos
y crueles sacrificios que estos miserables hazian se parece muy bien
ser dictados del mismo enemigo del genero humano.

fueron caminando con su arca por donde su ydolo les yua mostrando lle-
uando por caudillo a uno que se dezia. Mexi. del qual toman el nom-
bre de Mexicanos, caminaron con la misma prolixidad que las otras
seys naciones, poblando, sembrando y cogiendo en diuersas partes, de
lo qual ay hasta oy hartas señales y Ruinas, pasando muchos tra-
bajos y peligros. lo primero que hazian dondequiera que parauan
era, edificar tauernaculo o templo, para su falso Dios segun el tiempo
que se detenian, edificandole siempre en medio del Real que assen-
tauan puesta el arca siempre sobre vn altar como el que vsa la ygle-
sia, que en muchas cosas la quiso imitar este ydolo como adelan-
te se dira.

Lo 2º. que hazian era sembrar pan y las demas semillas que
vsan para su sustento, del Riego y de temporal, y esto con tanta in-
differencia que si su Dios tenia por bien que se cogiese lo cogian y si
no en mandandoles alçar su Real alli se quedaua todo para semilla
y sustento de los enfermos viejos y viejas y gente cansada que
yvan dexando dondequiera que poblauan, para que quedase toda
la tierra poblada dellos, que este era su principal intento. prosigue-
ndo desta suerte su viaje vinieron a salir a la Prouincia que se
llama de Mechoacan, que se llama tierra de los que posseen el pescado
por-

por lo mucho que alli ay. donde hallaron muy hermosas lagunas y
frescura, contentandoles mucho este sitio consultaron los sa-
cerdotes al Dios Vitzilopuchtli. que si no era aquella la tierra que les
auya prometido que fuese seruido que quedase a lo menos poblada dellos
El ydolo les respondio en sueños que le placia lo que le rogauan, que
el modo seria que todos los que entrasen a vañarse en vna laguna
grande que esta en vn lugar de alli que se dize Pazcuaro. assi hombres
como mugeres, despues de entrados se diese auiso a los que fuera que-
dasen les hurtasen la ropa y sin que ellos sintiesen alçasen Real y assi
se hizo. Los otros que no aduirtieron el engaño con el gusto de bañar-
se, quando salieron y se hallaron despojados de sus ropas y assi bur-
lados y desamparados de los otros quedando muy agrauiados por ne-
garlos en todo de proposito mudaron el vestido y el lenguaje y assi
se diferenciaron de su nacion Mexicana

Los demas prosiguiendo con su Real yua con ellos vna muger que
se llamaua la hermana de su Dios, la qual era tan grande hechizera
y mala que era muy perjudicial su compañia haziendose temer con
muchos agrauios y pesadumbres que daua, con mill malas ma-
ñas que vsaua para despues hazerse adorar por Dios. Pero no pudien-
do tolerar mas sus embustes, los sacerdotes quexaronse a su Dios
del qual respondio a uno dellos en sueños que dixese al pueblo como esta-
ua muy sentido y enojado con aquella su hermana por ser tan perju-
dicial a su gente, que no le auya dado el aquel poder sobre los anima-
les brauos para que se vengase y matasse a los que la enojan, man-
dando, a la. Bibora, al Alacran, al Cientopies, y a la Araña, mor-
tifera que pique, por tanto que para librarlos de aquesta afliccion
por el grande amor que les tenia mandaua que aquella noche al pri-
mer sueño, estando ella durmiendo con todos sus ayos y señores la
dexasen alli, y se fuesen secretamente sin quedar quien les pudiesse
dar razon, deste Real y caudillo y que esta era su voluntad porque
su venida no fue a enhechizar y encantar las naciones trayendolas
a su seruicio por esta via, sino por armas y valentia de coraçon y braços
por el qual modo pensaua engrandecer su nombre y leuantar la nacion
Mexicana hasta las nuues haziendoles señores del oro y de la plata

Y de todo genero de metales y de las plumas ricas de diversos colores
y de las piedras de mucho precio y valor y edificar para si y en su
nombre casas y templo de esmeraldas y rubies como señores de las
piedras preciosas y cacao que en esta tierra se cria y de las mantas
y ricas labores conque se pensaua cubrir. Y que a esto auia sido su
dichosa venida tomando el trauajo de guiarles a estas partes para
darles el descanso y premio de los trauajos que hasta alli auyan pasa
do y passarian. Propuso el sacerdote la platica al Pueblo y quedando
muy agradecidos y consolados hizieron lo que el ydolo les mandaua
dexando alli a la hechizera y su familia.

Paso adelante el Real guiandolos su Dios a vn lugar que se dize
Tula. La hechizera hermana de su Dios quando amanecio y vio
la burla que le auyan hecho començo a lamentar y quexarse a su
hermano Vitzilopochtli, y al fin no sabiendo a que parte auya enca
minado su Real determino quedarse por alli y poblo que se dize Ma
linalco, que quiere dezir lugar de Malinalxochi y assi a la gente
de este pueblo an tenido y tienen por grandes hechizeros como hijos
de tal madre. Y esta fue la segunda division del Real de los Mexi
canos. porq como queda referido la primera fue en Mechoacan y esto
sin los enfermos, viejos, y gente cansada que fueron dexando en diuer
sas partes que de ellos se poblaron, como al principio queda dicho.

llegados los restantes del lugar con su caudillo y Arca al pueblo que
agora se dize de Tula y ba la gente bien disminuida por las diuisio
nes que auyan hecho y assi estuuieron alli harto tiempo rehaziendo
se de gente y bastimentos asentando en vn cerro que se dize Coatepec
que quiere dezir el cerro de las culebras. Puestos alli mando el ydolo
en sueños a los sacerdotes que atajasen el agua de un Rio muy ca
udaloso que por alli pasaua, para que aquel agua se derramase por todo
aquel llano y tomase en medio aquel cerro en q estauan, porque les
queria mostrar la semejança de la tierra y sitio que les auya prometi
do. Hecha la presa se estendio y derramo aquella agua por todo aquel
llano, haziendose vna muy hermosa laguna la qual cercaron de sauzes

Alamos

Alamos. sabinas etz. criose en ella mucha juncia y espadaña, por
cuya causa la llamaron. Tula. que quiere dezir lugar de la juncia, o
espadañas, començo a tener grande abundancia de pescado y de aues
marinas como son patos, garças, gallaretas, de que se cubrio toda a
quella laguna, con otros muchos generos de pajaros que oy en dia la
laguna de Mexico en abundancia cria. Hinchose assi mismo aquel sitio
de carizales y flores marinas, donde acudian diferentes maneras de
Toditos vnos colorados y amarillos cuya armonia, con el canto de las aues
que estauan por las arboledas que no eran menos se pusso muy deleyto
so y ameno aquel lugar (El qual pintan en esta forma. — infra fol. 37.

Estando los Mexicanos en este lugar tan deleytoso, oluidados de que
les auya dicho el ydolo que era aquel sitio la muestra y dechado de
la tierra que les pensaua dar, començaron a estar muy de proposito. dizien
do algunos que alli se auyan de quedar para siempre y que aquel era
el lugar electo de su Dios Vitzilopochtli, que des de alli auyan de con
seguir todos sus intentos siendo señores de las quatro partes del mundo etz.
Rostro santo enojo desto el ydolo que dixo a los sacerdotes, quien assi
quieren traspassar y poner objeciones a mis determinaciones. y mandamientos? son ellos por ventura mayores que yo? dezidles que yo tomare
venganca dellos antes de mañana porque no se atreuan a dar pare
cer en lo que yo tengo determinado, y sepan todos que a mi solo han de
obedecer. Dicho esto affirman que vieron el Rostro del ydolo tan
feo y espantoso que a todos puso gran terror y espanto. Cuentan que
aquella noche estando todos en sossiego ocvido a una parte de su Real
gran ruido. Y acudiendo alla por la mañana hallaron a todos los q
auyan mouido la platica de quedarse en aquel lugar muertos y abier
tos por los pechos sacados solamente los coraçones, y entonces les en
seño aquel crudelissimo sacrificio que siempre vsaron abriendo los ho
mbres por los pechos y sacandoles el coraçon le offrecieron a los ydolos
diziendo que su Dios no comia sino coraçones. Hecho este castigo Vi
tzilopochtli, mando a sus ayos que deshiziesen la represa y reparos de

la toma del agua con q̃ se hazia aquella laguna y que dexasen yr el Rio que auyan represado por su antiguo curso lo qual pusieron luego por obra y desaguandose por alli toda aquella laguna, quedo aquel lugar seco dela manera q̃ antes estaua. Viendo los Mexicanos la esterilidad en q̃ auya quedado aquel lugar. pasado algun tiempo considerando que ya estaria desenojado su Dios; consultaronle y mando que alçasen el Real, y assi salieron de aquellos terminos de Tula, el año de 1168. Vinieron marchando hazia la gran laguna de Mexico, con el mismo orden y estilo que queda dicho, haziendo algunas paradas sembrando y cogiendo sin tener encuentro de importancia con la gente de por alli aunq̃ siempre yuan con recelo y pertrechandose hasta venir a llegar, a vn cerrillo llamado Chapultepec que quiere dezir el cerro delas langostas donde tuuieron contradicion como luego se dira lo qual pinta de esta suerte.

infra fol. 89.

Llegados a este cerro de Chapultepec, que estaua ya junto a la gran laguna de Mexico asentaron alli su real no con poco temor y sobresalto por ser en los terminos delos Tepanecas gente q̃ entonces tenia el mando sobre las otras naciones cuya ciudad principal y Corte era Azcapuzalco, que quiere dezir hormiguero por la muchissima gente que tenia como ya queda explicado. Puestos los Mexicanos, en este lugar hizieron sus chocas reparandose lo mejor que pudieron. Consultaron a su Dios delo que deuian hazer. Respondioles que esperassen el sucesso que el sabia lo que auyan de hazer y a su tiempo les auisaria. pero que estuuiesen aduertidos que no era aquel el lugar que el auya elegido para su morada q̃ cerca de alli estaua, mas que se apercibiesen porque primero tendrian gran contradicion de dos naciones, que esforçasen sus coraçones, ellos temerosos con esta respuesta de su ydolo elligieron vn capitan y caudillo delos mas Illustres que en su compañia venia. Tenia por nom-

por nombre Vitzilinitl. que significa la pluma del paxaro q̃ ya se ha dicho. Elligieronle porq̃ todos le conocian por hombre industrioso y de valeroso coraçon, y que les seria mucho al caso para su defensa. Electo este por capitan general y auiendole dado todos la obediencia, mando fortalecer las fronteras de aquel cerro, con vnos terraplenos que aca llaman albarradas. haziendo en la cumbre vn espacioso patio donde todos se recogieron y fortalecieron, teniendose centinela y guarda de dia y de noche con mucha diligencia y cuydado poniendo las mugeres y niños en medio del exercito aderezando flechas, varas arrojadizas y hondas con otras cosas necessarias ala guerra

Estando de esta manera los Mexicanos rodeados de innumerables gentes, donde nadie les mostraua buena voluntad aguardando su infortunio. En este tiempo la hechizera que dexaron desamparada que se llamaua hermana de su Dios, tenia ya vn hijo que se llamaua Copil, de edad madura a quien la madre auya contado el agrauio que Vitzilopochtli, le auya hecho delo qual recibio gran pena y enojo Copil y prometio ala madre vengar en quanto pudiese el mal termino que con ella se auya vsado. Y assi teniendo noticia Copil que el exercito Mexicano estaua en el cerro de Chapultepec, començo, a discurrir por toda aquella comarca de pueblo en pueblo incitando a todas aquellas naciones a que destruyesen y matasen aquella nacion mexicana publicandolos por hombres perniciosos y belicosos, tiranos, y de malas y peruersas costumbres y que el los conocia muy bien. Con esta relacion toda aquella gente estaua muy temerosa e yndignada contra los Mexicanos. Por lo qual se determinaron de matarlos y destruirlos a todos. Teniendo ya entablado Copil su intento, subiose a un cerrillo que esta junto ala laguna de Mexico donde estan vnas fuentes de agua caliente (que oy en dia llaman los Españoles el peñol) estando alli Copil atalayando el suceso de su vengança y pretension

Vitzilopochtli muy enojado del caso, llamo a sus sacerdotes y dixo
que fuesen todos aquel peñol donde hallarian al traydor de Copil
puesto por centinela de su destruicion y que lo matassen y traxe-
sen el coraçon. Ellos lo pusieron por obra y hallandolo descuydado
lo mataron y sacaron el coraçon y presentandolo a su dios, man-
do que uno de sus ayos entrase por la laguna y lo echasse en me-
dio en medio de un cañaveral que alli estava y assi fue hecho
del qual coraçon fingen que nacio el Tunal donde despues se
edifico la ciudad de Mexico. Tambien dizen que luego que fue
muerto Copil en aquel peñol en el mismo lugar nacieron aquellas
fuentes de agua caliente que alli manan, y assi las llaman Aco-
pilco, que quiere dezir lugar de las aguas de Copil
Muerto Copil movedor de las disensiones, no por eso se asseguraron
los mexicanos por estar ya infamados y muy odiosos y no
se engañaron porque luego vinieron exercitos de los comarcanos
con mano armada a ellos concurriendo a ello hasta los Chalcas
combatiendolos por todas partes con animo de destruir y matar
a la nacion Mexicana, las Mugeres y niños viendo tantos ene-
migos començaron a dar gritos y [illegible] a hazer gran llanto pero,
no por eso desmayaron los Mexicanos antes tomando nuevo es-
fuerço hizieron rostro a todos aquellos que los tenian cercados y
a la primera refriega prendieron a Vitzilo vitil. Capitan
general de todos los Mexicanos, mas no por eso desmayaron mas
apellidando a su Dios. Vitzilopochtli, rompieron por el exercito
de los Chalcas y llevando en medio a todas las Mugeres y niños
y viejos salieron hiriendo entre ellos hasta meterse en una villa
que se llama. Atlacuiuacan donde hallando la desierta se hizieron
fuertes. . Los Chalcas y los demas viendose desbaratados de
tan poca gente no curaron de seguirlos casi avergonçados contentan-
dose con llevar preso el caudillo de los Mexicanos, al qual mata-
ron en un pueblo de los Culhuas, llamado Culhuacan. Los Mexica-
nos se repararon y rehizieron de armas en esta villa y alli inventaron
un arma a manera de fisga que ellos llaman Atlatl. y por eso
llamaron aquel lugar Atlacuiuaya, que quiere dezir lugar donde
tomaron

tomaron el arma Atlatl. Aviendose pues reparado de estas
cosas fueronse marchando por la orilla de la laguna hasta llegar
a Culhuacan, donde el ydolo Vitzilopochtli hablo a sus sacer-
dotes diziendoles. Padres y hijos mios bien se ha visto vro tra-
bajo y aflicion pero consolaos que para poner el pecho y la
cabeça contra vros enemigos soys venidos aqui. lo que podeis
hazer es que embieis vros mensajeros, al señor de Culhuacan
y sin mas ruegos ni cumplimientos le pedid, que os señale sitio
y lugar donde podais estar y descansar y no temays de entrar
a el con osadia que yo se lo que os digo, y yo ablandare su coraçon
para que os reciba, tomad el sitio que os diere bueno, o malo y asse-
ntad en el vro real hasta que se cumpla el termino y plazo deter-
minado de vro consuelo y quietud. Con la confiança de su y-
dolo, embiaron luego sus mensajeros al señor de Culhuacan, al
qual propusieron su embaxada, diziendo que acudian a el como
a mas benigno con esperança que no solo les daria sitio para su
ciudad, mas aun tierras para sembrar y coger el sustento de
sus mugeres y hijos. El Rey de Culhuacan recibio muy
bien los mensajeros de los Mexicanos y los mando aposentar, tra-
tandolos muy bien mientras consultava el negocio con sus princi-
pales y consejeros los quales estavan tan contrarios y aversos que
si el Rey no estuviera con deseo de favorecer a los Mexicanos, en
ninguna manera los admitieran, pero al fin dando y toman-
do con el consejo despues de muchas contradiciones, demandas
y respuestas les vinieron a dar un sitio que se dize Tiçapan,
que significa lugar de las aguas blancas, no sin gran malicia
de los de Culhuacan, porque estava este sitio al pie de un cerro
donde se criavan muchas viboras, culebras y savandijas muy
ponçoñosas, que decendiendo a aquel lugar estava lleno dellas
por cuya causa no se havitava. Dieron este sitio a los Mexicanos
entendiendo que presto los acabarian estos animales ponçoño-
sos. Bolviendo los mensajeros con la respuesta a los Mexicanos

admitieron el sitio de buena gana y assi entraron en el.
Comencando a poblarse hallaron tantas malas sauandijas que re-
cibieron gran pena y temor, mas su ydolo les dio remedio pa-
q les rindiesen y amansasen y fuesen muy buen manjar para ellos
y assi se sustentauan de aquellas culebras y biboras que les
eran ya tan sabrosas que en breue dieron cabo dellas. Hizieron
en este lugar vna muy buena poblacion, con su templo caseria y semē
teras muy bien labradas. con que estauan ya muy contentos y
su gente en mucho augmento. A cabo de muchos dias entendiendo
los de Culhuacan que ya a poco se los auian consumido aquellas
sauandijas dixoles el Rey id y ued en q̄ han parado los Me
xicanos y saludaos de mi parte a los que vuieren quedado y
preguntadles como les va con el sitio que se les dio. Y dos los men
sajeros hallaron los Mexicanos muy alegres y contentos con sus
sementeras muy cultiuadas y puestas en orden, hecho templo a su
Dios y ellos en sus casas, los asadores y ollas llenas de culebras
dellas asadas y dellas cozidas. Dieronles los de Culhuacan su
enbaxada de parte del Rey, y ellos teniendolo en gran merced
respondieron el contento que tenian agradesciendo el bien que
se les auia hecho y pues tanta merced les hazia el Rey q̄ le suppli
cauan les concediese dos cosas, que les diesen entrada y contrata
cion en su ciudad, y consentimiento para que emparentasen los
vnos con los otros por via de casamientos. Los mensajeros bolui
eron al Rey con las nueuas de la pujança y multiplico de los Mexi
canos, diziendole lo que auian visto y lo que auian respondido
El Rey y sus principales quedaron muy admirados de vna cosa
tan prodigiosa y nunca oyda, y assi cobraron de nueuo grande
amor a los Mexicanos diziendo el Rey a su gente ya os he dicho
que esta gente es muy fauorecida de su Dios, y gente mala y de
malas mañas dexadles no les hagais mal que mientras no los eno
jardes ellos estaran sosegados.
Desde entonces comencaron los Mexicanos ha entrar en Culhuacan
y tratar

y tratar y contratar libremente y a emparentar vnos con otros
tratandose como hermanos y parientes
Estando en esta paz y sosiego. Vitzilopuchtli Dios de los Mexica
nos viendo el poco prouecho que se le seguia de sus intentos con tan
ta paz dixo a sus viejos y ayos: necessidad tenemos de buscar
vna muger la qual se ha llamar la muger de la discordia y esta
se ha de llamar mi Abuela en el lugar donde emos de ir a morar
porq̄ no es este el sitio donde emos de hazer nuestra habitacion, mas
atras queda el assiento que os tengo prometido y es necessario q̄
la ocasion de dexar este que agora habitamos, sea con guerra y
muerte y que empecemos a leuantar nras armas, arcos, flechas
rodelas y espadas y demos a entender al mundo el valor de
nras personas; Començad pues a apercebiros de las cosas necessa
rias para vra defensa y offensa de vros enemigos y busquese
luego medio para que salgamos de este lugar y sea este, que
luego vays al Rey de Culhuacan y le pidais su hija para mi
seruicio, el qual luego os la dara y esta ha de ser la muger de
la discordia como adelante vereis.
Los Mexicanos que siempre fueron obedientissimos a su Dios
fueron luego al Rey de Culhuacan, y proponiendo su enbaxada
viendo que le pedian su hija, para Reyna de los Mexicanos y Abue
la de su Dios, con cudicia de esto dio la sin difficultad, a la q̄l
lleuaron los Mexicanos con toda la honrra possible, con mucho cō
tento y regozijo de ambas partes assi de los Mexicanos como de los
de Culhuacan. Puesta en su trono, luego aquella noche ma
do hablo el ydolo a sus ayos y sacerdotes diziendoles ya os aui
se que aquesta muger auia de ser la de la discordia entre vosotros
y los de Culhuacan y para que lo que yo tengo determinado se
cumpla, matad esa moça y sacrificalda a mi nombre a la qual
desde oy tomo por mi madre, despues de muerta desollarla eis toda
y el cuero vestirselo ha vno de los principales mancebos y encima
vestirse ha los demas vestidos mugeriles de la moça y conbidareis

Al Rey su padre que venga a hazer adoracion ala diosa su hi-
ja. y a ofrecerle sacrificio, todo lo qual se puso por obra (y
esta es la que despues los mexicanos tuuieron por diosa, que en el
libro delos sacrificios se llama Toci, que quiere dezir nuestra
madre aguela) llamaron luego al Rey su padre para q̃ la vi-
niese a adorar, segun el ydolo lo auia mandado. Acepto
el Rey el combite y juntando sus principales y señores les
dixo que juntasen muchas ofrendas y presentes para ir a ofrecer
a su hija que era ya diosa delos Mexicanos. Ellos teniendolo
por cosa muy justa juntaron muchas y diversas cosas acostum-
bradas en sus ofrendas y sacrificios. y saliendo con todo este apa-
rato con su Rey vinieron al lugar delos Mexicanos, los quales
los recibieron y aposentaron lo mejor que pudieron, dandoles
el para bien de su venida, despues que vuieron descansado
metieron los Mexicanos al yndio que estaua vestido con el
cuero dela hija del Rey al aposento del ydolo Vitzilopo-
chtli. y poniendolo a su lado, salieron a llamar al Rey de
Culhuacan y padre dela moça: diziendole señor si eres serui-
do bien puedes entrar a uer a nro Dios y ala diosa tu hija y
hazerles reuerencia ofreciendoles tus ofrendas.

El Rey teniendolo por bien se leuanto y entrando en el aposento
del ydolo començo a hazer grandes ceremonias y a cortar
las cabeças de muchas codornizes y otras aues que auia trai-
do haziendo su sacrificio dellas poniendo delante delos dioses
grandes manjares, encienso y flores y otras cosas tocantes
a sus sacrificios, y por estar la pieça obscura no veya a quien
ni delante de quien hazia aquellos sacrificios, hasta que to-
mando vn brasero de lumbre en la mano segun la industria
que le dieron, echo encienso en el y començando a encienssar
se encendio de modo que la llama aclaro el lugar donde el ydo-
lo y el cuero de su hija estaua; y reconociendo la crueldad tan
grande, cobrando grandissimo horror y espanto solto de la mano
el encen

el encensario. y salio dando grandes bozes diziendo, aqui a-
qui mis vasallos los de Culhuacan contra vna maldad tan
grande como estos Mexicanos han cometido, que han muerto
mi hija y desollandola vistieron el cuero a un mancebo a quien
me han hecho adorar, mueran y sean destruidos hombres tan
malos y de tan crueles costumbres, no quede rastro ni memo-
ria dellos vasallos mios. Los Mexicanos oyendo las bozes q̃
el Rey de Culhuacan daua y el alboroto en q̃ a sus vasallos
ponia los quales se echauan ya mano alas armas.

Los Mexicanos como gente q̃ estaua ya sobre auiso se retira-
ron metiendose con sus hijos por la laguna adentro, tomando
el agua por reparo contra los enemigos. Pero los de Culhuacan
dando auiso a su ciudad salio toda la gente con mano armada
y conbatiendo alos Mexicanos los metieron tan adentro dela
laguna que casi perdian pie por cuya causa las mugeres y
niños leuantaron gran llanto, mas no por eso los Mexicanos
perdieron el animo, antes esforçandose mas començaron a arro-
jar contra sus enemigos muchas varas arrojadizas como fis-
gas, con las quales los de Culhuacan recibieron mucho detri-
mento de suerte que se començaron a retirar, y assi los Me-
xicanos començaron a salir dela laguna y tornar a ganar
tierra yendose a reparar a un lugar ala orilla dela laguna
que se dize Iztapalapan y de alli pasaron a otro lugar lla-
mado Acatzintitlan por donde entraua vn gran rio a la
laguna el qual estaua tan hondo que no lo podian vadear
y assi hizieron balsas con las mismas fisgas y rodelas y
yeruas que por alli hallaron y con ellas pasaron las mugeres
y niños dela otra parte del rio, y auiendo pasado se metie-
ron por vn lado dela laguna entre vnos carrizales, espada-
ñas y carrizales donde pasaron aquella noche con mucha an-
gustia trauajo y afliccion y llanto delas mugeres y niños
pidiendo que los dexasen morir alli que ya no querian mas

trabajos. El Dios Vitzilopochtli viendo la angustia del pue
blo hablo aquella noche a sus ayos y dixoles que consolasen
a su gente y la animasen pues todo aquello era para tener des
pues mas bien y contento, que descansasen agora en aquel
lugar. los sacerdotes consolaron al pueblo lo mejor q̃ pudieron
y assi algo aliviados con la exortacion todo aquel dia gasta
ron en enxugar sus ropas y lo de las edificando un baño que
ellos llaman Temazcalli, que es un aposento estrecho con un
hornillo avntado por donde le dan fuego con cuyo calor queda el
aposento mas caliente que una estufa, llaman a este modo de
bañarse Temaz. Hizieron este baño en un lugar que esta jun
to a esta ciudad llamado Mexicatzinco donde se bañaron y re
crearon algun tanto. De alli pasaron a otro lugar llamado Izta
calco que esta mas cerca dela ciudad de Mexico donde estu
vieron algunos dias. despues pasaron a otro lugar ala entrada
de esta ciudad, donde agora esta una ermita de S. Anto
nio. de aqui entraron en un barrio que agora es dela ciudad
llamado. S. Pablo. donde pario una señora delas mas prin
cipales que venia de su Compañia por cuya causa hasta oy se
llama este lugar Mixiuhtitlan, que significa lugar del
parto. Desta suerte y con este estilo los fue metiendo poco a
poco su ydolo al sitio en que pretendia se edificase su gran ciudad
que ya de este lugar estava muy cerca.

Sucedio que estando ellos aqui començaron a buscar y mirar
si avia por aquella parte dela laguna algun sitio, accomo
dado para poblar y fundar su ciudad porq̃ ya en la tierra
no avia remedio por estar toda poblada de sus enemigos. Di
curriendo y andando a unas partes y a otras entre los carrizales
y espadañas, hallaron un ojo de agua hermosissimo donde
vieron cosas maravillosas y de grande admiracion los quales
avian antes pronosticado sus sacerdotes diziendo lo al pueblo
por mandado de su ydolo. lo primero que hallaron en aquel
manan

manantial fue una sabina blanca muy hermosa al pie de
la qual manava aquella fuente, luego vieron que todos
los sauzes que alrededor della tenia todos eran blancos sin
tener ni una hoja sola verde, y todas las cañas y espadañas
de aquel lugar eran blancas y estando mirando esto con grã
de atencion, començaron a salir del agua ranas todas blan
cas y pescados blancos y entre ellos algunas culebras blancas
y muy vistosas. Salia esta agua de entre dos peñas tan cla
ra y tan linda que dava gran contento.

Los sacerdotes. acordandose delo que su Dios les avia dicho, co
mençaron a llorar de gozo y alegria y a hazer grandes estremos
de plazer, diziendo ya hemos hallado el lugar que nos ha
sido prometido; ya hemos visto el consuelo y descanso de este
cansado pueblo Mexicano; ya no ay mas que desear consolaos
hijos y hermanos que lo que nos prometio ñro Dios hemos ya
hallado. Pero callemos no digamos nada sino bolvamos al lu
gar donde agora estamos, donde aguardemos lo que nos manda
ra. ñro señor Vitzilopochtli. bueltos al lugar donde salieron
luego aquella noche siguiente aparecio Vitzilopochtli en sueños
a uno de sus ayos y dixole ya estareis satisfechos como yo
no os he dicho cosa que no aya salido verdadera y aveys vi
sto y conocido las cosas que os prometi veriades en este lugar don
de yo os he traido. Pues esperad que aun mas os falta por
ver ya os acordays como os mande matar a Copil hijo dela
Hechizera que se dezia mi hermana y os mande que le sacasedes
el coraçon y lo arrojasedes entre los carrizales y espadañas de
esta laguna, lo qual hizistes, sabed pues que aquese coraçon cayo
sobre una piedra y del salio un tunal y esta tan grande y hermo
so que una Aguila havita en el y alli encima se mantiene y come

de los marhaxes y mas galanos pasaros que ay, y alli estien
de sus hermosas y grandes alas y recibe el calor del sol y la
frescura dela mañana, y de alla ala mañana que alli hallareis
la hermosa aguila sobre el tunal y al rededor del vereis mu
cha cantidad de plumas. verdes, azules, coloradas, amarillas
y blancas, de los galanos pasaros conque esa aguila se sustenta
y a este lugar donde hallareis el tunal con el aguila encima
le pongo por nombre Tenochtitlan, este nombre tiene hasta oy
esta ciudad de Mexico, la qual en quanto fue poblada de los
Mexicanos se llama Mexico que quiere dezir lugar de los Me
xicanos y en quanto ala disposicion del sitio se llama Tenoch,
titlan, que significa el tunal y la piedra en que estaua

Otro dia de mañana el sacerdote mando juntar todo el pueblo
hombres y mugeres, viejos moços y niños sin que nadie fal
tase y puestos en pie començo a contarles su relacion, encare
ciendo las grandes mercedes que cada dia recibian de su Dios
con vna prolixa platica concluyendo con dezir que en este lugar
del tunal esta nra bien auenturança, quietud y descanso, a
qui ha de ser engrandecido y ensalçado el nombre dela nacion
Mexicana. desde este lugar ha de ser conocida la fuerça de nro
valeroso braço y el animo de nro generoso coraçon conque emos
de rendir todas las naciones y comarcas sujetando de mar a
mar todas las remotas prouincias y ciudades haziendonos se
ñores del oro y plata, delas joyas y piedras preciosas plumas
y mantas Ricas etc. Aqui emos de ser señores de estas gentes
de sus haziendas y hijos, aqui nos an de seruir y tributar, en
este lugar se ha de edificar la famosa ciudad que ha de ser Rey
na y señora de todas las demas donde hemos de recibir los Re
yes y señores, y donde ellos han de acudir y reconocer como
a la suprema corte. Portanto hijos mios vamos por entre estos
cañave

cañauerales espadañas y carrizales donde esta la espesura de
esta laguna y busquemos el sitio del tunal que pues nro Dios
lo dize no dudeis dello pues todo quanto nos ha dicho hemos
hallado verdadero. hecha esta platica del sacerdote humillan
dose todos hizieron gracias a su Dios, diuididos por diuersas
partes entraron por la espesura dela laguna y buscando por una
parte y por otra, tornaron a encontrar con la fuente que el dia
antes auyan visto. y vieron que el agua que antes salia muy
clara y linda, aquel dia manaua muy bermeja casi como
sangre, la qual se diuidia en dos arroyos y en la diuision
del segundo arroyo salia el agua tan azul y espessa que era
cosa de espanto, y aunque ellos repararon en aquello que no
carecia de misterio, no dexaron de pasar adelante a buscar
el pronostico del Tunal y el Aguila y andando en su de
manda, al fin dieron con el lugar del Tunal encima del qual
estaua el Aguila con las alas estendidas hazia los rayos de
el sol tomando el calor del y en las vñas tenia vn pasaro
muy galano de plumas muy preciadas y resplandecientes
Ellos como la vieron humillaronse haziendole Reuerencia,
como a cosa diuina y el Aguila como los vio seles humillo ba
xando la cabeça a todas partes hazia donde ellos estauan, los
quales viendo que seles humillaua el Aguila y que ya auyan
visto lo que deseauan, començaron a llorar y a hazer grandes ex
tremos, ceremonias y visajes, con muchos mouimientos en señal
de alegria y contento, y en hazimiento de gracias dezian, don
de merecimos tanto bien? quien nos hizo dignos de tan gran
excellencia y grandeza?. ya auemos visto lo que deseauamos
ya auemos alcançado lo que buscauamos!, ya auemos halla
do nra ciudad y asiento sean dadas gracias al señor delo criado

Y a nro Dios Vytzilopochtli, y yendose a descansar por aquel
fol. 91. dia señalaron el lugar el qual pintan.

Luego el dia siguiente dixo el sacerdote a todos los de su con
pañia, hijos mios razon sera que seamos agradecidos a nro Dios
por tanto bien como nos hase. Vamos todos y hagamos en aquel
lugar del tunal vna hermita pequeña donde descanse agora
nro Dios. y ya que de presente no podemos edificar de piedra ha
gamosla de cespedes y tapias hasta que se estienda a mas nra
posibilidad. Lo qual oydo todos fueron de muy buena gana
al lugar del tunal. y cortando cespedes los mas gruesos que podiã
de aquellos carrizales hizieron vn asiento quadrado junto al
mismo tunal para fundamento de la hermita, en el qual fun
daron vna pequeña y pobre casa a manera de vn humillade
ro, cubierta de paja de la que auya en la misma laguna porque
no se podian estender a mas pues estauan y edificauan en sitio
ageno, que aquel en que estauan caya en los terminos de Atzca
puzalco y los de Tezcuco. porque alli se diuidian las tierras de
los vnos y de los otros. y assi estauan tan pobres apretados y te
merosos, que aun aquella casilla de barro que hizieron para su
Dios, la edificaron con harto temor y sobresalto. Pero juntandose
todos en consejo vuo algunos a quien parecio fuessen con mucha
humildad a los de Atzcapuzalco. y a los tepanecas que son
los de tacuba y cuyuacan, a los quales se diesen y ofreciessẽ
por amigos y se les subjetasen con intento de pedirles piedra y
madera para el edificio de su ciudad. Pero los mas dellos fueron
de contrario parecer, diziendo que de mas de ser aquello mucho
menoscabo de sus personas se ponian en riesgo de que les recibiesen
mal y que los injuriasen y maltratasen. y assi que el mejor me
dio era que los dias de mercado saliesen a los pueblos y ciudades
de la redonda de la laguna y ellos y sus mugeres lleuasen pescado
y ranas, con todo genero de sauandijas que el agua produze y de todas
las

las aues marinas q en la laguna se crian con lo qual compra
sen piedra y madera para el edificio de su ciudad y esto libre
mente sin reconocer ni sujetarse a nadie pues su Dios les
auya dado aquel sitio. Pareciendo a todos ser este tal me-
dio mas acertado, lo pusieron en execucion, metiendose entre
cañaverales espadañas y carrizales de la laguna pescauan
mucho, de peces ranas y camarones y otras cosillas y assi
mismo caçauan muchos patos, ansares, gallaretas, coruejo-
nes y otros diuersos generos de aues marinas. y teniendo
quenta con los dias de mercado salian a ellos en nombre de
caçadores y pescadores y trocauan todo aquello por madera
de morillos y tablillas, cal, piedra, y aunque la madera
y piedra era pequeña, con todo eso comencaron a hazer el tem
plo de su Dios, lo mejor que pudieron cubriendolo de madera
y poniendole por de fuera sobre las tapias de ~~piedra~~ tierra vna
capa de piedras pequeñas reuocadas con cal y aunq chica
y pobre la ermita quedo con esto con algun lustre y algo gala
na. y luego fueron poco a poco haziendo plancha para el cimi
ento y sitio de su ciudad encima del agua hincando muchas
estacas y echando tierra y piedras entre ellas

Acabado de reparar su templo como queda referido y cegada
gran parte de la laguna con las planchas y cimientos para
su ciudad vna noche hablo Vitzilopochtli, a vno de sus sacerdo
tes de esta manera. Di a la congregacion Mexicana que se di
uidan los señores cada vno con sus parientes amigos y allega
dos en quatro barrios principales, tomando en medio la casa q
para mi descanso aueys hecho. y cada barrio parcialidad edifi
que en su barrio a su voluntad. Estos son los barrios q hasta oy
en dia permanecen en esta ciudad de Mexico que agora se llaman

S. Joan. S.ᵗᵃ Maria la redonda. S. Pablo y S. Sebastian. Despues
de diuididos los Mexicanos en estos quatro barrios, mandoles
su Dios que repartiessen entre si los Dioses que el les señalase y
que cada principal barrio de los quatro, nombrase y señalase
otros barrios particulares donde aquellos Dioses fuesen reueren-
ciados y assi cada barrio destos principales, se diuidio en muchos
pequeños, conforme al numero de los ydolos que su Dios les man-
do adorar a los quales llamauan; Calpultecco, que quiere dezir
Dios de los barrios. Hecha esta diuision con el concierto destas colla-
ciones y ydolos algunos de los viejos y ancianos pareciendoles
que en la particion de los sitios no se les daua la honrra que
merecian como gente agrauiada ellos y sus parientes y ami-
gos se amotinaron y se fueron à buscar nueuo asiento y dis-
curriendo por la laguna vinieron a hallar vna pequeña alba-
rrada o terrapleno que ellos llaman Tlatelolli, donde pobla-
ron, dandole por nombre Tlatelulco, que quiere dezir lugar de
terrapleno y estos hizieron la 3.ª diuision del Real Mexi-
cano porq como queda referido los de Michoacan hizieron
la primera, y los de Malinalco descendientes de la hechizera
hizieron la 2.ª Cuenta la historia que estos de la tercera di-
uision eran inquietos reboltosos y de malas intenciones y
assi les hazian muy mala vezindad. porq desde el dia que alli
se pasaron nunca tuuieron paz ni se lleuaron bien con sus her-
manos los Mexicanos y hasta agora ay vandos y enemista-
des entre ellos

Viendo pues los Mexicanos del principal sitio del tunal la desen-
boltura y libertad de los que se auyan pasado a Tlatelulco, hizi-
eron junta y cabildo sobre el reparo de su ciudad y guarda de sus per-
sonas

personas no teniendose por seguros de los que se auyan apartado
dellos, porq se yuan multiplicando y ensanchando mucho.
temiendo no les viniesen a sobrepujar y eligiendo Rey no hiziesen
vando por si. Y que segun eran de reboltosos y de perjudiciales
costumbres no seria mucho hiziesen esto con breuedad. Y assi pro-
puestas estas razones determinaron de ganarles por la mano y assi
dando fin a su consulta, dixeron eligamos vn Rey que a los de Tla-
telulco y a nosotros nos tenga sujetos y desta manera se escusaran
estos sobresaltos e inconuenientes que se pueden seguir y si os pare-
ce no sea de nra congregacion sino traygamos lo de fuera pues esta
Azcapuzalco tan cerca y estamos en sus tierras, o sino de Culhu-
acan, o de la Prouincia de Tezcuco. Finalmente acordandose
que auyan emparentado los Mexicanos con los de Culhuacan y
que entre ellos tenian hijos y nietos, assi los principales como los
demas, determinaron de elegir por Rey vn mancebo llamado.
Acamapichtli, hijo de vn gran principal Mexicano y de vna gran
señora hija del Rey de Culhuacan, Hecha la eleccion determi-
naron de embiarlo a pedir al Rey de Culhuacan cuyo nieto era y
para ello aparejaron vn gran presente y escogiendo dos personas
ancianas y retoricas embiaron su presente al Rey, al qual los emba-
xadores hablaron en esta forma. Gran señor nosotros tus sieruos
y vasallos los Mexicanos metidos y encerrados entre las espada-
ñas y carrizales de la laguna, solos y desamparados de todas
las naciones encaminados solamente por nro Dios al sitio donde
agora estamos que esta en la iuridicion de este tu Reyno y de
Azcapuzalco y de Tezcuco, con todo eso ya que nos aueys per-
mitido estar en el no sera justo que estemos sin cabeça y señor q
nos mande, corrija y guie y enseñe en nro modo de viuir y
nos defienda y ampare de nros enemigos por tanto acudimos a ti
sabiendo que entre vosotros ay hijos de nra generacion emparen-
tada

con la vra, salidos de nras entrañas y de las vuestras, sangre
nra y vuestra, de estos tenemos noticia de vn nieto tuyo y nro
llamado Acamapichtli suplicamos te nos le des por señor, al
qual estimaremos en lo que el merece pues es dela linea delos
señores Mexicanos y delos Reyes de Culhuacan. El señor de
Culhuacan viendo la peticion delos Mexicanos y que el no perdia
nada en enbiar a su nieto a reynar a Mexico, les respondio, ho-
nrados mexicanos yo he oydo vra justa peticion y huelgo mu-
cho de daros contento en eso, porq̃ demas de ser honrra mia, de q̃
me sirue aqui mi nieto; tomaldo y lleualdo en hora buena y
sirua a vro Dios y este en lugar de Vitzilopochtli y rija y gouier-
ne las criaturas de aquel por quien viuimos señor dela noche
y dia y delos vientos - y sea señor del agua y dela tierra que
esta en la nacion Mexicana (acordandose en el discurso dela pla-
tica como auyan desollado a la hija del Rey pasado dixo-) y
hagos saber que si fuera muger como es hombre que en ninguna
manera os le diera, lleualde en ora buena tratalde como el me-
rece, como a hijo y nieto mio., los mexicanos agradeciendo la
liberalidad del Rey le rindieron muchas gracias, y le suppli-
caron les diese tambien vna señora con quien su Rey fuese
casado dela misma linea, y assi luego lo casaron con vna
señora muy principal y trayendole con toda honrra possible
salio toda la nacion Mexicana hombres, y mugeres, grandes
y chicos a recebir a su Rey., al qual lleuaron a los palacios Reales
que entonces tenian que eran bien pobres, y sentandolo a el y
a su muger en dos asientos reales a su modo, leuantandose
luego vno de aquellos ancianos hizo vna platica al Rey en esta
forma, Hijo mio. Sr. y Rey nro seas muy bien llegado a esta
tu pobre casa, y ciudad, entre estos carrizales y espadañas, donde
los pobres de tus padres aguelos y parientes los Mexicanos pade-
cen

padecen lo que el señor delo criado se sabe. mira señor que vienes
a ser amparo, sombra y abrigo de esta nacion Mexicana por ser
la semejança de nro dios Vitzilopochtli por cuya causa se te da
el mando y la jurisdicion. bien sabes que no estamos en nra tie-
rra, pues la que poseemos agora es agena y no sabemos lo que
sera de nosotros mañana, o essotro dia - y assi considera que no
vienes a descansar, ni a recrearte sino a tomar nueuo trauajo
en carga tan pesada que siempre te ha de de ser trauajar siendo escla-
uo de toda esta multitud que te cupo en suerte y de toda esotra
gente comarcana, a quien as de procurar de tener muy gratos
y contentos pues sabes viuimos en sus tierras y terminos. y assi
es soo con deseo que seas muy bien venido tu y la Reyna nra Sra.
a este vro Reyno. El respondio dando las gracias recibiendo el
cargo del Reyno prometiendo la defensa del. y el cuydado y que-
ta en las cosas necessarias a la Republica, despues delo qual le
juraron. por Rey de Mexico prometiendole todos la sucession y
obediencia admitiendo en todo el ius regis. pusieronle luego
vna corona Real en la cabeça que casi es como la corona dela
señoria de Venecia, atauiandolo en la forma que aqui esta quare fol. 93. +
pintado, Y assi quedo electo el primero Rey de Mexico que
como queda referido tenia por nombre Acamapichtli, que qui-
ere dezir cañas en puño y para significarle le ponen vna in-
signia de vna mano empuñada con vn manojo de cañas -

A esta eleccion de Acamapichtli, no acudieron los q̃ se auyã
apartado a viuir a Tlatelulco, ni vinieron a darle la obedien-
cia estandose quedos sin hazer caso del Rey mostrandose re-
beldes sin temor, como gente ya de por si. y aunq̃ la parcialidad
Mexicana recibio grande enojo dello dissimularon por enton-
ces por causas que les parecieron justas para despues salir mejor
con su intento; como lo hizieron, destruiendolos muchas vezes segun adelante
se dira -

Començo pues a Reynar Acamapich, el Año de mill y trezien-
tos y diez y ocho, despues del nacimiento de Nro Señor Jesu Xpo
siendo de edad de veynte años en cuyo tiempo los Mexicanos
edificaron la ciudad de Mexico y comenzaron a mejorarse
y a tener algun lustre, gozando de alguna quietud y multipli-
candose en mucho numero por averse ya mezclado en trato y
conversacion con las demas naciones comarcanas, siendo so-
lamente vivos algunos de los viejos de aquel largo camino y vi-
aje que truxeron de su patria los quales eran señores muy prin-
cipales entre ellos, con ditados y officios de padres y amparo de
aquella nacion. Cuenta la historia que la muger de este Rey
era esteril, por cuya causa los grandes y principales de su Reyno
determinaron darle sus hijas, de las quales tuvo hijos muy va-
lerosos y de animosos coraçones, que despues algunos dellos fue-
ron Reyes y otros capitanes y de grandes ditados, entre estos
tuvo el Rey un hijo en una esclava suya llamada Itzioatl
que despues vino a ser Rey por ser hombre muy generoso y de
grande valor como adelante se vera.

Reynando Acamapich muy a contento y gusto de todos con
mucha paz y quietud y vase multiplicando la gente Mexica-
na y poniendose la ciudad en muy buen orden lo qual visto
por los Tepanecas (cuya cabeça era Azcaputzalco, donde re-
sidia el primado y corte de toda esta tierra) y por esta razon
los Mexicanos les pagavan tributo. hizieron su junta y
llamando el Rey a sus vasallos y grandes de su corte les di-
xo, aveys advertido o Azcaputzalcas, como los Mexicanos
demas de avernos ocupado mas tierras an electo Rey y hecho
cabeça por si? que os parece devemos hazer? mira que ya ave-
mos dissimulado con un mal no conviene que dissimulemos
con otro, porque quiça muertos nosotros ellos querran sujetar
a nros hijos y sucesores, y haziendose señores nos pretenderan
que

que seamos sus tributarios y vasallos. porq̃ segun llevan
los principios pareceme que poco a poco se van ensalçando y
ensoberveciendo y subiendosenos a la cabeça y porque no se en-
salçen mas si os parece vayan y mandeles que doblen el tribu-
to dos darlo en señal de reconocimiento y sujecion, a todos
parecio bien el consejo del Rey y poniendolo en execucion em-
biaron sus mensajeros a Mexico para que dixesen al nuevo
Rey de parte del Rey de Azcaputzalco, que el tributo que dava
era muy poco y que assi el lo queria acrecentar. y que el avya
menester reparar y hermosear su ciudad que junta mente con
el tributo que solian dar, llevasen sabinas y sauzes ya cre-
cidos para trasplantar en su ciudad y assi mismo hiziesen
una sementera, en la superficie del agua que se moviese como
balsa y que en ella sembrasen las semillas de que ellos usan
para su sustento, que por aca llaman mayz. chile frisoles y
unos bledos, calabaças y chia etc. oydo esto por los Mexicanos
comencaron a llorar y a hazer grandes estremos de tristeza.
Pero aquella noche el Dios Vitzilopochtli hablo a uno de sus ayos
diziendo visto he la afliccion de los Mexicanos y sus lagrimas
dile que no reciban pesadumbre que yo les sacare a paz y a sal-
vo, de todos estos travajos y di a mi hijo Acamapich que ace-
pte el tributo y tenga buen animo y que lleven las sabinas
y sauzes que les piden y hagan la balsa sobre el agua y siem-
bren en ella todas las legumbres y cosas que les piden que yo
lo haze todo facil y llano. Venida la mañana el ayo del
ydolo fue al Rey acamapich y contole la revelacion de lo
qual recibio todo consuelo y mando que sin ninguna dilacion
aceptasen el tributo y se pusiese por obra el cumplimiento del y
assi hallaron con facilidad las sabinas y sauzes y llevando-
lo a Azcaputzalco los plantaron donde el Rey de alli les mando
y assi mismo llevaron la sementera movediza como balsa encima
del agua, toda sembrada, con maçorcas de mayz, chiles tomates

bledos frisoles y calabaças, con muchas rosas todo y reverdeçido y
enhiesto, y viendolo el Rey de Azcaputzalco muy maravillado
dixo a los de su corte, esto me parece hermanos cosa mas que huma
na, porque quando yo lo mande lo tuve por imposible. Y porque
sepays que en lo que os digo no me engaño llamad aca esos me
xicanos que quiero que entendays que estos son favorecidos de
su Dios y por esto an de venir a ser sobre todas las naciones. llama
dos los mexicanos ante el les dixo hermanos pareceme que todo
se os ha de facil y soys poderosos. Y assi mi voluntad es que quan
do me traygais el tributo a que estays obligados que en la semen
tera o balsa entre las legumbres, traygais una garça y un pato
echado cada uno sobre sus guevos y vengan tan justos los dias
que en llegando aca saquen sus pollos y esto se ha de hazer
en todo caso donde no aveys de ser muertos, haziendoseles muy
difficil a los Mexicanos dieron la enbaxada a su Rey diziendo
lo que el de Azcaputzalco mandava, y divulgandose por la
ciudad recibieron mucha pena y congoxa,. pero confiando el
Rey Acamapich en su Dios Vitzilopochtli, mando que sobre ello
no se hiziese ningun sentimiento ni se diese a entender ni se mos
trase cobardia, o pesadumbre. por lo qual todos en lo exterior pro
curaban tener buen animo en publico, aunque bien desconsola
dos en lo interior. Aquella noche quiso consolarlos su ydolo
Y assi hablando con un ayo suyo el mas anciano y allegado le
dixo. Padre mio no tengays temor ni os espanten amenazas.
dile a mi hijo el Rey que yo se lo que conviene y lo que se deve
hazer dexelo a mi cargo; haga lo que le mandan y piden: que
todas estas cosas son para en pago y vida de sus contrarios y
entienda que con esto se las compramos y ellos seran muertos y
captivos dentro de pocos años, sufran y padezcan agora mis
hijos que su tiempo les vendra. Dio esta nueva el sacerdote viejo
al Rey y con ella el y su pueblo quedaron muy confortados y
con gran confiança en su Dios,. al tiempo de llevar el tributo, rema
necio

Remanecio en la balsa sin saber ellos como un pato y una garça em
pollando sus guevos, y caminando llegaron a Azcaputzalco donde lue
go sacaron sus pollos. Quando el Rey de Azcaputzalco lo vio mas
admirado que nunca confirmandose mas en lo que el año passado avia
dicho a sus grandes, de nuevo se lo torno a referir. Perseveraron los me
xicanos en esta manera de tributo cinquenta años dissimulando y sufrien
do hasta multiplicarse mas. Dentro de este tiempo murio el Rey Acama
pich. de edad de sesenta años aviendo reynado en Mexico quarenta
y regido con mucha quietud y paz, dexando ya su ciudad copiosa de
calles, casas y acequias con todas las cosas necessarias a orna al concier
to de una muy buena Republica, de lo qual era muy zeloso y cuyda
doso. Y assi al tiempo de su muerte llamo a todos sus grandes y les
hizo una larga y prolixa platica encomendandoles las cosas de la Re
publica y a sus mugeres y hijos, no señalandoles ninguno por here
dero del Reyno, sino que la Republica eligiese dellos al que le pareci
ese para que los governase que en esto les queria dexar en todo liber
tad (lo qual se guardo siempre entre esta gente, porque no reynavan elecion de Rey
entre ellos los hijos de los Reyes por herencia, sino por elecion como
adelante se vera mejor). Y amonestandoles esto mostro gran pena
de no aver podido poner la ciudad en libertad del tributo y subjecion
en que Azcaputzalco la tenia puesta. Y assi dio fin a sus dias, dexan
do a todos sus vasallos muy tristes y desconsolados. Hizieronle su
enterramiento y exequias lo mejor y mas solennemente que pudie
ron, y aunque fue con todas las ceremonias que ellos acostumbraban
pero no con el aparato de riquezas y esclavos que despues usaron, por
estar en este tiempo muy pobres, y por no repetirlo muchas vezes se
quedara la relacion del modo de sus enterramientos para otro lugar
donde se pueda dezir mejor. Hechas las exequias del Rey muerto, pro
curaron los mexicanos nuevo Rey por lo qual hizieron su cabildo
y junta, los señores y muchos de la gente commun, donde propuso
el mas anciano y honrado el caso. diziendo Y mis Mexicanos
como nuestro señor y Rey es muerto quien os parece que elijamos por Rey
y cabeça de esta ciudad que tenga piedad de los viejos y de las

Ciudad y guerfanos siendo Padre de esta Republica, pues nosotros so-
mos las plumas de sus alas, las pestañas de sus ojos, y las barbas de
su rostro; a quien os inclinays para que tenga el mando y se assiente
en el trono Real de este Reyno y nos defienda y ampare de n̄ros ene-
migos; porque segun el auiso de n̄ro Dios muy en breue nos seran me-
nester las manos y coraçon animoso, por tanto quien os paresce que
tendra valor para ser esfuerço de n̄ros braços poniendo el pecho con
libertad y sin couardia a la defensa de n̄ra ciudad y n̄ras personas
y no amengue y abata el nombre de n̄ro Dios, sino que como seme-
jança suya le defienda ensalçando su nombre, haziendo conocer,
a todo el mundo que la nacion mexicana tiene fuerças y valor pa-
ra sujetarlos a todos y hazerlos sus vasallos: Auiendo propuesto el caso
el Anciano, todos se inclinaron a vn hijo del Rey muerto, llama-
do Vitziliuitli. y assi le eligieron por Rey con mucho contento de
todo el pueblo que estaua junto, fuera esperando quien les cabria
en suerte; y assi se leuanto entre toda aquella gente vn rumor y
bozeria diziendo, palabras equiualentes a las que suelen dezir en n̄ra
lengua viua el Rey etc.:

Hecha la eleccion los señores todos puestos en orden se fueron donde
estaua el Rey electo y sacandolo de entre los demas hermanos y pa-
rientes suyos, le tomaron en medio y le lleuaron al trono y asiento re-
al, donde le sentaron y pusieron la corona en la cabeça, y le untaron
el cuerpo con la vncion que acostumbraron siempre para vngir a los
Reyes, que ellos llamauan Vncion diuina, por ser la misma con que
vntauan a su Dios Vitzilopuchtli y poniendose sus atauios Reales
vno dellos le hizo vna platica, diziendo, Valeroso mancebo Rey y señor
n̄ro, no desmayeis ni perdais el aliento con el nueuo cargo de ser guia
de este Reyno metido entre esta aspereza de cañauerales y juncia don-
de estamos debaxo del amparo de n̄ro Dios Vitzilopuchtli; cuya seme-
jança eres. Bien sabes el pobre salo en que viuimos y trauajos que pa-
decemos por estar en terminos agenos siendo tributarios de los de Azcaputzalco

traygotelo

traygotelo a la memoria, no porque entienda lo ignoras sino para q̄ cobres
nueuo animo y no pienses que entras en este lugar a descansar antes a
trauajar pues ves que no tenemos otra cosa que te ofrecer ni con q̄ te regalar
sino la pobreza y miseria con que reyno tu padre, lo qual lleuo y sufrio
con grande animo y cordura. Hecha esta platica llegaron todos a hazer
le reuerencia diziendo cada vno su salutacion, y assi quedo electo en
2º Rey de Mexico el qual començo a Reynar el Año de mill y quatro
cientos y quatro, fue su nombre Vitziliuitli, como queda dicho, que quiere infra fol. 95.
dezir pluma rica

Era este Rey soltero quando començo a Reynar y assi trataron luego
de casarle, tomando su casamiento por buen medio para librar el gran tri-
buto y seruidumbre en que el Rey de Azcaputzalco los tenia puestos pi-
diendole vna de sus hijas para casar a su Rey. Assi se determinaron de
ponerlo por obra y yendo al Rey de Azcaputzalco con su demanda puestos
ante el, le dixeron. Señor nuestro aqui somos venidos ante tu grandeza
postrados por tierra con toda la humildad possible a pedir y supplicarte
vna muy grande merced. porque señor a quien hemos de acudir sino
a ti pues somos tus vasallos y sieruos y estamos esperando tus manda-
mientos reales colgados de las palabras de tu boca, para cumplir todo lo
que tu coraçon quisiere y esto supuesto. ves aqui señor la embaxada con
que hemos venido de parte de tus sieruos los señores viejos y ancianos
mexicanos. que tengas lastima de aquel tu sieruo el Rey de Mexico
metido entre aquellas espadañas y carrizales espesos, rigiendo, gouer-
nando y mirando por sus vasallos, que es Vitziliuitli, el qual es soltero
y por casar. pedimos que dexes de la mano vna de tus joyas y galanos
plumajes que son tus hijas. para que vaya no a lugar ageno, sino a tu
misma tierra, donde tendra el mando de toda ella. portanto señor te su-
plicamos que no nos priues de lo que tanto deseamos. Auiendo estado
el Rey muy atento a la demanda de los mexicanos, quedo aficionado
e inclinado a condecender con su ruego, y assi con mucho amor y bene-
volencia, les respondio. an me conuencido tanto vras palabras y humildad

lo mexicanos q̃ no se que os responda sino que ay estan mis hijas para
eso las tengo y fueron criadas del señor delo criado y assi con decir
diziendo a V͂ro ruego yo os quiero señalar vna dellas cuyo nombre
es Ayaucicuatl. lleualda mucho de norabuena. Los Mexicanos
prostrados por tierra dieron innumerables gracias al Rey y toman
do la señora acompañada de mucha gente de Azcaputzalco la
truxeron a Mexico donde fue recibida con grande regozijo y fiestas
de toda la ciudad. y lleuando la a sus casas Reales le hizieron
sus platicas largas y retoricas de su buena venida, despues delas
quales la casaron con su Rey haziendo las ceremonias que ellos en
sus casamientos vsauan que era atar con vn ñudo la manta del
vno y del otro en señal del vinculo de matrimonio, y otras ceremonias
que adelante se diran
Siendo casada la hija del Rey de Azcaputzalco con el de Mexico,
pario vn hijo de cuyo parto recibio gran contento y alegria toda la ciudad
y dando parte dello al Rey de Azcaputzalco recibio mucho contento
y el mismo enbio el nombre que le auyan de poner, echando la que
da y suerte segun sus agueros, y el nombre fue Chimalpopoca que
quiere dezir rodela que humea, al tiempo que traxeron el nombre
vino toda la corte de Azcaputzalco y sus Tepanecas, que son Tacuba
y Cuyoacan, trayendo grandes presentes ala parida, y haziendo
vnos con otros sus ofertas y agradecimientos que en esto son muy
cumplidos. quedaron muy gratos los dela vna parte y dela otra. La
Reyna de Mexico viendo que era esta buena coiuntura para aliuiar
a sus vasallos de tanta vexacion y tributo propuso a su padre el Rey
de Azcaputzalco, mirase como tenia ya nieto mexicano y siendo
ella ya Reyna de aquella gente no era justo les lleuase por aquel
estilo tan pesado. Quedando el Rey conuencido delo que su hija
le pedia junto a su consejo y tratando el caso se determino que
reseruauan a los Mexicanos delos tributos y seruidumbre que tenian
pero que en señal de reconocimiento al señorio que sobre toda esta tierra
tenia

tenia Azcaputzalco fuesen obligados los Mexicanos a dar cada año
sola mente dos patos, o algunos peces y ranas y otras cosillas que
muy facilm͂te hallauan en su laguna. quedaron con esto los mexica
nos muy aliuiados y contentos, y dende a pocos años murio la Reyna
su protectora quedando el niño Chimalpopoca de nueue años de
cuya muerte quedo muy desconsolada y triste toda la ciudad, te
miendo no les tornase a imponer los tributos tan pesados y seruidum
bre que tenian con los de Azcaputzalco pero consolandose con la prenda
que les quedaua del infante Chimalpopoca, no les duro mucho el consue
lo porque vn año despues de muerta la Reyna murio el Rey Vitzilivi
tli, segundo Rey de Mexico, el qual no reyno mas de treze años y
murio muy moço porque era de edad de poco mas de treynta años. Ri
gio y gouerno con mucha quietud y paz siendo muy querido de todos. de
xo su Republica muy bien ordenada con nueuas leyes delo qual fue
muy cuydadoso especial mente en lo que tocaua al culto de sus dioses
cosa en q̃ mucho se esmerauan estos señores y Reyes teniendose
ellos por semejança de sus idolos y entendiendo que la honra que se
hazia a los dioses se hazia a ellos, y assi tenian por la cosa mas impor
tante el augmento de su templo y la libertad de su Republica, para
cuyo fin por la industria y diligencia de este Rey los Mexicanos
no solo se exercitauan en hazer barcos para discurrir por toda la lagu
na lleuando muy adelante las pescas y caças en ella con q̃ contra
tauan con todas las gentes comarcanas hinchendo de prouision to
da su ciudad, pero tanbien ensayauan sus barcos, y canoas exer
citandose en las cosas dela guerra por el agua entendiendo que
adelante seria menester estar diestros y preuenidos en el arte militar
para el intento que tenian siempre de librar su ciudad por fuerça de
armas y con este desinio tenian grandes traças para ganar las
voluntades a todos sus vezinos con que hazian tanbien sus hechos
que se hazian su ciudad dela gente comarcana y atrayan las
demas naciones emparentando con ellas por via de casamientos todo
ordenado al augmento de su ciudad para hazer mejor su hecho y

estando en este estado la Republica de Mexico y teniendo muy gra
tos a sus comarcanos. fallecio como queda referido el Rey Vitzilihui
tli, dexando muy llorosa y desconsolada su ciudad por ser muy
amado de todos al qual hizieron sus exequias muy solemnes a su
modo.

Entraron luego los Mexicanos en consulta sobre la eleccion
del nuevo Rey llorando todavia la muerte del Rey passado vien
do quan poco les avia durado siendole tan afficionados por la incli
nacion y deseo que en el sentian de poner en libertad la ciudad y de
el aumento della. y de procurar tierras de sementeras para el susten
to de la Republica, sintiendo mucho que todo les venia de acarreo
pues por estar metidos en la laguna no tenian donde poder hazer vna
sola sementera estando en mano de los comarcanos atajarles el ca
mino y no dexarles entrar cosa de provision, y mandar a sus vasa
llos no les vendiesen mayz y frisoles y las demas cosas de que ellos
se sustentan y que con este cuydado y sobre salto vivian siempre todos
ellos. Al fin tuvieron su consejo sobre la eleccion del que avia de rey
nar, deseando fuese tal y con los mesmos propositos y deseos que el passado
que no solam[en]te les asegurase ciudad, mas tan bien les procurase liber
tad. sintiendose ya con fuerças de ponerse en armas si fuese menester
y solo les faltava quien les industriase y animase en ello. Despues
de muchos pareceres determinaron de elegir al hijo de Vitzilihuitli
infra fol. 37. llamado Chimalpopoca, que entonces era de edad de diez años por
tener propicio y desenojado al Rey de Azcaputzalco, cuyo nieto era
para salir despues mejor con su intento, como en su lugar se dira.

Electo por comun consentimiento de todos los Mexicanos. Chimalpo
poca; muy contenta toda la ciudad pusieron al niño en su trono Real
y vngiendole con la vncion divina le pusieron la corona con vna rodela
en la mano izquierda y vna espada [struck], de navajas a su usança
en la dra. vestido con unas armas segun el dios que ellos querian
representar en señal de que prometia la defensa de su ciudad y el
morir por ella, eligieron a este Rey assi armado porque ya entonces
pre-

pretendian los mexicanos libertarse por fuerça de armas lo qual hi
zieron como luego se vera. Despues de algunos años que reyna
va Chimalpopoca, muy amado del Rey de Azcaputzalco su aguelo
teniendo los mexicanos por esto mas entrada y familiaridad en A
zcaputzalco, los señores de mexico persuadieron a su Rey pues era
tan amado de su aguelo le embiase a pedir el agua de Chapultepec
(que es el cerro de que atras se hizo mencion) porq[ue] la de la laguna
estava cenagosa y no la podian beber, embio Chimalpopoca sus
mensajeros a su aguelo, el qual viendo que no perdia en ello ni era
detrimento de su Republica pues no se aprovechava della, con consen
timiento de los suyos se la dio. los Mexicanos muy alegres con el agua
començaron con gran cuydado y priesa a sacar cespedes de la laguna y
con ellos y con estacas y carrizos y otros materiales, en breve tiempo
truxeron el agua a Mexico aunque con trabajo porque por estar todo
fundado en la laguna y el golpe del agua que venia era grande, el ca
ño como era de barro se les deshazia y derrumbava por muchas partes

Tomaron de aqui ocasion los mexicanos para provocar a enemistad
a los de Azcaputzalco, deseando viniese todo en rompimiento para hazer
lo que tanto deseavan que era ponerse en libertad. Tornaron a embiar
sus mensajeros al Rey de Azcaputzalco, haziendole saber de parte del Rey
su nieto como no podian gozar de aquel agua que les avia dado porq[ue]
se les desbaratava el caño que avian hecho para llevarla por ser de ba
rro. y assi les hiziese merced de darles madera piedras cal y estacas y
mandar a sus vasallos los fuesen a ayudar para hazer vn caño de cal
y canto. No le supo bien al Rey y a los de su corte la embaxada porq[ue]
les parecio muy atrevida y osada para Azcaputzalco, siendo el su
premo lugar a quien reconocia toda la tierra. y aunq[ue] el Rey qui
siera dissimular por amor del nieto, los de su corte se encolerizaron
tanto que con mucha libertad le respondieron diziendo señor y Rey
nuestro, que piensa tu nieto y los de su consejo, entienden que somos
de ser aqui sus vasallos y criados no basta que aposentados y me
tidos en nras tierras ayamos consentido funden y hagan su ciudad

dandoles el agua que nos pidieron, sino que agora quieran tan
sin verguença y miramiento de tu Real Corona, que tu y todos
nosotros les vamos a servir y edificarles caño por donde vaya el
agua, no queremos ni es nr̃a voluntad y sobre ello perderemos
todos las vidas. Y hemos de ver que es lo que les da atrevimien
to para tan gran desverguença y osadia como esta. dicho esto se
apartaron de la presencia del Rey. y tuvieron entre si una con
sulta, hallaron se en ella los señores de Tacuba y Cuyoacan.
que era toda la congregacion Tepaneca poco aficionada a la nacion
mexicana, donde determinaron no solo no darles lo que pedian
sino ys luego aquitarles el agua que les auyan dado y como
a gente de tan cortos brios destruirlos y acabarlos sin que quedase nom
bre dellos ni lugar que se llamase Mexico. Con esta determi
nacion comencaron a incitar la gente del pueblo e indignarla
y ponerla en arma contra los Mexicanos, diciendoles como los
querian avasallar y hacer sus tributarios y para servirse de
ellos. Y para mas manifestar el enojo que dellos tenian y q̃
la guerra se efetuasse, dieron pregon en su ciudad que ninguno
fuese osado de tratar, ni contratar en mexico, de meter bastimen
tos. ni otras cosas de mercaderias, so pena de la vida. y para exe
cucion desto pusieron guardas por todos los caminos. para que
ni los de la ciudad de Mexico entrasen en Azcaputzalco ni los de
Azcaputzalco en Mexico vedandoles el monte que entonces les era
franco, finalmente todo el trato y comercio que con los Tepane
cas tenian

Viendo el Rey de Azcaputzalco que se determinavan matar á
los Mexicanos sabiendoles en cuda guarra quisiera mucho estor
varlo pero viendo que era cosa impossible rogo a sus vasallos que ante
que executasen su yra le hurtasen al Rey de Mexico su nieto para
que no padeciese con los demas. Algunos estuvieron de este pare
cer excepto dos señores ancianos que dixeron no convenia porque
aunq̃

aunque venia de casta de Tepanecas era por via de muger. y por
parte del padre era hijo de los Mexicanos, a cuya parte se inclina
ria siempre mas. y que por esta causa el primero que auyan de
procurar matar era el Rey de Mexico. lo qual oydo por el Rey de
Azcaputzalco recibio tan gran pena que de ello adolecio y murio
con cuya muerte los Tepanecas se confirmaron mas en su mal
proposito y assi concertaron entre si de matar al Rey Chimalpopo
ca, por el gran perjuizio que de ello a los Mexicanos se les seguiria
y para esto y para perpetuar mas la enemistad usaron de una tray
cion muy grande y fue que una noche estando todos en silen
cio entraron los Tepanecas en el palacio Real de Mexico donde
hallaron toda la guarda descuydada y durmiendo. y tomando
al Rey descuydado lo mataron y se volvieron, los omicidas sin ser
sentidos. Acudieron los Mexicanos por la mañana a saludar a su
Rey (como ellos acostumbravan) y hallaron lo muerto con grandes
heridas. causo esta desastrada muerte en los mexicanos tanto al
boroto y llanto, que luego todos ciegos de yra se pusieron en ar
ma para vengar la muerte de su Rey. pero sosegolos y aplacolos
un señor de ellos. diciendoles sosegaos y quietad vr̃o coraço
nes (o mexicanos, mirad que las cosas sin consideracion no van
bien ordenadas. reprimid la pena considerando que aunq̃ nr̃o Rey
es muerto, no se acabo en el la generacion y decendencia de los
grandes señores. que hijos tenemos de los Reyes passados que suce
dan en el Reyno con cuyo amparo hareys mejor lo que pretendeis.
que agora que caudillo, o cabeça teneis para que en vr̃a determi
nacion os guie; no vays tan ciegos reportad vr̃os animosos cora
cones y elegid primero Rey y señor, que os guie, esfuerce y anime y
os sea amparo contra vr̃os enemigos! y mientras esto se hace disi
mulad con cordura haciendo las exequias a vr̃o s.or y Rey muerto

que presente veneis que despues aura mejor coiuntura y lugar para
la vengança. Reportandose con estas palabras los Mexicanos, disi
mularon por entonces y hizieron las exequias y officios funerales
a su Rey segun su uso y costumbre. y para ello conbidaron a to
dos los grandes de Tescuco, y Culhuacan, a quienes contaron la
maldad y traycion que los Tepanecas auyan usado con su Rey
lo qual dio en rostro a todos y parecio muy mal. Despues de muchas
platicas dixeron los Mexicanos a todos estos señores que auyan con
bidado, que les rogauan mucho que se estuuiesen pacificos y no
les fuesen contrarios, ni ayudasen a los Tepanecas, que tanpoco ellos
querian su fauor ni ayuda, sino sola la de su Dios y la del señor
de lo criado, y la fuerça de sus braços y animo de su coraçon y que
determinauan de morir, o vengar su injuria destruiendo a los de
Azcapuzalco. Los señores comarcanos les prometieron de no les ser
contrarios, en cosa alguna, ni dar fauor ni ayuda contra ellos y que
pues los de Azcapuzalco les auyan vedado el camino, vedando les
todo trato y contrato en su ciudad y los mantenimientos y aguas
que ellos dauan sus ciudades libres todo el tiempo que durase la
guerra para que sus mugeres y hijos fuesen y tratasen, por
agua y tierra, y proueyesen su ciudad de todos los bastimé
tos necessarios. lo qual los Mexicanos agradecieron mucho con
muchas muestras de humildad. Rogandoles se hallasen presen
tes a la eleccion del nueuo Rey que querian hazer y ellos con
decendiendo con sus ruegos se quedaron
Hizieron luego los mexicanos su junta y congregacion para eligir
nueuo Rey, comencando uno de los mas ancianos con la oracion
que en tales elecciones se usaba (que entre esta gente uuo siempre
grandes oradores y retoricos que a qualquier negocio y junta oraba
Rhetoricos. y hazian largas platicas llenas de eloquencia y metaphoras de
licadissimas con muy sabias y profundas sentencias, como los que
entien

entienden bien este lenguaje lo consideran y afirman, porque des
pues de muchos años que la aprienden con cuydado, siempre halla
cosas nueuas que aprender. y quan excelente sea su estilo y lenguaje
se por la oracion que hizo un anciano dellos en esta eleccion y algu
nas que adelante se pondran lo podran bien inferir). Puesto
pues delante de todos el retorico viejo, començo su oracion en
esta forma. Faltaos, o mexicanos la lumbre de vuestros ojos, mas
que no la del coraçon, porque dado que ayeys perdido al que
era luz y guia en esta Republica mexicana, quedo la del cora
çon para considerar que si mataron a uno quedan otros que
podran suplir muy auentajada mente la falta que aquel nos
haze. No fenecio aqui la nobleza de Mexico. ni se amigo la
la sangre real. Volued los ojos y mirad al rededor y vereis en
torno de vosotros la nobleza mexicana puesta en orden, no uno
ni dos, sino muchos y muy excelentes principes, hijos de Acama
pichtli, nuestro legitimo y verdadero señor. aqui podreis escoger
a vuestra voluntad, diziendo este quiero y esotro no quiero, que si
perdistes padre aqui hallareis padre y madre. Hazed quenta
mexicanos que por breue tiempo se eclipso el sol y se escurecio
la tierra, y que luego voluio la luz a ella. Si se escurecio Mexico
con la muerte de vuestro Rey, salga luego el sol, elegi otro Rey. mi
rad adonde echais los ojos y a quien se inclina y apetece vuestro
coraçon que ese es el que elige vuestro Dios Vitzilopuchtli. y dila
tando mas la platica conclujo, con mucho contento y gusto de
todos. Salio de esta consulta electo por Rey de Mexico. Itzco
alt. que quiere dezir culebra de nauajas, el qual como queda infra fol. 99.
dicho en otro lugar era hijo natural del Rey Acamapichtli
auido en una esclaua suya, eligieronle por Rey aunque no
era legitimo, porque en costumbres de valor y esfuerço era el
mas auentajado de todos. mostraron gran contento y regozijo con

con la elecion todos, en especial los de Tetzcuco porq̃ su Rey estaua
casado con una hermana de Itzcoatl, y a quien luego asentaron
y coronaron luego en su trono real con todas sus ceremonias acos-
tumbradas. puesto ya en su asiento real uno de los oradores
bueltos a el con gran reuerencia le hablo desta suerte.. Hijo S.or y
Rey mio ten animo valeroso y esta con fortaleza no desmaye
tu coraçon ni pierda el brio necessario para el primado y cargo
real que te an encomendado porque si siendo nra cabeça desmayas
quien piensas ha de venir a ponerte esfuerço y animo para lo q̃
conuiene al gouierno y defensa de tu republica y reyno. piensas
por ventura que an de resucitar aquellos valerosos varones padres
y aguelos. ya poderoso Rey esos pasaron y no queda sino la som-
bra de su memoria y la de sus valerosos coraçones y la fuerça de
sus braços y pecho con que hizieron rostro a las afflicciones y
trauajos. y a ellos los escondio el poderoso Señor de lo criado. por
tanto mira que agora estamos pendientes de ti. as por ventura de
dexar caer de tus hombros la carga que se a puesto encima dellos?
as de dexar perecer al viejo y a la vieja, al huerfano, y a la biuda?
animo animo valeroso principe, de que perdeis el anhelito y el
aliento, mirad que nos velan ya otras naciones y menospre-
ciandonos hazen escarnio de nosotros. ten lastima de los niños q̃
andan gateando por el suelo los quales pereceran, si nros enemigos
preualecen contra nosotros. ea señor comiença a descoger y esten-
der el manto para tomar acuestas a tus hijos. que son los pobres
y gente popular que estan confiados en la sombra de tu ma-
no, y frescor de tu benignidad. esta la Ciudad de Mexico muy
alegre y vfana con tu amparo, si lo quenta que estaua viuda
pero ya resuscito nuevo esposo y marido que buelba por ella
y le de el sustento y amparo necessario. hijo mio no temas el tra-
vajo y carga ni te entristezcas que el Dios cuya figura y seme-
jança representas sera en tu fauor y ayuda. Acabado el razonam.to
le di-

le dieron todos sus basallos el parabien, y los señores forasteros
sabiendo lo mismo se despidieron todos del.
Quando Itzcoal començo a reynar que fue el año de quatroci-
entos y quatro ya los tepanecas tenian. muy declarada la
enemistad contra los mexicanos en tanto grado que no auya
otro remedio sino tomar las armas y venir a las manos. y assi
el Rey nuevo luego començo a entablar las cosas de la guerra y
proveer en las cosas necessarias para ella porq̃ los de Azcapuzal-
co se dauan mucha priesa para destruirlos. Auiendo la gente
comun, considerando que eran muy pocos y mal exercitados en
la guerra y los tepanecas muchos y gente belicosa y esforçada
teniendo por imposible la victoria, començaron a desmayar y
a mostrar gran pusilanimidad, pidiendo con lagrimas a su Rey
y a los demas señores la paz. cosa que causo mucha pena y
desmayo al Rey y a sus nobles. y preguntandoles que era lo q̃
querian, respondieron. que el nuevo Rey de Azcapuzalco era ho-
mbre piadoso y assi eran de parecer que tomasen a su dios Vitzi-
lopuchtli y se fuesen a Azcapuzalco a poner en las manos del Rey
todos para que hiziese dellos todo lo que fuesse su voluntad y
quiça los perdonaria y daria en Azcapuzalco lugar donde
viuiesen y los entretexerian entre los vezinos, con otros me-
dios que assi se offrecian por esclauos delos de Azcapuzalco. cosa
que a ninguno de los que tenian algun animo les parecio bien.
pero con todo eso algunos de los señores dixeron q̃ no era mal
medio, autorizaron estos tanto el parecer del vulgo que ya todos
condecendian con el. y assi lo comencaron a poner por obra porque
llamados los ayos de Vitzilopuchtli les mandaron se apercibie-
sen para lleuar en hombros a su dios. y estando ya ocupados los
mexicanos para su yda a Azcapuzalco, se descubrio con aquella
ocasion un valeroso mancebo llamado Tlacaelel. sobrino del Rey

Itzcoatl el qual fue despues principe delos exercitos y el mas vale
roso y valiente y de mejor parecer y consejo en las cosas dela gue
rra que jamas se ha hallado en toda la nacion mexicana, como
en todo lo que se sigue se vera. Este salio entonces entre ellos y dixo
que es esto Mexicanos que hazeis, vosotros estais sin juizio, aguar
dad estaos quedos dexad nos tomar mas acuerdo sobre este negocio,
como tanta cobardia ha de auer que nos auemos de yr assi a rendir
alos de Azcaputzalco? y llegandose al Rey le dixo señor que es esto
como permites tal cosa? habla a ese pueblo? busquese vn medio para
nra defensa y honor. y no nos ofrezcamos assi tan afrentosamente
en manos de nros enemigos. entonces el Rey boluiendose ala gente
que presente estaua, les dixo, todauia os determinays de yr à
Azcaputzalco? cosa de gran baxeza me parece,, quiero dar vn corte
que sea mas a nro honor. y no como el que vosotros quereys dar
con tanta des honrra. Aqui estays todos los principales y señores
tios hermanos y sobrinos mios, todos de valor y estima. quien de
vosotros sera osado de yr delante del Rey de Azcaputzalco, a saber
la determinacion suya y de su gente. si es ya cosa yrreuocable
que hemos de morir y nos han de destruyr leuantese vno de voso-
tros a y vaya. Viendo que no se leuantaua ninguno, començo a dezir
puraed mexicanos el miedo, que es esto?. mas por muchas vezes que
los persuadio ninguno vno entre ellos que osase yr. porque temian
ser luego muertos segun estauan de apercebidos los enemigos. Viend
Tlacaellel que ninguno se atreuia, dixo en alta boz con animo
valeroso. Señor y Rey nro, no dessfallezca tu coraçon ni pierdas
el animo, aqui estan presentes estos señores hermanos y pa
rientes mios y tuyos y pues ninguno da respuesta alo que
les ruegas mirandose vnos a otros. Digo que yo me ofrezco à
yr y lleuar su enbaxada donde fuereis seruido sin temor de
la muerte. y con la voluntad que fuera si entendiera que auya
de

de viuir perpetua mente con esa misma voy agora, porq supuesto que
tengo de morir, hace muy poco al caso que sea oy o que sea maña
na, y assi para quando me he de guardar, donde mejor me puedo
emplear que agora? por tanto señor yo quiero yr.

El Rey Itzcoal le respondio mucho me huelgo sobrino mio de
tu animo coraçon y determinacion, en pago dela qual yo te prome
to de hazerte vno delos grandes de mi Reyno con otras muchas mer
cedes. y que si murieres en esta demanda de cumplirlo en tus hijos
para que de ti quede perpetua memoria, y de vn hecho como este
pues vas a morir por la patria y por la honrra delos Mexicanos
A ninguno parecio bien el atreuimiento de Tlacaellel. juzgando
lo por temeridad porque yua en manifiesto peligro de la vida.
Pero considerando el Rey que en auenturar la vida de vno, ya
segurar la de todos importaua mas a su Reyno. aunque le pe
saua le mando que fuese. y apercibiendose el animoso Tlaca
ellel lo mejor que pudo partio dela ciudad de Mexico y con gran
osadia llego donde estauan las guardas de Azcaputzalco don
de hallo solo vn rodelero, y otros sin armas que con el estauan, los
quales le dixeron que buena venida es esta; no eres tu Tlacaellel
sobrino de Itzcoal. Rey de Mexico?, el respondio que si. dixeron
luego ellos, pues adonde vas, no sabes señor que nos an mandado
expresamente que no dexemos entrar à persona nacida delos me
xicanos en la ciudad, sino que luego le matemos. El les respondio
ya se lo que se os ha mandado. mas ya sabeis que los mensajeros
no tienen culpa. yo soy enbiado a hablar a vro Rey, de parte del
de Mexico y delos demas gente y de señores y assi os ruego me
dexeis passar, que yo os prometo de boluer por aqui. y si entonces
me quisierdes matar yo me pondre en vras manos, dexadme hazer
mi enbaxada, que yo os aseguro por ello no recibays pesadumbre
ninguna. al fin supo persuadir tanbien alas guardas que le dexasen

entrar y fuese donde estaua el Rey. y puesto ante el hizole su
acatamiento devido. el Rey como le vido y conocio admirose y
preguntole como has entrado en la ciudad que no te han muerto
las guardas della. el le conto todo lo que auya pasado y querien
do saber el Rey a que era su venida. Propusole Tlacaellel su emba
xada, persuadiendole con la paz rogandole que tuviese lastima de la
ciudad de Mexico, de los viejos y niños. finalmente mostrandole
todos los daños que por la guerra sucedian le suplico aplacase el
enojo de los señores y principales pues ellos querian servirle como
hasta alli. Quedando el Rey muy persuadido y inclinado con las
palabras de Tlacaellel le dixo que se fuese en hora buena q̃ el habla
ria a los grandes de su corte y daria medio con que se aplacase la
yra y que si no viniesen en ello entendiesen el no podia mas ni era
en su mano. El animoso mancebo le pregunto que quando queria que
volviese por la respuesta, el Rey le respondio que otro dia. el le pidió se
guridad para las guardas, porq̃ no le matasen pues era mensajero
El Rey le dixo que la seguridad que le podia dar era su buena di
ligencia, en mirar por su persona. Viendo Tlacaellel, lo poco que el Rey
podia en aquel caso, despidiendose del dio la buelta a su ciudad y
llegando a las guardas hallo mas aparatos de guerra y gente aper
cebida. y llegado a ellos los saludo y dixo hermanos mios yo
vengo de hablar a vr̃o Rey y trayo respuesta del para el mio si soys
servidos dexadme pasar y agradecerosl o he. porque supuesto que
trato la paz y no engaño ninguno, no ay razon porque yo reciba
daño alguno. demas de esto yo he de volver luego por la respuesta
y resolucion de este negocio. que me mateis oy que mañana va en
ello poco a dezir. yo os empeño mi palabra de venirme a poner en
vras manos. las guardas con este buen termino le dieron lugar
a que saliese. y quando Tlacaellel llego a la ciudad de Mexico
sin lesion. el Rey y toda la ciudad recibieron grande contento
y contandoles lo que auya pasado dixo que era forçoso volver otro
dia por la resolucion del negocio y assi el dia siguiente por la mañana
fue

fue a pedir licencia a su Rey para yr a concluir su negocio. El
qual le dixo sobrino mio agradezco te el cuydado que pones y
diligencia en este caso. donde pones tu vida a riesgo. lo que as
de hazer es dezir al Rey de Azcaputzalco que si esta ya determi
nado el dexarnos de su mano y desampararnos, o si nos quieren tor
nar a admitir en su amistad y gracia y si te respondiere que no
ay remedio sino que nos ha de destruir toma esta vncion con que
vngimos los muertos y vntale con ella todo el cuerpo y emplumale
la cabeça como hazemos a los muertos, en señal de que ha de morir y
dale esta espada, y estas flexas doradas que son insignias de señor
y dile que se guarde y mire por si porq̃ hemos de hazer todo nro poder
para destruirle. Partio Tlacaellel con todo aquel adereço para la
ciudad de Azcaputzalco, donde las guardas le dexaron entrar te
niendole por hombre de su palabra, con intento de tomarle dentro de la
ciudad y matarle a la buelta. llegado Tlacaellel ante el Rey le
propuso su embaxada, el qual le respondio hijo que quieres que
te diga que aunque soy Rey los de mi reyno quieren daros guerra
que le puedo yo hazer. porque si muestro voluntad de estorvarla
pongo mi vida a riesgo y la de todos mis hijos. estan muy enojados
y furiosos vosotros y piden que seays destruidos. Entonces le dixo Tla
caellel con grande animo, pues señor tu siervo el Rey de Mexico
te enbia a esforçar y dize que tengas animo y esfuerço y que te a
percibas porque desde agora te desafia a ti y a tu gente y queda por tu
mortal enemigo y que o el y los suyos an de quedar muertos en el cam
po y por perpetuos esclavos, o vosotros. y a ti ~~[illegible]~~ te pesara de auer
comencado cosa con que no as de salir. Tambien me mando te vngiese
con esta vncion de muertos para que te apercibas a morir. y dandole
las demas insignias, el Rey se permitio vngir y armar de mano de
Tlacaellel. lo qual hecho le dixo el Rey que diese las gracias a su señor
y queriendose despedir del Tlacaellel le detuvo diziendo hijo Tlacaellel no
salgas por la puerta de la calle porque te estan esperando para matarte y

le mandado hazer un postigo a las espaldas de mi casa por donde
puedas salir y yr seguro a tu ciudad. y porque no vayas sin que
te haga merced por el amistad que as mostrado y señales de valeroso
toma estas armas y esta rodela y espada con que te defiendas. Rin
diendo las gracias Tlacaellel. salio por el postillo que le avian
hecho y escondido por sendas secretas vino hasta dexar las guar
das atras y ya que se vio en terminos de Mexico mostrose a las
centinelas y dixoles. A Tepanecas. a Azcaputzalcas. y que mal
sabeis vro. offo. de guardar vra ciudad, aparejaos que no ha de aver
Azcaputzalco en el mundo porque no ha de quedar en el piedra sobre
piedra, ni hombre ni muger que todos no perezcais, por eso apercebios
que de parte del Rey de Mexico Itzcoatl y de los de la ciudad os des
afio a todos. Oyendo las centinelas lo que Tlacaellel les dezia
espantados de ver viniese salido sin que le viesen, arremetieron
a el para matarle, mas el haziendo rostro a todos antes que se des
embolviesen mato algunos dellos y viendo que se juntava gente
se fue retirando con animo valeroso hasta la entrada de su ciudad
donde le dexaron. llegado Tlacaellel dio noticia al Rey de todo
lo que avia acontecido y como dexava hecho el desafio con todos.
de modo que no se podia escusar la batalla. Oyendo esto la gente
comun començo a hazer lastimas y a mostrar su ordinaria cobar
dia, pidiendo al Rey y a los señores los dexasen salir de la ciudad
consolandolos los señores. y el Rey en persona les dixo, no temays hijos
mios que aqui os pondremos en libertad sin que os venga mal alguno
ellos respondieron y si no salieredes con la vitoria que sera de nosotros
Respondio el Rey si no salieremos con nro intento nos pondremos en
vras manos para que nras carnes sean mantenimiento vro y alli
os vengueis de nosotros y nos comais en tiestos quebrados y suzios pa
que en todo seamos infame mente tratados. Respondieron ellos pues mirad
que

que assi lo hemos de hazer y cumplir pues vosotros mismos os days
la sentencia y si salierdes con la vitoria nosotros nos obligamos a
serviros y tributaros y ser vros terrazgueros y edificar vras casas
sirviendo os en todo, padres y hijos como a verdaderos señores nuestros
y quando fueredes a las guerras prometemos llevar vras cargas de
bastimentos y armas a cuestas. sirviendo os por todos los caminos por
donde quiera que fuerdes, final mente vendemos y sujetamos nras
personas y bienes en vro servicio para siempre. El Rey y los princi
pales viendo a lo que se obligava la gente comun admitieron el con
cierto y tomandoles juramento de cumplirlo, lo juraron todos.
Hechos los conciertos. mando el Rey a Tlacaellel que luego aperci
biese la gente y la pusiese en orden lo qual fue hecho con toda diligen
cia, dando las capitanias a todos los hijos de los Reyes pasados herma
nos, y deudos muy cercanos del Rey Itzcoatl. poniendola en sus esquadro
nes y ordinança, hizo el Rey una razona miento a todo el exercito, esfor
çandolos a todos, a morir, o vencer, poniendoles por delante el noble origẽ
y valor de la gente Mexicana. y que mirasen que aquel era el primer
combate. y muy buena ocasion para salir con gran honrra y hazer temer
y temblar a las demas naciones. que nadie desmayase pues la mucha
gente de los Tepanecas que llegavan hasta los montes, no valia nada
al caso, sino el animo varonil. Mandoles expresa mente que cada uno
siguiese su capitania, y que acudiesen todos adonde viesen mayor ne
cessidad. y que ninguno echase pie adelante sino mandado. y con esto
començaron a marchar hazia Azcaputzalco, con mucho orden y concier
to a donde yva su mismo Rey y el valeroso Tlacaellel por general f° 12 vto
de todo el exercito. y yendose acercando los de Azcaputzalco los descubrie
ron y luego les salieron al encuentro con muy buen orden llenos de
grande riqueza, oro y plata joyas y plumeria, ricas divisas, rodelas
y armas como gente poderosa que entonces tenia el imperio de toda la
tierra. Los Mexicanos pobres de atavio pero llenos de animo y esfuerco
con la industria y valor de su general. En viendolos se fueron a ellos con gran

brio y antes de acometer el valeroso Tlacaellel, mando a todos los
capitanes y señores mancebos que mostrauan mas osadia y deseo
de la guerra. que puestos en ala, oyda la señal acometiesen a los ene
migos y que la demas gente comun y soldados de menos esfuerço
se estuuiesen quedos a los quales el Rey tuuiese apunto para su tiem
po. y si los enemigos fuesen de venida no saliesen de su ordenança
sino que juntos siempre fuesen entrando en la ciudad de Azcapuçal
co, dicho esto ya los enemigos estaban a la cerca. y ellos poniendose
en ala como Tlacaellel lo auya ordenado, el Rey Itzcoatl estando ya
todos puestos apunto toco un pequeño atambor que a las espaldas traya
dada la señal alçaron luego los del exercito mexicano tan grande
bozeria y silvos con tanto estruendo que pusieron gran temor y espanto a toda
la gente del contrario vando. y arremetiendo con grande esfuerço y coraje
y animo invencible, se mezclaron con los de Azcapuçalco y como deses
perados tiniendo a diestro y a siniestro, sin orden ni concierto, comenzaron
a apellidar, Mexico Mexico. y de tal suerte alborotaron a los de Azcapuç
alco, que comenzaron a perder el orden que trayan, y a desbaratarse cayen
do mucha gente de la comun muerta. y dandose los Mexicanos
gran priesa a herir y matar, siempre con igual animo y fuerça
comenzaron a retirarse los de Azcapuçalco a su ciudad y los Me
xicanos a seguirlos y ganarles tierra, los Mexicanos que con te
mor no auyan acometido, viendo su gente preualescer salieron
entonces con grande animo a los enemigos. Viendo esto el Rey
Mexicano fue luego cevando de gente sus esquadrones y lo mis
mo hazia el de Azcapuçalco. pero estauan tan animados los Me
xicanos, que no pudiendo resistir los de Azcapuçalco desampara
ron el campo metiendose en su ciudad. El animoso Tlacaellel
General del exercito Mexicano, comenzo a dar grandes vozes vito
ria Vitoria entrando tras ellos matando y hiriendo sin ningu
na piedad. Entonces el Rey Itzcoatl mando a todo el resto del exercito
que

que con el venir auya quedado. asolasen la ciudad y quemasen infra. fol. 101
las casas y robasen y saqueasen todo lo que en ellas hallasen
no perdonando a hombre ni a muger niños ni viejos, lo qual fue
executado sin ninguna piedad ni lastima, no dexando casa en
hiesta ni persona a vida sino los que huyendo se auyan acogido a
los montes, a los quales no perdonaron los mexicanos porque los
fueron siguiendo como leones encarnizados llenos de furor y yra
hasta meterlos en lo mas aspero de la sierra donde los de Azcapu
çalco postrados por tierra rindieron las armas, prometiendo
de darles tierras y de labrarles casas y sementeras siendo sus perpe
tuos tributarios y assi mismo darles cal y piedra y madera para
los edificios y todo lo necessario de legumbres y semillas para su
sustento. Teniendo lastima dello el General Tlacaellel. mando
cesar el alcance y recoger su gente. y haziendo jurar a los de Az
capuçalco que cumplirian todo lo que prometian, se voluieron
de alli los mexicanos alegres y victoriosos a su ciudad, con muchas
riquezas y despojos que hallaron en Azcapuçalco. porque como era
alli la corte estaua alli toda la riqueza de la nacion Tepaneca.

El dia siguiente el Rey Itzcoatl de Mexico mando juntar
a todos sus principales y les dixo que se acordasen como la gente comun
se auya obligado a perpetua seruidumbre si salian con la victoria y assi
seria bien llamarles y mostrarles que auian de cumplir lo prome
tido. juntada toda la gente comun les propusieron el caso. y ellos
respondieron que pues ellos lo auyan prometido y los señores prin
cipales con tanto esfuerço y valor lo auyan merecido que no tenian
replica sino que ellos lo harian y cumplirian y alli lo juraron de
nuevo obligandose en todo lo que ya queda referido lo qual an guar
dado perpetua mente. Luego fueron a la ciudad de Azcapuçalco. a
donde repartieron entre si las tierras de la ciudad, dando primero lo-

mas y mejor ala corona Real y luego al capitan general Tlacaellel
y luego atodos los demas señores principales de Mexico, acada vno
segun se auya señalado enla guerra. ala gente comun no dieron
tierras sino aalgunos que mostraron esfuerço y animo. alos de
mas echaron por ay denostandolos como agente cobarde y de poco
animo. que no poco sirvio al caso para lo de adelante. Tanbien die
ron tierras alos barrios para que lo que dellas sacasen lo empleasen
enel ornato y culto desus dioses y templos. y este estilo san tenido
y guardado siempre entodas las particiones detierras que gana
ron y conquistaron. Quedaron entonces los de Azcaputzalco tan-
estrechos y necessitados detierras que apenas tenian donde hazer
vna sementera. Hecha la particion el Rey de Mexico hizo lla
mar atodos los de Azcaputzalco y imponiendoles el tributo y servi
cio personal aque se auyan obligado quando los rindieron, man
do por publico edito que desde aquel dia no vuiese Rey en Azcaputza
lco. sino que todos reconociesen al Rey de Mexico, sopena de tor
narlos a destruir si otro Rey reconociesen ni apellidasen. y assi quedo
Itzcoal por Rey de Azcaputzalco y de Mexico desde aquel dia.

Los de Cuyuacan segunda ciudad delos ~~Ta~~ Tepanecas viendo su
corte destruida y solitaria enbiaron a dezir alos de Azcaputzalco la
gran pena que desu perdida tenian, ofreciendoles sus personas y quan
do fuese menester para restaurar y vengar el mal que los Mexicanos
les auian hecho. los de Azcaputzalco selo agradecieron y respondie
ron que no era tiempo de aquello que les dexasen llorar su desuentura
y desastrada perdida loqual en muchos años no podian restaurar.
Oyda la respuesta los de Cuyuacan llenos de ira y rabia, con igual
temor dixeron no nos traten los Mexicanos de esta suerte y toman
donos nras tierras nos hagan sus tributarios pongamonos endefensa
antes que mouidos ellos consu presuncion y buen suceso nos acometan

en

En loqual se engañaron pues no tenian tal pensamiento los mexi
canos porser como era vna gente tan noble, que nunca jamas sin
quitaron ni dieron guerra sinser justamente prouocados como ade
lante se dira
Andauan los Tepanecas de Cuyoacan muy inquietos y rabiosos por
destruir los Mexicanos y assi la gran passion les ciego aquererles dargue
rra, començaron luego ausar de malos terminos con los mexicanos
para prouocarlos saliendo alos caminos robando y maltratando con
palabras injuriosas alas mugeres Mexicanas que yuan alos mercados
de Cuyoacan, loqual sufrio el Rey de mexico por muchas vezes hasta
que vio que se desuergonçauan ya mucho, entonces mando que nin
gun mexicano fuese alos mercados de Cuyoacan, ni tratase ni entrase
en aquella ciudad sopena dela vida. Viendo los de Cuyoacan que
no yva la gente mexicana asus mercados como solia, temieron mu
cho entendiendo que ya los mexicanos estauan ayrados por donde cre
yan que presto les darian guerra. por cuya causa començaron apo
ner en orden y aprestar sus gentes amonestandoles que se esforçasen
y mirasen que no auyan de pelear con quien quiera sino con los mexi
canos gente belicosa fuerte y astuta. y creciendoles mas el temor.
intentaron prouocar atodos los Reynos comarcanos co contra la nacion
Mexicana enbiando sus mensajeros aproponerles muchas falsedades
para que se hiziesen a vna con ellos y destruiesen alos mexicanos. ~~po~~
pero ninguno delos Reyes quiso acudir ni oyr alos de Cuyoacan, en
tes los reyes entendian ser gente sin razon y temeraria. porque estauan
ya los mexicanos en grande opinion despues que sujetaron a Azcaputza
lco. que era el primado detoda esta tierra. quedaron con esto los Tepane
cas de Cuyoacan mas acobardados. Pero el señor dellos viendolos des
consolados y tristes. les dixo Tepanecas ya aqui no ay que rehusar. por
ventura temonos de esconder ya tenemos enojados alos mexicanos ya
no podemos hazer otra cosa sino morir o vencer por eso esforçaos que este
es el postrer remedio. y pareceme que conuiene entiendan que no les tememos

y para esto les hagamos alguna burla. para esto trataron algunos q̄
combidasen a los mexicanos y que en el combite los matasen descuydados
a todos. a lo qual respondio el ~~Rey~~ señor de Cuyoacan que aquello era
muy gran traycion y de hombres viles y apocados. que no se avia de
pensar tal maldad y traycion dellos porque serian tenidos por cobardes
y los afrentarian las demas naciones. que el daria otro medio mas hon-
roso y aunque fuesen temidos de los Mexicanos. que los combidasen q̄
a su tiempo lo diria y que en el interin se pertrechasen y estuviesen todos
aderezados y apercebidos. llegada la solennidad de vna delas fiestas
que los Tepanecas celebravan combidaron a ella a los Mexicanos. los
quales aceptaron el combite y vinieron sin temor ninguno todos los prin
cipales y antes de salir de Mexico el valeroso Tlacaellel que yva con
ellos dixo al Rey Itzcoatl. señor no es justo que tu vayas a este combite
porque no queremos que tengas tu persona Real en tan poco que vayas
al llamado de vn señor particular, seria envilecer tu persona Real y
la grandeza de tu mag.d y Reyno de Mexico. y tanbien porq̄ no sabe
mos a que fin se ordena este combite, al qual no yremos tan descuy
dados que no vamos sobre aviso de lo que conuenga a la defensa de
n̄ras personas para si quisieren intentar alguna traycion. Al Rey le
parecio muy bien el consejo de Tlacaellel y assi se quedo en la ciudad
y fueron los principales. llegados q̄ fueron a Cuyoacan hallaron
al señor del y a todos los principales con grande cumplimientos
y ofreciendoles sus dones que en su ciudad se criavan. de peces, ranas, pa
tos y legumbres. de lo qual el señor y principales de Cuyoacan, mos
traron mucho contento y plazer haziendoles falsamente todas
las caricias que pudieron aposentandoles en las casas principales
del pueblo. donde luego sacaron el atanbor al son del qual hizie
ron delante dellos el bayle y canto acostumbrado, despues de aver
baylado les dieron vna muy buena comida de diversas viandas. des
pues de comer en lugar de las rosas y otras cosas olorosas que suelen dar
a los combidados. El señor de Cuyoacan, enbio a cada vno de los principales
de

de mexico. vnas ropas y atavios de muger. y poniendose los de
lante los mensajeros les dixeron. señores n̄ro señor manda que
os vistamos de estas ropas mugeriles porque hombres que tantos
dias ha que os hemos incitado y provocado a la guerra estan tan
descuydados y desapercebidos. Ellos no pudiendo por entonces hazer
menos se dexaron vestir y vistiendoselas los enbiaron a su ciudad
vestidos con aquellas ropas afrentosas de mugeres y assi se presentaro
delante del Rey de Mexico contandole todo lo que avia pasado
El Rey los consolo diziendo que aquella afrenta avia de resultar en
mas honor suyo que no tuviesen pena pues el avia de hazer vengā
ça muy en breve con muerte y destruicion de todos ellos. y assi se les
declaro a todos estos Tepanecas mortal enemistad cerrandoles los cami
nos y poniendoles guardas para que nadie dellos passe a n̄ra ciudad
sin que sea luego muerto y pues ellos nos han hecho esta burla, bien
sera que antes de la guerra la paguen con otra mayor. v.ᵉ bien sabeis
quan golosos son de las viandas que se dan en esta laguna que ellos
no alcançan y desean mucho, id y alli a sus puertas asen y
tuesten y cuezan de todo esto para que entrando el humo en su ciudad
con el olor dellas malparan las mugeres, se desecan los niños y en
flaquezcan los viejos y viejas y mueran de dentera y deseo de
comer lo que les es vedado. Cuenta la Historia con mucho en
carecimiento que poniendo por obra el mandato del Rey de Mexico,
llevaron gran cantidad de estas cosas a los terminos de Cuyoacan
y era tanto el humo que llegava y entrava por las calles, que hazia
malparir a las preñadas y dava camaras a muchos y a los que esto
no les acaescia se les hinchavan los rostros y pies y manos y se mori
an. El señor de Cuyoacan, viendo el daño que esto causava llamo a vn +
+ consejero que tenia cuyo nombre era Cuecuex. que haremos que nos
destruien estos haziendonos desear estas comidas que ellos comen, vi
niendonos a dar estos humados suaves a n̄ros terminos con que

mal paren las mugeres y perecen los demas respondio Cuecuex
que ya no auya que esperar sino que ganasemos por la mano.
y salgamos al campo y yo sere el primero, diziendo esto se visitio
de presto sus armas y tomo su espada y rodela y solo sin compañi
a alguna se fue adonde estauan las primeras guardas de Mexico
donde desafio a los Mexicanos, diziendo a grandes bozes que el solo
venia a destruirlos, haziendo el desafio con muchas palabras injuriosas
jugando de su espada y rodela con muchos saltos a un cabo y a otro.
No uvo hombre que saliese a el temiendo los mexicanos no vuiese al
guna celada, antes con auiso mandaron hazer un andamio alto que
fue hecho en un momento y subiendo alla el General Tlacaellel mi
ro y atalayo a todas partes si auya alguna celada o gente escondida
y vio que de entre los carrizales salia un poco de humo, y consideran
do bien el exercito de los tepanecas bajo y mando que se subiesen alli
los atalayas y mirasen con gran cuydado y solicitud si se apartaua
alguna gente del exercito y hazia donde. y a los capitanes mando
poner en orden toda la gente de guerra y que no pasasen de alli ni mo
uiesen pie hasta que el bolviese. dado este auiso se metio por el carrizal
hazia donde auya visto el humo yendo muy escondido y bien arma
do con su espada y su rodela, vino a salir a unos camellones de tierra
en terminos de Culhuacan, y mirando entre unas espadañas que alli
auya, vio que estauan alli tres soldados aunque con mucho descuydo
y conociendo en sus razones ser de Culhuacan y no de los Tepanecas
salio a ellos y preguntoles quien eran. ellos sin hazer mudamiento
Respondieron señor somos de Culhuacan y venimos a buscar n̄ras
vidas y assi a punto de guerra para seruiros en lo que agora quereis
saber. Tlacaellel les dixo antes creo que soys espias de Culhuacan
que venis a reconocer n̄ro exercito para tomarnos las espaldas. los
tres mancebos sonriendose dixeron. señor los de Culhuacan no tratan
con traycion sino con mucha claridad y llaneza, el les pregunto sus
nombres y ellos le dixeron tres nombres differentes de los suyos queriendose
en

encubrir porque eran principales, deseosos de ganar honrra mostran
dose en la guerra donde luzirian mas sus hechos quando se descu
briesen. Tlacaellel les dixo pues hermanos yo soy el General del
exercito Mexicano y pues venis a ganar honrra yo os quiero rogar
una cosa y es que no os aparteis de este lugar ni os vais de aqui sino
que me guardeis este puesto hasta que yo buelua y si acaso llegaren
por aqui algunos soldados de Cuyoacan matadlos sin ninguna
piedad y con esto me assegurare de la sospecha que he tenido de vos-
otros. ellos se lo prometieron y el se vino a su exercito, donde hallo
a su Rey Itzcoatl animando a los soldados y capitanes. y en llegã
do le dio quenta como auya hallado tres hombres de Culhuacan, man
cebos muy dispuestos y contandole todo lo que con ellos le auya pa
ssado, le dixo como les rogo lo esperasen alli y guardasen aquel pues
to los quales se lo auyan assi prometido. estando en esto llegaron
las atalayas a dar auyso como el exercito de Cuyoacan se venia acer
cando en muy buena ordenança. Tlacaellel rogo al Rey se estuvie
se con aquella y se fuese acercando hazia los enemigos y les hiziese ros
tro, que el queria yr con una compañia de soldados capitanes hazia
donde dexo los tres soldados y ver si era gente fiel y siendolo se bol
veria con ellos a su exercito y si no remediaria la celada que alli ha
llase si vuiese alguna. El Rey le respondio que fuese y hiziese como
valeroso y como de su animo y destreza se esperaua y assi se metio
por los carrizales con aquella poca gente. y vino donde auya dexado
a los tres mancebos a los quales hallo que le estauan esperando como
se lo auyan prometido y haziendoles armar con diuisas mexicanas dã
doles nueuas rodelas y espadas, començaron a marchar hazia Cuyo
acan, con mucho secreto tomando las espaldas a los enemigos, donde
ya el Rey de Mexico auya ya trauado la batalla, començando el
combate con tanta enemistad dañandose quanto podian. y era tanta
la boceria de la una parte y de la otra que se oya con gran trecho. esta
do los Mexicanos y Tepanecas en lo mejor de su contienda no sintien
dose ventaja con los unos ni en los otros. llego el General Tlacaellel

infra fol. 103.

con su gente por un lado tan adeshora apellidando Mexico Mexico. Te-
nuchtitlan que desmayo y turbo a los enemigos, con los quales co-
menço a herir y matar con tan sinpiedad que les hizo retirar. Los te-
panecas viendose assi salteados desampararon el campo y yendo en
seguimiento dellos Tlacaellel, el y sus tres compañeros hizieron ta-
les hazañas y valentias que no les parava hombre por delante, que
huyan dellos como de leones. Y yvanse los tepanecas a gran priesa
retirando con intento de hazerse fuertes en su templo, lo qual enten-
dido por Tlacaellel y sus tres compañeros se adelantaron metiendose
por los enemigos hasta llegar al templo y tomandoles la entrada del
uno dellos le pego fuego. Los tepanecas viendo arder su templo des-
mayaron tanto que dexando su ciudad se acogian a los montes y
yendo los mexicanos en su alcance prendiendo y matando a quantos
alcançavan. Viendo los tepanecas quan mal les yva se subieron
a un monte alto y desde alli cruzadas las manos començaron a dar vo-
zes y a pedir cesasen de matarlos y herirlos, que dexasen las armas
q ellos se davan por vencidos que descansasen del cansancio y traba-
jo pasado, que tomasen huelgo y aliento y bastase la vengança que
dellos avyan tomado. Los Mexicanos respondieron no quere-
mos perdonaros traydores, no ha de aver en la tierra nombre de Cu-
yoacan este dia le hemos de asolar y echar por el suelo porque no
queden nombres de traydores que hazen juntas y provocan y inci-
tan a las demas naciones a destruirnos. Ellos tornaron a replicar:
que ganareys en asolarnos, basta lo hecho aqui tendreis esclavos y
perpetuos tributarios para quanto huvieredes menester, piedra, cal,
madera, tierras, obreros para ellas. y otras cosas, Ropas vestime-
tos de todo genero como lo quisieredes y mandaredes. Los mexicanos
porfiando en que no avya remedio les respondieron en resolucion que
se acordasen de las vestiduras de muger con que los avyan afrentado
e ynjuriado y que esta afrenta no merecia perdon. Los tepanecas
oyendo esto dixeron que ellos conocian su culpa, y pidieron perdon y
misericordia con muchas lagrimas, prometiendo servir con sus personas y

hazien

haziendas hasta la muerte, entonces los mexicanos cesaron de herir
y matar, y luego mando Tlacaellel retirar la gente mexicana que
andava muy encarnicada contra los tepanecas, a los quales avya
ahuyentado mas de diez leguas de su ciudad metiendoles por riscos
y breñas. Juntos los Mexicanos bolvieron con su general a la ciu-
dad de Mexico, muy victoriosos y llenos de grandes y ricos despo-
jos de esclavos oro joyas, Rodelas y divisas de ricas plumas, Ropas
y otras muchas cosas de gran precio. Tlacaellel y sus tres compañeros
usaron en esta guerra de un ardid y fue q a todos los presos que yvan
captivando, les cortavan una madexa de cabellos y los entregavan
a la gente comun para que los guardasen. Hizieron esto para conocer
el numero de gente que ellos solos avyan captivado. Los quales fueron
dos tantos de los que captivaron todos los demas juntos. con esta venta-
ja quedaron tan honrados y en reputacion de tan valerosos, que solo este
nombre fue bastante premio y galardon de este travajo, y ellos lo
tuvieron por suficiente satisfaccion. Pero no obstante esto el Rey Itzco-
atl. los premio y aventajo a todos los demas, en la particion de las
tierras y despojos de Cuyoacan, siendo siempre el mas preferido el
valeroso Tlacaellel, a quien con razon tenian por total causa y au-
tor de la prosperidad y ensalçamiento de su nacion, porque este cuy-
dado tuvo siempre la nacion Mexicana de premiar muy enteramente
a los hombres de valor que en las guerras se señalavan, y a los que se da-
van a la virtud, como en el progresso de esta relacion en muchas partes
se podra advertir. Con esta victoria y la de Azcapuzalco quedo la gente
mexicana muy ensalçada y temida de todas las demas por aver ya ren-
dido, y avasallado la nacion tepaneca, que como queda referido era la
mas valerosa y en quien estava el señorio de toda esta tierra, por lo qual
estavan ya muy briosos los mexicanos, y sus pensamientos muy levan-
tados y assi començaron a tratar de tomar titulos y nombres de señores
que son equivalentes a los que otras naciones llaman, duques condes Mar- gobierno y
queses, adelantados, Almirantes etc. y para ponerlo en execucion tomo la titulos.
mano Tlacaellel proponiendolo al Rey Itzcoatl con la traça que se avya de

tener

porq̃ las tenia muy buenas que demas de ser tan animoso era
en ygual grado ingenioso y abil y por esto mientras vivio que
fue mucho tiempo siguieron infalible mente su consejo. teniendo
le todos los Reyes que alcanço por oraculo y coadjutor de todo su
govierno. Oyendo pues el Rey la demanda de Tlacaellel se la
concedio de muy buena gana y tomando su parecer hizo señores
y grandes en su Reyno. desta forma. Primera mente ordenaron
que se guardase este estatuto en la corte mexicana. y es que despues
de electo Rey en ella, elligiesen quatro señores o parientes o her
manos, o parientes los mas cercanos del Rey. los quales tuviesen
ditado de Principes. los ditados que entonces dieron a estos qua
tro fueron el primero. Tlacochcalcatl. que significa el principe
delas lanças arrojadizas. El 2º ditado fue. Tlacatecatl que qui
ere dezir, cortador, o cercenador de hombres. El 3º fue. Ezuaua
catl. que significa derramador de sangre arañando o rasguñan
do, El 4º ditado fue Tlillancalqui. que quiere dezir el señor
dela casa dela negregura, era este titulo muy honroso porque la
tizne y negregura les servia en sus ydolatrias y avia ydolo de
ella como en su lugar se dira. Despues de electos estos quatro con estos
ditados de principes los hazian del consejo supremo, sin parecer
delos quales ninguna cosa se avia de hazer, y muerto el Rey. a
via de ser electo uno de estos quatro para sucesor del Reyno (porq̃
como queda referido nunca eredavan los hijos delos Reyes) sino por
eleccion davan el Reyno a uno delos quatro principes a los quales
[illegible] tampoco eredavan sus hijos en estos cargos, sino que muer
to uno elegian otro en su lugar. y en este modo siempre tuvo este
Reyno muy suficientes personas en sus Republicas. porq̃ elegian los
mas valerosos, electos estos quatro dieron otros ditados a los demas prin
cipales y capitanes segun el valor y animo de cada uno que por evitar
prolixidad no se pone aqui

Estando ya en este punto la nacion Mexicana. los de Xuchimilco Provi[ncia]
muy.

muy grande y populosa y abastada, de bastimentos y riquezas. vi
endo a estos amigos los tepanecas rendidos y avasallados. temiero
no les aconteciese otro tanto. y assi sin ocasion alguna començaron a
inquietarse de manera que siempre estavan con sobresalto de lo que a los
Mexicanos no les pasava por pensamiento, antes los regalavan y trata
van con mucho amor y yendo con grande amistad y seguridad a los mer
cados tratando y contratando con toda llaneza. pero no fue esto bastan
te para que los de Suchimilco se sosegasen, antes creciendo mas ca
da dia su inquietud causada de sola su imaginacion, hazian sus con
gregaciones. donde unos eran de parecer que se entregasen a los Mexi
canos sin guerra. y otros que no sino que les diesen guerra, en esta
parcialidad uvo uno que hablo tan sobervia mente y con tanto animo
que al fin persuadio a toda la congregacion que les diesen guerra. y assi
con esta determinacion, començaron los de Xuchimilco a dar muestras
con obras y palabras de mortal enemistad. lo qual disimulo el Rey
Mexicano, convidandoles siempre con la paz y amistad. hasta que llego
a tanto el atrevimiento delos xuchimilcos, que determino el animoso
Itzcoatl salir al campo con ellos. y assi se lo referia el valeroso capi
tan General Tlacaellel a todos sus soldados y capitanes, haziendo
doles una platica de mucha elegancia como el sabia bien hazer
dandoles avisos y grandes ardides de guerra (que en esto fue muy
ingenioso y astuto. Tomando licencia de su Rey començo a
marchar. los contrarios sabiendo que el exercito mexicano se mo
via, no menos se apercibieron y pusieron en orden. a los quales
su señor y cabeça principal hizo un parlamento diziendoles que q̃
verguença era que quatro gatos como los mexicanos gente vil y
de poca estima uviesen prevalecido contra los mayores señores y
mas lucidos dela tierra [illegible] y parientes suyos. y que alli delante
dellos y en su presencia se atreviesen gloriandose dello, pidiendo que
cobrasen nuevos animos y corage de fieras y destruyesen toda aquella
nacion. Salieron los de Xuchimilco commovidos con esto con grandissi
mo animo, ataviados con ornamentos de guerra muy preciosos por ser

gente muy rica y de valor. Viniéronse a juntar ambos exercitos a un campo espacioso donde partian terminos los unos con los otros. donde el valeroso Tlacaellel, comenzo a distribuir sus capitanes con gran auiso y discrecion. y estotros confiados en la multitud de sus soldados acometieron de tropel no curando de mucha orden, por cuya causa breuemente los desbarato el exercito mexicano, haziendo gran matança en ellos. los quales viendo el campo lleno de muertos suyos començaron a retirarse a gran priessa y los Mexicanos a seguirlos. los quales se fueron a retirar porque se metieron en su ciudad. y no cessando los mexicanos de herir y matar en ellos los hizieron recoger en su templo donde luego pegaron fuego los Mexicanos. y aduirtiendo los mas los fueron siguiendo hasta los montes. y viendo ya los señores y capitanes de Xuchimilco tan fatigados que determinaron de rendirse, y pidiendo misericordia. y assi se asomaron por vn cerrillo baxando a los mexicanos las manos cruzadas. prometiendoles sus tierras y perpetua seruidumbre. y aunque para mas espantarlos se hazia vn poco rehazio y sordo el general Tlacaellel pero al fin viendolos llorar compadeciose dellos. y luego hizo señal con un atambor pequeño, que traya pendiente a las espaldas y luego todos los soldados baxaron las armas y ceso la guerra. de lo qual vinieron muy contentos y vfanos con grandes despojos y captiuos ante su Rey Itzcoatl el qual los salio a recibir con grandissimo aparato trayendo consigo a todas las dignidades y sacerdotes del templo, de los quales unos tañian diuersas flautas, otros incensauan a Tlacaellel y a sus capitanes. los quales entrando con muchos presos y despojos delante dellos y acompañando a su Rey se fueron al templo a dar gracias a sus dioses con muchas offrendas de esclauos ropas y joyas por las victorias que les daua. y ansi aquella noche en la ciudad hubo tantas lumbreras que parecia medio dia. hizieron grandissima fiesta

fiesta y bayle. El dia siguiente fue Itzcoatl a Xuchimilco con todos sus capitanes y soldados donde fue recibido con grandissimo triunfo de los vencidos. y alli despues de auer comido y descansado. repartio las tierras de Xuchimilco a los suyos mejorando siempre al gran capitan Tlacaellel y a los demas segun sus meritos. Entonces los de Xuchimilco començaron a llorar diziendo que era su merecido verse desposeidos y que justamente pagauan su atreuimiento y locura con auer assi prouocado a quien no les auya ofendido. Juraron por su Rey y señor al de Mexico dandole todos la obediencia. El qual viendolos assi tristes los consolo y hablo muy benignamente de lo qual quedaron los de Xuchimilco muy gratos y a la despedida les mando que hiziesen una calçada por medio de la laguna de quatro leguas que auya de espacio entre Mexico y Xuchimilco para que por alli facilmente tuuiesen trato y comercio los unos con los otros lo qual hizieron con tan buena voluntad y lealtad que el Rey Itzcoatl los començo a honrrar y admitir por grandes de su corte, haziendoles tan buen tratamiento que ya los de Xuchimilco se tenian por dichosos de auer sido vencidos de tan buen Rey. Esta guerra pintan ellos en esta forma — fol. 103. —

Quedaron en tal punto los mexicanos con esta presa de Xuchimilco que ya en toda la tierra no osauan prouocarles de temor y aunque auya muchos deudos y vezinos de los vencidos que les eran mal afectos y assi andauan siempre considerando porque via podrian hazer daño a los mexicanos, mas siempre les sucedia mal como sucedio a los de Cuytlauaca vezinos de los Xuchimilcos, los quales tenian su ciudad metida en la laguna por cuya causa eran muy diestros por el agua. por cuya causa se atreuieron a prouocar a los mexicanos pensando que solo por tierra eran valerosos y que por agua preualecerian contra ellos. Començaron a dar muestras de enemistad a los mexicanos con el estilo que ellos acostumbrauan, impidiendo el comercio de los mercados y tratos con los Mexicanos como queda referido lo qual viendo los comarcanos se lo reprehendieron por gran locura, mas ellos con su falsa imaginacion prosiguieron

en la enemistad hasta que provocaron contra si los mexicanos. Sabiendo
el Rey la intencion dañada delos de Cuyttlauaca, dixo a su Capitan Tla
caellel que juntasse sus capitanes y soldados y diese guerra alos de
Cuyttlauaca, mas el sonriendose como confiado de su buena fortuna
le respondio poderoso señor para que te da tanta congoxa una guerri
lla de tan poca importancia que te parece es necess.º todo el valor del braço
Mexicano para ella, no tengas pena que yo solo con los muchachos de
la ciudad he de allanar ese negocio. Entro luego Tlacaellel con el Rey al
recogimiento delos mancebos del templo, de donde sacaron moços
de udos suyos y hijos de principales que mostraron animo. para esto
solo junto todos los muchachos. de diez hasta diez y ocho años que sabiā
mandar barcos por el agua, a estos moços armo e industrio. Y partiendose
con ellos hazia Cuyttlauaca, por agua y por tierra, acometio la guerra con tā
tos ardides y maña, que antes que los otros se desenbolviessen, el y los mucha
chos los tenian cercados y assi a pocas bueltas los ahuientaron. y captivaron
muchos dellos. Lo qual sabiendo el Rey de Cuyttlauaca, considero que si con
los muchachos le avian desbaratado la gente, si aguardava el golpe dela
gente mayor (exercito) seria destruido y assolado el y toda su tierra. Y assi al deter
mino de rendirse a Tlacaellel y sujetarse ala corona de Mexico. Y
salio con grandes presentes al tiempo que Tlacaellel yva muy furioso
siguiendo el alcance con sus muchachos. Encontrandole el señor de
Cuyttlauaca, se le postro suplicandole aplacase su yra porque le hazia
saber que ya eran todos unos porque de muy buena voluntad se rendian
y ofrecian por vasallos dela Mag.d Mexicana, y siervos del gran Dios
Vitzilopuchtli. Tlacaellel con esto no solo se aplaco mas parecio le que era
obligado a tener con el buen comedimiento. Y assi lo hon[r]o y admitio co
mo el lo pedia, volvio Tlacaellel con sus muchachos ala ciudad cargados
de riquezas y con muchos captivos para sus sacrificios. Fue muy fa
moso en toda la tierra este hecho por aver sido con muchachos y todos vi
sonos en la guerra. Y assi salio toda la tierra a verlos entrar por la ciudad.
entraron con gran triunfo sus presos en procession, recibiolos el Rey con
toda su corte, con lagrimas de gozo, abraçando y animando alos moços. lo
mismo hazian sus padres y parientes que alli venian. Salieron los sacerdotes
por

fol. 153

por su orden segun sus antiguedades. Tañendo, y incensando, y cā
tando ala victoria delos moços, tocaron muchas bozinas caracoles
y atambores en el templo. Y assi entraron con este aparato a dar gracias
a su ydolo con las ceremonias acostumbradas humillandose y
tomando con el dedo tierra comiendola y sacandose sangre delas
espinillas, molledos, y orejas. Y este estilo tenian en el recibimien
to delos que venian dela guerra victoriosos haziendo siempre esta
adoracion referida delante de su Dios.

Puso en tanta admiracion a toda la tierra este hecho delos muchachos
que el gran Rey de Tetzcuco tuvo gran temor y assi determino de
sujetarse al Rey de Mexico sin guerra para lo qual junto alos de
su corte y proponiendoles el caso a todos parecio lo mismo. y assi eli
gieron unos enbaxadores principales y muy Retoricos q como
queda dicho es ta gente lo es en gran manera. Fueron estos de parte
del Rey de Tetzcuco al de Mexico con grandes presentes y dones, los
quales llegados ante el Rey Itzcoatl le presentaron todos aquellos
dones de parte de su Rey diziendole, supremo y soberano señor esta
tan manifiesto tu hado y destino en que te ha elegido el hazedor
de todo para ser monarcha y señor de todo el mundo que no ay
hombre que tenga un poco de advertencia, que no entienda no poder
se esto escusar pues tan claramente se ha mostrado con las victorias mas
que humanas que el todo poderoso te ha dado. Y assi considerado
esto los sabios de tu casa y Reyno de Tetzcuco determinan de obe
decer ala voluntad del supremo hazedor y darte la obediencia
recibiendote por su emperador y supremo señor. El Rey Itzcoatl, mos
tro gran contento con la enbaxada. Respondiendo con muy gratas
palabras mando aposentar alos mensajeros y honrarlos mucho
y tratar como a su misma persona, diziendoles que descansasen q
el dia siguiente les daria la respuesta. aquella noche enbio a llam
mar a su gran capitan Tlacaellel porq no hazia mas delo q el le acon
sejava

y proponiendole el caso le pidio su parecer. a lo qual Tlacaellel con-
vencido por sus buenos sucesos dixo al Rey que dixese por respues-
ta que ya que el negocio yva por guerra, con aquel estilo a-
via de sujetar a todas las naciones, pero que por su buen comedi-
miento, fingiesen los de Tetzcuco que davan guerra a los mexica-
nos y ellos saldrian en campo con aparato de guerra y assi
fingirian que peleavan y sin lastimarse se entregarian a los de
Mexico, lo qual fue cumplido como Tlacaellel lo determino
quedo entonces la gente de Tetzcuco muy querida y amada de
todos los mexicanos y assi los tenian por parientes y hermanos
no aviendo entre ellos esta partida, siendo el señor de alli perpe-
tuo consejero del Rey de Mexico, tanto que no determinava nin-
gun negocio grave sin su parecer. Dioles el Rey de Mexico gran-
des privilegios. Con este Rendimiento del Rey de Tetzcuco que-
do el Rey de Mexico enseñoreado de todas las provincias que
estan al rededor de la laguna, con que estava ya muy encum-
brado el Reyno mexicano. En este tiempo adolecio el valeroso
Rey Itzcoal de una enfermedad de que murio aviendo reyna-
do doze años.

Muerto este valeroso Rey hizieron gran sentimiento todos los
del Reyno. porque era muy valeroso afable y bienquisto y los avia
governado con gran suavidad. Hizieronle su enterramiento y obse-
quias al modo que adelante se refiere en el libro de los ritos y ceremo-
nias. Despues de aver llorado y lamentado sobre su buen Rey el
valeroso Capitan Tlacaellel convocando a los del consejo supremo
y a los Reyes de Tetzcuco y Tlacuba que ya entonces era uno
de los electores. Estos juntos trataron de elegir nuevo Rey. para
lo qual uno de los electores se ponia en medio de este senado y pro-
ponia el caso con mucha autoridad y eloquencia diziendo, y la luz
que nos alumbrava es apagada la voz a cuyo aliento se movia
todo este Reyno esta enmudecida, y cerrada, y el espejo en que todos
semi

se miravan esta escurecido por tanto Illes varones no conviene que
el Reyno este mas en tinieblas salga otro nuevo sol que lo alumbre
señalad los dios a muchos principes y cavalleros que an procedi-
do de vosotros y nro Rey muerto bien teneys en que escoger, quien os
parece que sera o mexicanos aquel que seguira las pisadas de nro
buen Rey passado? quien conservara lo que el nos dexo ganado? y
mirandole en ser amparo del guerfano, de la viuda, de los pobres y
pequeñuelos. dezid lo que os parece segun lo que aveys notado y vis-
to en los principes que tenemos. Con estas y otras palabras propo-
nian de ordinario sus eleciones y qualquier caso grave que se offre-
cia, Aviendo hecho su parlamento sin mucha dificultad eligie-
ron todos a Motecuçuma primero deste nombre, sobrino del vale- fol. 109.
roso Tlacaellel. Fue este muy valeroso principe sabio y animoso
hizieron con el nuevas ceremonias en su elecion y mayores fies-
tas con mas riquezas y aparato que a los pasados. porque estava el
Reyno Mexicano ya rico y poderoso. luego que lo eligieron lo llevaron
con grande acompañamiento al templo y delante del brasero divi-
no le pusieron un trono real y atavios de Rey, teniendo juntamente
unas puntas de gueso de tigre y venado con que alli sacrifico,
en las orejas, molledos, y espinillas delante de su ydolo donde le hi-
zieron sus oraciones y platicas muy elegantes los ancianos. assi sa-
cerdotes, como señores y capitanes, dandole el para bien de su elecion
Avya gran regozijo en las eleciones de los Reyes haziendo grandes
vanquetes y bayles de dia y de noche, con mucha cantidad de lu-
minarias. En tiempo de este Rey se introduxo que para la fiesta de
la coronacion del Rey electo, fuese el en persona a alguna parte
a mover guerra para traer captivos con que se hiziesen solemnes
sacrificios, aquel dia quedo esto por ley y estatuto inviolable el
qual cumplio muy bien este Rey. porque fue en persona a hazer guerra
a la Provincia de Chalco que se le avyan declarado por enemigos donde

peleo valerosamente y traxo muchos captiuos conque hizo vn solennissimo sacrifiçio el dia de su coronacion, aunque no dexo rendida la Prouincia de Chalco por ser la gente mas esforçada y valerosa que hasta entonces auyan encontrado los Mexicanos y assi los rindieron con dificultad como adelante se dira. En este dia de la coronacion de los Reyes concurria todo el Reyno y de otras remotas tierras, y de mas de las grandes fiestas y sacrifiçios que auya dauan a todos abundantes y preciosas comidas y vestian a todos especialmente a los pobres de diuersas ropas para lo qual aquel dia entrauan todos los tributos del Rey con grande aparato por la ciudad que eran en gran numero, y de mucho precio assi de ropa de toda suerte, como de cacao (que es vna moneda que aca mucho estiman) plata, oro, plumas ricas, grandes fardos de algodon, chile, pepitas y otras cosas de especias de esta tierra, muchos generos de pescado y camarones i delos que otros de mar, gran numero de todas frutas y caças sin cuento, sin los innumerables presentes que todos los Reyes y señores principales comarcanos trayan al nueuo Rey. Venia todo este [struck through] tributo por sus quadrillas segun diuersas prouincias, delante sus cobradores de tributos y mayordomos con diuersas insignias. Era tanto en quantidad y venia con tanto orden, que era casi tan de uer la entrada del tributo como toda la fiesta y este era el orden que se guardaua en la coronacion de los Reyes mexicanos. Coronose pues en esta forma este poderoso Rey el qual conquisto gran trecho de la otra parte de la sierra neuada y de otras partes casi de mar a mar, haziendo hazañas dignas de gran memoria por medio de su General Tlacaellel a quien amo mucho. La guerra en que mas dificultad tuuo fue la de la Prouinçia de Chalco porque como queda dicho era gente tan valerosa casi como los mexicanos y assi estuuieron mucho tiempo en rendirlos. Acaescieron en esta guerra grandes hechos y valentias y prodigios estraordinarios entre los quales fue vno muy digno de memoria y fue que auyendo preso los de Chalco algunos mexicanos fue entre ellos vn hermano del

Rey

Rey. al qual en su modo y autoridad conocieron que era tal persona y teniendole preso los de Chalco, le quisieron elegir por su Rey y dandole la embaxada no hizo caso dello, respondiendo que si con todo querian que lo fuese le traxesen vn madero el mas alto que hallasen y arriba le pusiesen vn tablado. Los de Chalco pensando que era modo aquel para ser ensalçado por su Rey le obedecieron. Y pusieron en la plaça vn madero altissimo y en la cumbre del vn tablado donde se subio este hermano del Rey de mexico y abaxo al pie del madero hizo poner a los demas mexicanos que con el auian captiuado y puesto en lo alto con vnas flores en la mano, estauan atentos todos los de Chalco a uer que les diria, y el començando a cantar y baylar hablo con sus compañeros diziendoles, o valerosos mexicanos a mi quieren hazer su Rey esta gente, nunca permitan los Dioses que yo [tal] me pase a los estraños haziendo trayçion a los mios. porque no se lleua de suelo mi generacion noble, por tanto vosotros antes os dexad morir que sujetaros a la parte de vuestros enemigos. y porque tomeys exemplo en mi mirad como yo hago. y diziendo esto se arrojo de la cumbre abaxo y hizose pedaços. quedaron asombrados y espantados los de Chalco y assi tomaron luego a los demas captiuos mexicanos y alli los mataron, diziendo muera, muera, gente tan terrible como esta de tan endemoniados coraçones. Este suceso pintan quare fol. 107.

De este suceso tomaron por aguero los de Chalco que auyan de ser uencidos de los mexicanos. porque dizen que luego aquella noche se aparecieron dos buhos que respondian el vno al otro y dezian palabras en lengua mexicana con que dauan a entender la destruyçion de Chalco. Y assi fue que acudiendo este Rey en persona a la guerra con todo su poder destruyo aquel Reyno tan valeroso. Y pasando a los terminos de la sierra neuada, conquistando hasta los vltimos terminos de aquella parte, dando buelta al medio dia, ganando y sujetando todos los de tierra caliente que se llamauan Tlalhuycas se tendio

su imperio en casi todas las naciones. Este fue el que por consejo de Tlacaellel, nunca quiso sujetar la Provincia de Tlaxcala pudiendo lo hazer con facilidad. La causa que dauan era, por tener una frontera donde de contino se exercitasen y señalasen los moços en la guerra y estuuiesen diestros para otras conquistas de mas importancia y tanbien por tener de ordinario captiuos que sacrificar a sus ydolos lo qual se guardo perpetuamente. Era ya entonces Tlacaell hombre muy experimentado y sabio y assi por su consejo e industria puso el Rey Monteçuma, primero deste nombre en mucho orden y concierto todas sus republicas, puso consejos casi tantos como ay en España, puso diuersos consistorios que eran como Audiencias de oydores y Alcaldes de corte. Y assi mesmo otros subordinados como Regidores, alcaldes mayores, Tenientes, alguaziles mayores y otros inferiores, con un concierto tan admirable, que entendiendo en diuersas cosas estauan de tal suerte subordinados unos a otros, que no se impedian ni confundian en tanta diuersidad de cosas sino que siendo siempre lo mas encumbrado el consejo de los quatro principes que assistian con el Rey los quales y no otros dauan sentencias de muerte y en otros negocios graues. Los demas aunque podian dar sentencia en otros negocios de menos importancia, pero auyan de dar a estos memorial dello, los quales dauan noticia al Rey en cada cierto tiempo de todo lo que en su Reyno pasaua y se auya hecho. Puso assi mismo este Rey por consejo y industria del sabio Tlacaellel en muy gran concierto su casa y corte, poniendo officiales que le seruian de mayordomos, maestresalas, porteros, coperos, pajes y lacayos los quales eran sin numero y en todo su Reyno sus factores, tesoreros y officiales de hazienda. Todos tenian cargo de cobrar sus tributos los quales le auyan de traer por lo menos cada mes, que eran (como queda ya referido) de todo lo que en tierra y mar se cria, assi de atauios como de comida. Puso assi mismo no menos horden que esta, ni con menos abundancia de ministros la Hierarchia ecclesiastica de sus ydolos, para

consejos

lo qual

lo qual auya tantos ministros supremos y infimos que certifican que venia a tal menudencia que para cada cinco personas auya uno que los industriaua en su ley y culto de sus Dioses. Y assi un principal muy antiguo encarecio aun mas esto, porque oyendo dezir quan malos eran los yndios pues no acababan de dexar sus ydolatrias y ser buenos Christianos. Respondio que como auyan de oluidar la ydolatria los naturales pues los auyan criado en ella con tanto cuydado que en naciendo el niño andauan a porfia muchos ministros que auya para ello, qual le auya de criar e industriar, en la ley y culto de sus dioses y que como auyan de ser buenos christianos si para todo un pueblo y para toda una prouincia no auya sino un sacerdote y ese no los entendia para explicarles el sancto Euangelio y lo que peor era en muchas partes no le uian sino una vez en el año y esa de paso, concluyo con dezir pongan la mitad dela diligencia que se ponia en la idolatria para que seamos christianos, y seran los yndios mejores christianos que ydolatras. Y acierto tuuo mucha Razon porque por experiencia se ha visto donde ay un poco de cuydado con ellos, se haze mucho fruto y es gente muy apta para el santo Euangelio y para todo lo que les quisieren enseñar, assi de letras como de virtud en lo qual ha auydo mucho descuydo, por cuya causa estan el dia de oy muchos tan enteros en su ydolatria, que para conseruarla no es poca parte el tenerlos tan auasallados, que no siruen sino de menos que moços de espuelas cargados como jumentos. Y como se acuerdan que en su gentilidad eran señores, sacerdotes, y Reyes y sus ydolos los son encomendados que les hazian sus semejanças y hermanos difficultosamente lo pueden oluidar. de la

Este Rey Monteçuma el primero, despues de auer puesto en tanto orden su Reyno viendose en tanta prosperidad determino edificar un templo sumptuosissimo para su dios Vitzilopuchtli, y assi hizo conuocar a todo su imperio y proponiendoles su intento, traço el templo repartiendo a todas las prouincias lo que auyan de hazer. Acudieron todos con mucha breuedad y abundancia de officiales y materiales

dispuesto que en breue tiempo fue hecho. y estaua tan deseoso este Empe
rador de mostrarse en la edificacion deste templo que edificaron hazia
echar en la mezcla que juntaua las piedras muchas joias y piedras
preciosas. y en la estrena del hizo una gran fiesta y aun mayor que
la de su coronacion, donde sacrifico gran numero de captiuos, que como
valeroso auya traido de sus victorias, dotando assi mismo el templo de
grandes riquezas, tales quales para el templo de su imperio se requeria,
Gouerno este Rey con tanta suauydad que fue muy bienquisto y amado
de sus vasallos, tanto que los que auyan sido enemigos dela nacion me
xicana se afficionaron y confederaron con ellos por medio deste Rey.
y estando en esta paz y contento adolecio de una enfermedad graue de
que murio, dexando en gran desconsuelo y llanto a todo el Reyno, auye
do Reynado veynte y ocho años, enterraronle con grandissima sole
nnidad y sentimiento haziendole sus exequias al modo que queda
referido. la figura deste Rey pintan.

fol. 109. Concluydas las exequias el capitan General Tlacaellel que toda
via era viuo junto los del consejo supremo con los dos Reyes electores
del imperio que eran el de Tezcuco y el de Tacuba los quales, especial
mente el de Tezcuco, coronauan a los Reyes de mexico, estos juntos
tornando a llorar la perdida del Rey que tanto amauan, trataron de
elegir nueuo Rey y todos encaminauan al valeroso Tlacaellel el
qual como otras vezes nunca quiso admitir el Reyno dando por razon
que mas util era ala Republica que viuiese Rey y coadjutor que le
ayudase como era el. que no solo el Rey. y no le faltaua razon porq
con su industria no siendo Rey hazia mas que si lo fuera porq auia
a muchas cosas que no pudiera hazer si reynara. pero no por esto dexa
ua de tener tanta y mas autoridad que el Rey. porque le respeta
uan y honrrauan, seruian y tributauan como a Rey y con mas
temor. porque no se hazia en todo el Reyno mas de lo que el mandaua
y assi usaua tiara y insignias de Rey, saliendo con ellas todas
las vezes que el mismo Rey las sacaua. Por esta causa le parecio que
no

no tenia necessidad de reynar y que assi representaua mas valor y es
tima. Preguntandole todos en esta eleccion que pues el no queria, que
quien le parecia que reynasse, dio el voto a un sobrino suyo que era de
muy poca edad llamado Tiçocic hijo del Rey muerto. Replicaronle
que aduirtiesse que era muy moço y assi tenia muy flacos hombros pa
una carga tan grande como era el imperio Mexicano. El respondio q
para esso estaua el alli que le regiria e industriaria como auya hecho
a los Reyes passados. Satisfizo esta razon y assi todos consintieron en
la eleccion del moço, al qual truxeron con grande aparato y lleuan
dole al brasero diuino hizo su sacrificio donde le hizieron sus pla
ticas y amonestaciones acostumbradas y horadandole las narizes
le pusieron una esmeralda en ellas. y los atauios Reales poniendo
le en su trono al modo que queda dicho. Este para su coronacion fue
a dar guerra a cierta prouincia que se auya rebelado contra Mexico
donde se mostro algo temeroso y en la refriega perdio mas gente que
captiuo y mostrando pusilanimidad se boluio diziendo que ya tenia
los captiuos que bastauan para el sacrificio dela fiesta de su corona
cion. Recibieronle ala buelta con gran solennidad y coronaronle
con la fiesta acostumbrada, aunque los Mexicanos estauan discon
tentos del porq no le veian belicoso. Reyno quatro años sin hazer
cosa memorable ni mostrar affecion ala guerra, por cuya causa los
Mexicanos le ayudaron a morir con ponçoña y assi fenecio, al qual
enterraron y hizieron las exequias acostumbradas, cuya figura pin fol. 111.
tan.

Juntose el consejo y electores del Reyno ala eleccion del nueuo Rey con
Tlacaellel que hasta entonces viuia, aunq estaua ya muy viejo y lo tra
yan en hombros sobre una silla a los consistorios, el qual en esta eleccio
despues de auer dado y tomado en el negocio segun lo tenian de costum
bre salio electo Axayaca hijo del Rey Montecuçuma, truxeronle
al consistorio con grandissima honrra y al brasero diuino haziendo las

ceremonias y platicas acostumbradas / fue este muy baleroso y aficiona
do a las guerras tanto que jamas se hizo guerra ni conbate que el no salie
se delante haziendo offº de capitan. Antes que fuese coronado rezien ele
gido, adolecio el famoso y sabio capitan Tlacaellel. de la qual enferme
dad murio. En el articulo de su muerte llamo al Rey electo y le encargo
mucho a sus hijos especialmente al mayor que dava muestras de muy va
liente y que ya hizo grandes hazañas en las guerras. El nuevo Rey
por consolarle despues de averle hablado muy tiernamente con muchas lagri
mas, hizo llamar a los de su consejo Real y rodeados todos del lecho
de Tlacaellel, mando llamar el Rey al hijo mayor de Tlacaellel y alli
en presencia de su padre y de su consejo le dio el mismo offº de su padre de
Capitan General y segundo de su corte con todas las preminencias q
su padre tenia. quedo con esto el viejo muy contento y luego murio. hizie
ronse exequias solennissimas y su enterramiento mas sumptuoso
que el de los Reyes pasados porq todos le tenian por amparo y mu
ro fuerte del gran imperio Mexicano. fue muy llorada su muer
te porq puso en gran tristeza a todo el Reyno, y assi fue necessario
que el Rey alegrase la tierra con su coronacion. Partiose a hazer
la ceremonia de traer captivos para el sacrificio de sus fiestas con
grande aparato a una provincia muy populosa y riquissima
llamada Tequantepec, donde avyan muerto y tratado muy mal
a los mercaderes y mayordomos que por alli recogian el tributo de
del gran Rey de Mexico y juntamente con esto se avyan revelado
contra la corona Real. fue este Rey en persona a restaurar esta
provincia saliendo con gran numero de soldados de todo su Reyno
llevando gran cantidad de bastimentos y bagaje. a lo qual hazian
grandes fiestas y recibimientos por todos los pueblos y ciudades
por donde pasava haziendole grandes banquetes de comidas preciosas
vino se a poner al puesto donde avya de acometer a los enemigos q
ya estavan bien apercebidos, aunq muy admirados de ver que
tan presto y a tierra tan remota ubiesse ydo el Rey Mexicano con

tantos

con tantos soldados. Y aunq el numero de los de aquella Provª era
muchissimo sin los comarcanos que les vinieron a ayudar, no por eso
el Rey desmayo, antes armandose a su modo con una espada y rodela
en las manos se puso delante de su exercito, acometiendo valerosissi
mamente. Y en acometiendo vino sobre el y su gente los suyos y innu
merable gente con gran grita y bozeria hinchiendo el ayre de flechas
hondas varas arrojadizas y otros instrumentos de guerra. El fingien
do que huya fuele siguiendo esta multitud hasta un lugar donde
tenia escondidos muchos soldados cubiertos con paja los quales dexan
do pasar a los de Tequantepec en seguimiento de su Rey salieron de
improviso de entre la yerva. y haziendo una media luna les cogie
ron las espaldas entonces el Rey rebolvio con los suyos por la otra par
te y cogiendo en medio a sus enemigos hizieron alli grandissima ma
tança. Tomaron bastantes captivos para el sacrificio de su coronacion
paso luego con gran furia a la ciudad y al templo todo lo qual asolo
y destruyo. y no contento con esto fue a tomar vengança de las Provªs
vezinas. a aquellas que les avyan incitado y dado favor. A todos
los conquisto haziendo grandes castigos, no parando hasta Guatulco
que es puerto de la costa del mar del Sur q hasta alli estendio su Reyno
Bolvio con gran triunfo poniendo en admiracion a todo el mundo.
hizieronle grandes fiestas y banquetes por todo el camino entro en su
corte con grande aplauso della, salieronle a recibir todos los Eclesi
asticos, moços del templo, collegiales y escuelas de niños haziendole
las ceremonias acostumbradas que en el Reyno de Montecuçuma queda
do dicho y en llegando al templo hizo la adoracion y ceremonia delan
te de su Dios Vitzilopuchtli, dando le gracias por la victoria, ofrecie
dole luego muchos despojos de gran valor y riqueza, que de por alla
traxo, grandissimos caracoles, veneras, y conchas de la mar, con q
reformo los instrumentos de su templo de bozinas y flautas, que las
hazian de estas cosas. Trataron luego de la celebracion de su coronaciō
la qual fue tan famosa que acudieron de todo este nuevo mundo
hasta los enemigos a verla. y no fue menos de ver la entrada de sus
tributos por la plaça real con el orden que queda ya referido por mucho

mas que en quantidad que los otros Reyes pasados. Hizo este Rey grã
des victorias porque el en persona extendio su Reyno hasta el mar del
Sur. y despues por esta otra parte hasta Quetlaxtlan, y las demas Prouĩ
que confinan con el mar oceano, triunfando y venciendo siempre
con ygual valor y poca perdida de los suyos. Este fue el que castigo
el atreuimiento de los de Tlatelulco, que como queda declarado eran
de los Mexicanos y quisieron hazer mundo y cabeça por si, no querien
do reconocer a su propio Rey que era el de Mexico. En este tiempo
auian ya multiplicadose y estendido mucho los de Tlatelulco que
agora se llama Santiago. y acertaron a tener un señor y cabeça
muy valiente y esforçado y no menos soberbio el qual se atreuio
a prouocar la yra de este Rey mexicano porque embiandole a dezir
que reconociese a su señor natural y se reduxesse al imperio de Mexico
respondio descortesmente con palabras de desafio poniendose luego en
arma, El Rey de que lo supo armose y tomo su esquadron por si para
combatir el en persona al principal de Tlatelulco, y al capitan ge
neral hizo de Tlacaellel mando fuese con los demas capitanes con
la otra gente. El Capitan de los de Tlatelulco quiso usar de un ardid
y fue, que mucha gente se entrase por la laguna y entre las espada
ñas se escondiesen los quales yuan vestidos con diuersas diuisas
de paxaros. de cuervos, de ansares. ranas etc. paraque estuuiesen alli
en celada y cogiesen de improuiso a los Mexicanos que por los ca
minos y calçadas pasasen. Sabiendolo el Rey Axayaca hurtoles
el cuerpo entrando por otra parte. y quando fue sentido vinole al
encuentro el capitan de Tlatelulco, entonces el mismo Rey le a
cometio mandando a su capitan general que fuera a dar sobre
los que estauan en celada. asieronse aqui solos el capitan de Tla
telulco y el Rey y mandando cada uno a los suyos estuuiesen que
dos, combatieron hombre a hombre un gran rato, donde lleuando
la ventaja el esforçado Rey, comenco a boluerlas espaldas el Ca
pitan de Tlatelulco y viendolo los suyos desmayaron y hizieron
lo mismo, Comenco el Rey a seguir a su enemigo, el qual se le
subio en la cumbre del templo, adonde subio el Rey y con gran animo
despeño

despeño desde alli al Capitan de Tlatelulco haziendolo pedaços con otros
que hallo alli. Los soldados del Rey que siguieron esotra gente
captiuaron muchos y mataron muchos mas y al cabo pegaron fue
go al templo con que quedo asolada aquella ciudad, En el interin
el capitan General Mexicano con no menos valor dio sobre los de
sobre la celada y haziendo no menos gran destruycion en ellos tiñe
ron en sangre la laguna. los que quedauan determinaron rendi
rse y pedir perdon y el capitan general por tener un poco de pa
satiempo con ellos y afrentarlos mas comenco a dezirles no os
hemos de perdonar, sino graznays y cantays al modo de las diui
sas que auiys tomado y pues venis vestidos como cuervos graznad
como ellos, comencaron luego los otros a hazerlo de puro temor y
en acabando les dixo cantad agora como ranas. y assi les fue
haziendo dar diuersos graznidos segun que estauan vestidos
con que dieron que reyr a todo el exercito. y ellos muy afrentados
y tanto que hasta agora les dura. Voluiendo el Rey de asolar la
ciudad de Tlatelulco. Hallo a su capitan general en este exerci
cio en la laguna, donde ayudo a reyr la mucn...(?) Entro en
la ciudad con gran triunfo y recebimiento como se acostumbra
boluiendo al templo a hazer sus ceremonias. y alli quedo alla
nada la inquietud de Tlatelulco. Ensalço este Rey en gran ma
nera el imperio mexicano. fue muy amado de todos por su no
bleza, y valentia reyno onze años al cabo de los quales murio
dexando en suma tristeza a toda la tierra hizieronle su entierro
con mucho sentimiento y sus exequias acostumbradas. su
figura pintan fol. 113. +

Eligieron luego los electores del imperio a Autsol mancebo de gran
des prendas y esperanças principe de los quatro. fue su eleccion
muy a gusto de todos, lleuaronle con gran regozijo, al brasero diui
no y a su trono donde hizo las ceremonias acostumbradas y los retoricos

sus oraciones. fue este animoso y muy afable por cuya causa fue
muy amado de todos. Para hazer la fiesta de su coronacion hizo
vn hecho notable y fue que sabiendo que los de Quatlauhtlan prou.ª
muy rica y muy remota de Mexico auyan saltado a los mayor
domos que trayan el tributo del Rey Mexicano y muerto muchos
dellos fue el en persona a la vengança dello, llego en tiempo que
diuidia vn gran braço de mar el paso por donde auyan de pasar a sus
enemigos y el como sabio y animoso hizo con sus soldados vna gran
balsa de madera y tierra, y poniendola en la mar a manera de
ysleta passo con muchos soldados de la otra parte, donde con gran
valor començo a combatir los enemigos y entreteniendolos mien
tras pasauan por la isleta todos los suyos, puesto todo su exercito de
la otra parte començo a combatir valerosissimamente aquella tie
rra con tanto animo, que de solo verle los suyos delante pelear tan
valerosamente cobrauan animos inuencibles. y assi con poca per
dida de los Mexicanos, haziendo gran matança en los contrarios su
jeto toda aquella Prou.ª y mientras andaua el combate seruia
la ysleta de acarrear al real de los mexicanos lo que captiuauan
Boluio este Rey de esta victoria con grandes despojos. y augmento
de su imperio. fue recibido por todos los lugares y Prouincias con
gran fiesta y aplauso de todos hasta llegar a la ciudad de Mexico
donde entro con grandissimo triumpho recibiendole los seculares y
Eclesiasticos con las ceremonias acostumbradas y endo derecho al
templo a dar gracias al ydolo y hazer sus offertas y ceremonias
como queda dicho en otras partes. Corono se con gran regozijo de toda
la tierra haziendo en la coronacion muy grandes fiestas con el
orden y concierto que acostumbrauan en tales dias. fue este Rey
tan valeroso que estendio su Reyno hasta la Prou.ª de Guatimala
que esta de esta ciudad distancia de trezientas leguas, no conten
tandose hasta los vltimos terminos de la tierra q̃ cae al mar del sur

Por esto y por su afabilidad fue muy querido de todos. era tan amigo
de hazer

de hazer bien que hizo muchos caualleros dandoles grandes dones
y muchas vezes el dia que se cumplia el termino de sus tributos y
vase a holgar a alguna recreacion de las que tenia, dexando mandado
que en llegando el aparato de su tributo le saliesen a recibir con el al
camino quando boluiesse y que en aquel lugar y hora estuuiessen
alli juntos todos los necessitados de su Reyno. y alli distribuya to
dos sus tributos que eran en gran numero, vistiendo a los pobrezicos,
la ropa que le trayan y dandoles de comer abundantemente de to
das las cosas de comida que le tributauan, y con las joyas y preseas
de piedras ricas, perlas, oro, plata, y plumas ricas premiaua a sus capita
nes y soldados por las hazañas que hazian en la guerra, y assi entra
ua en la ciudad dexando distribuydos por el camino todos sus tributos.
fue assimismo gran republicano, y assi andaua siempre derribando y ree
dificando los templos y lugares publicos de la ciudad. y viendo que
la gran laguna de Mexico donde estaua assentada su ciudad tenia po
ca agua quiso augmentalla. y assi determino meter en ella vn grandisso
manantial, que esta vna legua de la ciudad, en terminos de Cuyoacan
el qual los antiguos con grandissima dificultad, e industria, ingenio,
los atajaron, dandole cerco y medio por donde corriesse. y para efetuar
su intento este Rey, mando llamar al principal de Cuyoacan el qual
era vn gran bruxo y muy familiar del demonio, puesto delante del
Rey le propuso el caso, el le respondio poderosissimo señor cosa diffi
cultosissima es la que emprendes, porque con este manantial que qui
eres traer, se vieron con grandissimo trauajo y riesgo de anegarse los anti
guos. y si agora le mandas deshazer el cerco y la via ordinaria que tiene
no dudes, no dudes sino que con su abundancia a de anegar tu ciudad
El Rey pensando que este con la presumpcion de sus artes magicas le queria
yr a la mano, lleuolo mal y assi quedando indignado embio el dia.

siguiente uno de sus alcaldes de corte a prenderle, el qual llegado al pueblo del principal de Cuyoacan, mandó a sus sirvientes le dixesen que estava alli, que le traya un recado de su señor y Rey. el principal de Cuyoacan barruntando que le yvan a prender, dixo que entrasse y en entrando el alcalde de corte violo convertido en una aguila grande muy feroz y el bolviendose contó el caso al Rey, el qual mandó otro dia siguiente, tornasen a yr por el. y entrando en su aposento hallaronlo hecho tigre ferocissimo. porfiando a tomarle tomó una forma de serpiente conque atemorizó a todos los mensajeros del Rey, el qual sabiendo lo que passava se enojó grandemente, y embió a dezir a Cuyoacan le traxesen a su principal, y si no que destruiria y quemaria toda la ciudad, el encantador viendo el mal que por el resultava a su patria se entregó y traydo ante el Rey, le hizo dar garrote, y mandó luego que deshiziesen el cerco del manantial y encaminasen el agua hazia la ciudad de Mexico. haziendole un caño por donde fuese de cal y canto, hizose con mucha brevedad. y en abriendo el manantial, començó a rebosar y derramarse gran cantidad de agua por el caño la qual recibieron con grande començo a entrar por la ciudad, con grandes alegrias ritos y ceremonias yendo los sacerdotes a la orilla del caño quemando incienso. y otros tañendo caracoles y descabeçando codornizes echando la sangre por los bordos del caño y lo demas dentro del agua, el sacerdote que yva delante llevava la vestidura de la diosa que representava el agua, todos ellos yvan saludando y hablando al agua con grande alegria diziendole que fuese muy bien venida, y otras salutaciones como si fuera cosa que entendiera,- haziancsto porq. tenian por dioses a los elementos, montes. y otras cosas criadas. aunque preguntandoles porque adoravan a los montes y aguas etc. respondian que no adoravan aquellas cosas por si mismas, ni las tenian por dioses, sino q. entendian que allí asistian mas en particular sus dioses. Metido este manantial en

la

La ciudad, crecio tanto que aynas la anegara toda y assi anegó la mayor parte della derribando muchas casas que no estavan muy fuertes. Procuró el Rey con gran diligencia darle desaguadero con que sosegó. fue causa esta ruina para edificar la ciudad mas fuerte y curiosam^te y assi quedó puesta en el agua tan hermosa como una Venecia. Aviendo puesto este Rey, esta ciudad con esta hermosura y estendido sus Reynos como queda referido, aviendo reynado quinze años fallecio dexando en extremo desconsolada toda la tierra, por aver perdido un Rey tan esforçado y tan benigno que su nombre en el vulgo era padre de guerfanos. pintan su figura. y el modo conque traxeron el agua del manantial referido. — fol. 115.

Hechas las exequias y honras del Rey Auitzotl entraron los electores en su consistorio y sin mucha dilacion eligieron por Rey al gran monarca Motecuçuma 2.º de este nombre, en cuyo tiempo entro la christiandad en esta tierra como adelante se dira, a differencia de este llaman al otro Motecuçuma, Vevemotecuçuma, que quiere dezir motecuçuma el viejo. Eligieron a motecuçuma el segundo con tanta facilidad como queda dicho porque todos le tenian echados los ojos pa. el effecto porque de mas de ser animosissimo era tan grave y reportado que por maravilla le oyan hablar palabra. y las vezes que hablava era en el consejo supremo con tanto acuerdo y aviso que a todos admirava y assi antes de ser Rey era muy temido y respetado, estava de ordinario recogido en una pieça que tenia para si diputada en el templo de Vitzilopuchtli, donde dezian le comunicava mucho su ydolo hablando con el y assi presumia de muy devoto y religioso. Despues de averle elegido fuese a esconder a esta pieça, donde le fueron a buscar los señores de la corte y acompañandole le traxeron al consistorio. venia con tanta gravedad que todos dezian le estava bien su nombre, de Motecuçuma, q. quiere dezir señor sañudo. Al tiempo que entro donde estavan los electores. hizieron le gran reverencia y dieronle noticia de su eleccion

lleuaronle luego congrande mag.d al brasero diuino, donde se sacrifico al
modo acostumbrado y echo encienso a los Dioses. lo qual hecho le pu
sieron los atauios Reales y horadandole las ternillas delas narises le pusie
ron en ellas vna esmeralda muy rica, y sentandole en su trono le dixe
ron los oradores y ancianos. las oraciones acostumbradas entre las quales
fue muy famosa la primera que le hizo el Rey de Tezcuco dandole la
norabuena diziendo desta manera.

La gran ganancia q̃ ha alcançado todo este Reyno, o Illmo mancebo en
auer merecido q̃ tu seas la cabeça del, bien se dexa conocer, por auerte escogido
tan facilmte y el alegria que muestra en tu eleccion, y cierto con gran razon
porq̃ esta ya el imperio Mexicano tan grande y tan dilatado, que para re
gir vn mundo como este, lleuar vna carga tan pesada, no se requeria me
nos consistencia y fortaleza que la deste firme y animoso coraçon? ni menos
reposo, saber y prudencia, que la tuya, y assi digo que el omnipotente dios
ama esta ciudad pues le ha dado lumbre para escoger aquello que a su
Reyno conuenia, porque quien duda que vn señor, y principe que antes
de reynar auya inuestigado las nueue dobleses del cielo, agora con la
ocasion del reyno, tan biuo sentido no alcançara las cosas dela tierra.
para acudir al remedio de su gente? quien dudara que el gran esfuerço
que siempre has mostrado en casos de grande importancia antes de tener tanta
obligacion, te ha de faltar agora? quien dudara que en tanto valor ha
de faltar remedio al huerfano, y a la biuda? quien no se persuadira que
ha llegado ya este imperio mexicano a la cumbre dela autoridad pues
te comunico el señor tanta q̃ en solo verte la pones a quien te mira?
Alegrate pues o tierra dichosa pues que te ha dado el señor delo criado
vn principe que sera tu columna firme en q̃ estribes. ~~podras~~ padre, am
paro, y mas que hermano delos suyos en la piedad y misericordia
Regozijate y con gran razon que tienes vn Rey, que no tomara ocasion
con el estado de regalarse y estarse tendido en el lecho, ocupado en vicios
y pasatiempos; antes al mejor sueño se sobresaltara su coraçon, quedando
desuelado con el cuydado ~~dela tierra~~ que de ti ha de tener? y el mas sabroso

bocado

bocado de su comida no sentira suspenso con el cuydado de tu bien. Mira
pues si con razon te digo que te alegres y aliertes, o reyno dichoso. y
tu generosissimo mancebo, poderoso señor nro pues el criador de todos
te ha dado este offo, el que en todo el tiempo pasado ha sido tan liberal
contigo. ten confiança que no te negara sus mayores dones en el estado
que te ha dado, el qual sea por muchos años y buenos.

Estuuo el Rey Motecuçuma muy atento a esta oracion, la qual acabada
se enternecio tanto que acometiendo a responder por tres vezes no pudo y assi
limpiandose las lagrimas y reportandose lo mas que pudo, dixo breuemte
harto ciego estuuiera yo buen Rey si no viera y entendiera que las cosas
que me has dicho, a sido puro fauor que me has querido hazer, pues aui
endo tantos hombres tan nobles y generosos de este Reyno, echasses mano
para el, del menos sufficiente que soy yo. y cierto que siento tan pocas pren
das en mi para tan arduo negocio que no se que me haga sino es acudir
al señor delo criado que me fauorezca, y supplico a todos los presentes me
ayuden a pedirselo y supplicarselo, y diziendo estas palabras torno a enterne
cerse y llorar

llegaron entonces los demas ancianos y retoricos y consolandole le dixeron
las demas oraciones lo qual hecho le lleuaron a su palacio real, donde estuuo
recogido sin hablar con nadie algunos dias, en el interin se hizieron las fie
stas dela eleccion con grandes bayles y juegos de dia, y de noche con
grandes luminarias. Auiendo algunos dias que este Rey era electo
començo a descubrir sus soberbios pensamientos. lo 1o que hizo fue
poner y asentar su casa Real. para lo qual enbio a llamar vn anciano
que auya sido su ayo y descubriendole sus pensamientos, a solas le
dixo sabras o padre mio que tengo determinado que todos los que me sir
uieren sean caualleros y hijos de principes y señores y no solo los que
han de assistir en mi casa pero todos los que tuuieren cargos preferidos en
todo mi reyno han de ser tales porq̃ estoy muy ofendido delos Reyes pasados
que se siruieron en semejantes cargos de gente baxa. por tanto yo me de
termino de priuarlos a todos de qualquier offo. real que tengan y dexar

mi casa y Reyno muy ahidalgado sin mezcla de esta gente. El viejo re
paro un poco en el caso y respondiole, gran señor sabio y poderoso eres y
bien podras segura m^te hazerlo que bien te estuviere, mas pareceme que
no te sera bien contado esto porque juzgaran que quieres anichilar a los
Reyes pasados deshaziendo sus cosas y asi te estrañara el pueblo y humil
de macegual y no osara mirarte ni llegar a ti. Respondio entonces el Rey
pues eso es lo que yo pretendo que el hombre baxo no se yguale con el
principal ni ose mirar al Rey y quiero dezirte mi intento porq tu y
todos los que lo supieren se quedaran tengo mucha razon. Ya sabes quan
diferente es el estilo de los nobles y de los baxos, y si los principales se sir-
ven de gente baxa principal m^te los Reyes, esta gente les echara muchas ve-
zes en verguença porq enbiandolos con sus enbaxadas el Rey y el cavallero
si lo diran ~~con~~ cortesana ~~mente~~ y discreta mente y ellos con su rudo lengua-
je lo confundiran de suerte que piensen q no sabe mas q aquello de
que los embia, al fin son rusticos y por muy industriados que esten han
de oler a su barbaridad. Y demas de esto no es justo que las palabras
de los Reyes y principes que son como joyas y perlas preciosas
se pongan en tan ruyn lugar como los hombres baxos, sino en otros
tan buenos como los Principes y señores porque alli estan en su pro
prio lugar, que esotra gente vulgar no servira de mas que afrentar-
nos porque si les mandaredes hazer cosas de noble animo y liberal
ellos con su vileza lo anichilaran y apocaran. Ves aqui de que sirve
servirse de semejante gente. Y assi esto supuesto pues esta en tanta
razon y te mando que me busques quantos hijos de principes ay
en los recogimientos y fuera dellos y escogiendo los mas habiles
los industries para el servicio de mi casa y Reyno. Y privando
de qualquier off^o real a los que fueren de de baxo linage, entien
da cada qual en lo que le viene de suelo. Y di a mi consejo que esta es
mi voluntad, la qual quiero que se ponga luego en obra. Fue el viejo
a poner en execucion lo que el Rey le mandava, con grande admiracion
del

del saber y autoridad de Motecuçuma y sabida por el consejo su vo
luntad pusose por obra lo que mandava.

Despues que puso en orden su casa y Reyno partiose a hazer la guerra para
para traer captivos para el sacrificio de su coronacion, fue a una Prov^a
muy remota que se avia revelado contra la corona real salio con gr^a
numero de soldados y carruaje, todos muy lucidos y ataviados, sien
do muy festejado y bien recibido por todo el camino que llevo. llegado
a la Prov^a que avia de combatir que era hazia el mar oceano, dio la gue
rra tan valerosa m^te y con tal orden y concierto que breve m^te la rindio
y con esta misma facilidad fueron siempre vencedores los mexicanos
que por maravilla fue desbaratado su exercito sino fueron solas dos
vezes en Tepeaca y Mechoacan porq eran tan valerosos como ellos. en
especial m^te los de Mechoacan que como queda ya advertido eran
descendientes de los mismos Mexicanos los quales haziendoles guerra
sin ninguna ocasion parece que permitio Dios que prevaleciesen los
de Mechoacan contra ellos. Aviendo subiectado la provincia el Rey
Motecuçuma y tomado muchos captivos y otros despojos para la fiesta
de la coronacion haziendo castigos muy exemplares dexo aquella tie
rra muy temerosa, de suerte que ellos ni otros no se atrevieron a revela
rse contra el. Volvio con gran triunfo y en todo el camino los mismos
señores de las ciudades y pueblos por do pasava le davan agua a
manos y haziendo los demas officios de pajes cosa que con ninguno
otro Rey avyan hecho, tanta era la reverencia y temor que le avya
cobrado. Entro en la ciudad con todo su aparato de presos y despojos donde
le recibieron con una solennissima procession al modo que ya
queda dicho y con grande estruendo de bayles bozinas flautas y
atabales y otros instrumentos de alegria en diversos arcos triunfales
llego al templo donde hizo su adoracion y offrendas acostumbradas
de todos los despojos que traya. entrose luego a descansar en su retra
ymiento

Comencaron luego a dar orden en las fiestas de su coronacion a la qual concurrio tanto numero de gente de diversas partes que vieron entonces gentes en esta ciudad de Mexico que nunca auyan visto. Huvo grandissimas fiestas bayles, comedias y entremeses de dia y de noche con tantas luminarias que parecia medio dia. Fue tanta la cantidad de los tributos que traxeron y tantos los señores y principales y multitudes que yvan con ellos, que puso a todo este nuevo mundo en admiracion y no menos la mucha gente que uvo de sacrificios de toda suerte en aquel dia. Vinieron a estas fiestas hasta los proprios enemigos de los mexicanos como eran los de Mechoacan y los de la Provincia de Tlaxcala, a los quales hizo aposentar el Rey y tratar como a su misma persona y hazerle tan ricos miradores desde donde viesen las fiestas como los suyos, aunque encubiertos y dissimulados, y salian en los bayles de noche, y fiestas de noche con el mismo Motecuçuma el qual los tratava con tanta cortesia y discrecion que los dexo admirados y no menos gratos. Coronose este Rey con toda esta pompa y solemnidad poniendole la tiara el Rey de Tezcuco cuyo officio era coronar los Reyes de Mexico. Pintase esta coronacion.

Todo el tiempo que reyno este gran Rey Motecuçuma fue mas estimado y reverenciado que todos sus passados porque tenia en si tanto saber y industria y el semblante que no le ayudava poco que vino a ganar tanta autoridad que le adoravan casi como a dios y tenia tanta cuenta de ser estimado de la gente comun que quando salia a vista si alguno alçava los ojos a mirarle no le costava menos que la vida. De ordinario estava retirado y saliendo pocas veces a vista del pueblo sino era quando yva a las guerras, y para esto tenia hechas unas calçadas todas ellas con muros a los lados para yr el por medio en hombros de señores. Y fuera de estos que le llevavan que eran los mas principales, no yvan otros con el, yendo toda la demas gente por fuera de los muros. Nunca ponia los pies en tierra sino que dondequiera que se ponia en pie, o se paseava los ponia

ponia sobre alhombras y cortinas de algodon. Jamas se puso un vestido dos vezes y assi cada dia estrenava el suyo, ni menos los vasos y baxilla con que se servia a la mesa se ponia mas que una vez delante del, poniendoselos cada dia nuevos y differentes. Todos estos vestidos y baxillas eran gages y percances de sus criados y assi estavan todos muy abundantemente proveydos de que el gustava mucho. Tenia en su palacio señalados particulares aposentos y salas donde se recogian sus cortesanos señalando a cada uno el lugar segun su dignidad. Y si algun hombre vulgar o de menos dignidad que los cavalleros osava entrar en los palacios de los ylustres les castigavan gravissimamente por ello. Este puso en mucho orden los caballeros, haziendo ordenes como de comendadores para los que se señalavan en las guerras. Los mas preeminentes de estos era los que tenian atada la corona del cabello *ordenes militares* con una cinta colorada con un plumaje muy rico del qual colgavan unos ramales de pluma rica hacia las espaldas con unas borlas de lo mismo al cabo y eran tantas en numero quantas hazañas auya hecho, de esta orden de caballeros era el mismo Rey. *fol. 117.* La figura dellos es la misma que tiene puesta el Rey Motecuçuma quando le coronaron. Auya otra orden de caballeros que llamava los aguilas, otra que llamavan los leones y tigres. De ordinario eran estos los esforçados que se señalavan en las guerras los quales salian siempre en ellas con estas insignias, cuyas figuras se pintan en las estampas de las guerras. Auya otros como caballeros pardos que no eran de tanta cuenta como estos, los quales tenian unas coletas cortadas por encima de la oreja en redondo. Estos salian a la guerra con las insignias que estotros caballeros pero armados solo el medio cuerpo de la cinta arriba que en esto los destinguian de los mas ylustres. Todos estos caballeros de todos suso dichos podian usar vestidos y palios de

de algodon ricos y labrados y bordados de oro y plata. y basos dorados
y pintados. y calçados. la demas gente no podia vestirse sino de ropas
de nequen que es como cañamazo. ni podian traer çapatos de ninguna
manera, ni podian usar de otros vasos sino de barro. A todo este genero
de gentes tenia situados en sus palacios reales officios, salas y aposentos
con el orden que queda dicho. llamando al primero el aposento de los
Principes, al 2º de las aguilas, al tercero de los tigres y leones, al
al 4º de los caballeros pardos etc. donde no osaua entrar otro sino los
referidos cada uno a su pertenencia. y la demas gente commun esta
ua en lo baxo en aposentos conforme a los officios que tenian. Era tan
zeloso de que se guardasen y cumpliesen sus leyes, que muchas vezes
se disfraçaua, y disimulado andaua acechando a sus oficiales y les
echaua algunos de industria que les acometiesen con ruegos y cohechos
todo para ver si se desmandauan, o dexauan vencer en algo. y si les
cogia en algo de esto los mandaua matar sin remedio y era tan nimio
en este caso que viniendo de las guerras fingia que yua a descansar
a algunas de sus recreaciones y enbiando delante sus capitanes con
los presos y despojos de la guerra y que entrasen ellos en la ciudad, en
biando a mandar a la ciudad que les hiziesen todas las ceremonias y
solemnidades que se hazian en tales recibimientos y el por ver
si por no yr el alli excedian algo de su mandado se yua disfraça
do a verlos entrar y considerar todo lo que pasaua y si en algo
excedian o faltauan los castigaua rigurosissima mente aunque
fuesen sus proprios hermanos porq en esto a nadie perdono. Y no
solo fue tan justo en hazer guardar sus leyes. pero fue muy
valeroso y dichoso, assi en victorias grandes que tuuo como en
tener a todo su Reyno tan pacifico q no se osaua hombre menear
contra lo que sentia era su voluntad.

Estando este este gran señor en tan gran trono y pujança auy-
endo estendido sus Reynos en todo este nueuo mundo, haziendose
temer seruir y adorar, casi como a un Dios, auyendo reynado catorze
años con esta prosperidad y pujança, le vino nueua de como auyā
aparecido en los pueblos que tenia, nauios con gente estraña, pre
ueniendo antes de esto en algunos años grandes prodigios y señales
quales en esta tierra jamas se vieron. En este tiempo anuncio el
ydolo Quetzalcoatl, Dios de los Cholultecas, la venida de gente estrā
ña a poseer estos reynos. assi mismo el Rey de Tezcuco que tenia
pacto con el demonio, le vino a visitar una vez a deshora y le certi
fico que le auyan dicho los Dioses que se le aparexauan a el y a todo
su Reyno grandes trauajos y perdidas. muchos hechizeros y bru
jos dezian lo mismo yendo delante del entre los quales fue uno que
le informo muy en particular de lo que despues le sucedio y estandole
hablando aduirtio que le faltauan los dedos pulgares de pies y ma
nos y espantado y entristecido de las cosas que le dezian hazia
prender a todos estos hechizeros. mas en echandolos presos se desa
parecian con estas cosas andaua tan melancolico que no pudiendo
vengarse de los hechizeros, hazia matar a sus mugeres y hijos y
destruyr sus casas y haziendas

De las señales y prodigios que entonces vieron, las que las historias quen
tan, son los que se siguen. Dizen que viendose Motecuçuma confu
so con tantas señales y amenazas contra el y su Reyno quiso tra
er una grandissima piedra para hazer solennes sacrificios en
ella para aplacar a los Dioses yendo para traella grandissimo nu
mero de gente con sus maromas y recaudo y despues de atada querien
dola mouer, no auya remedio y porfiando a sacarla quebrando
muchas maromas muy gruesas, oyeron una boz que salia junto a ella

laqual dezia que no trauajasen en vano porq no podrian lleuarla
porque ya el señor delo criado no queria que se hiziesen aquellas
cosas, lo qual oyendo Motecuçuma turbose grandissimamente y
mando se hiziesen delante dela piedra grandes sacrificios. torno a
sonar la boz y dixo ya os he dicho que es voluntad del señor de
lo criado que no me lleueys y porque veays que es assi yo me qui
ero dexar lleuar vn rato y vereys con quanta facilidad me mo
veys. pero no queriendo dexarme lleuar no bastara todo el mun
do a mouerme. entendiendo esto comencaron a tirar y lleuauan la
con tanta facilidad como si fuera vna cosa muy liuiana, mas des
pues se hizo rehazia y no vuo fuerça humana que la mouiese
dizen que paso esto dos o tres vezes y porfiando a traerla con gran
des ruegos, se dexo lleuar hasta vna acequia grande ala entra
da de esta ciudad, donde se cayo y hundio y entrando la a buscar
no hallaron rastro della. fueron otro dia al puesto donde la auian
sacado, donde la hallaron de que quedaron muy espantados y tristes.

Assimismo estando vn yndio labrador haziendo su sementera
el qual tenia fama de buen hombre, dizen que vino vna gran
dissima aguila volando hazia el, y que lo tomo en peso y lleuo
le sin lastimarle hazia vna cierta cueua donde lo metio. y
entrando dixo el aguila poderosissimo señor ya traxe a quien de
mandaste. y el yndio labrador mirando a todas partes de la
cueua por ver a quien hablaua el aguila no vio a nadie. y esta
do en esto oyo vna boz que le dixo conoces a ese que esta ay de
lante tendido. y el mirando al suelo vio vn hombre adormecido
muy vencido de sueño con insignias reales y vnas flores en la
mano con vn peuete de olor ardiendo segun el vso de esta tierra
y reconociendole vio que era el gran Rey Motecuçuma. Respondio
el

El labrador luego despues de auerle mirado, gran señor este parece a nuestro
Rey Motecuçuma. torno a sonar la boz y dixole tienes razon, el es
mirale qual esta, tan dormido y descuydado delos grandes males
que an de venir sobre el. ya es tiempo que pague las muchas
ofensas que ha hecho a dios y las tiranias de su gran soberuia y
esta tan descuydado dello y tan ciego en sus miserias que ya no
siente. y para experiencia desto toma ese peuete que tiene en la
mano ardiendo y pegaselo en el muslo y veras como no lo siente. El
pobre labrador viendo que le mandauan quemar a un Rey tan temi
do como si fuera Dios no osaua llegar. y assi le torno a dezir la boz. no
temas que yo soy mas sin comparacion que ese Rey, que le puedo des
truyr y defenderte a ti; por tanto haz lo que te mando. entonces el labra
dor tomando el peuete ardiendo dela mano del Rey y pegandoselo ha
zia el muslo no se meneo. hecho esto le torno a dezir la boz que viese
quan dormido estaua aquel Rey, que le fuese a despertar y le contase lo q
pasaua y mandando al aguila que lo voluiese como lo auia traydo
el aguila tomo en peso al labrador y tornole al lugar de donde lo
auia traydo, El dia siguiente el labrador fuese al Rey Motecuçu
ma y contandole el caso, mirose el Rey el muslo y vio que le tenia
quemado, que hasta entonces no lo auia sentido ni aduertido de
que quedo tristissimo y desconsolado

Tambien aparecio en el cielo vna llama de fuego grandissima y muy
Resplandeciente, de figura piramidal como vna grande hoguera la
qual comencaua a parecer ala media noche yendo subiendo, al ama
necer al tiempo que el sol salia, llegaua ella al puesto de medio dia, don
de desaparecia, mostrose desta suerte cada noche por espacio de vn
año y todas las vezes que salia la gente daua grandes gritos y alari
dos entendiendo que era pronostico de algun gran mal futuro —

Tambien vna vez subitamente sin auer lumbre en todo el templo ni fuera del

se encendio todo y quando començo a arder parecia que las llamas salian de dentro de los mismos maderos. y esto fue sin aver trueno ni relampago ni otra cosa que lo pudiesse causar. Como vieron esto las guardas del templo, començaron a dar bozes para que viniessen, a apagar el fuego y aunque vino muchissima gente, a apagarle con mucha agua, ninguna cosa aprovecho, antes dizian que con el agua ardia mas. Finalmente sin poderlo remediar, ardio el templo hasta que se consumio.

Assi mismo vieron salir vna cometa siendo de dia claro el qual tenia tres cabeças con vna cola muy larga que corrio de poniente a oriente echando grandissimas centellas causo grandissimo espanto y temor.

Tambien la gran laguna que esta entre Mexico y Tetzcuco, sin aver ayre ni temblor de tierra, ni otra ocasion alguna començo a hervir creciendo a borbollones, como vna agua muy caliente, y crecio tanto que todos los edificios que estavan cerca della cayeron por el suelo en este tiempo se oyeron muchas bozes, vnas como de muger muy angustiada que llorando dezia (o hijos mios, que ya ha llegado vuestra destruicion. y otras vezes dezia (o hijos mios adonde os llevare para que no os acabeys de perder

Assi mismo los pescadores de este gran lago referido, caçaron vna ave del tamaño de vna grulla, y del mismo color pero de estraña hechura y nunca vista, llevaronsela a Motecuçuma, el qual estava en los palacios del llanto y luto que ellos llamavan, palacios teñidos de negro que como tenia palacios alegres y rica mente atauiados, para su recreacion y pasatiempos, tenia assi mismo palacios del llanto y penitencia donde se recogia. y assi en el espanto de estas novedades estava alli recogido haziendo penitencia, llegaron los pescadores adonde estava a medio dia en punto, y pusieronle delante aquella ave, la qual tenia en medio de la cabeça vna cosa transparente y lucida como vn espejo, donde vio que se parecian los cielos y las estrellas de que quedo muy espantado el Rey Motecuçuma. y poniendose a mirar el cielo vio que no avia

avia memoria de estrellas por ser medio dia. y tornando a mirar a la cabeça del ave vio que parecian en aquel espejo, gente de guerra muy armada, que venia de hazia oriente a esta tierra, peleando y matando lo qual visto mando llamar luego a los agoreros que avia muchos para que viessen aquello y le dixessen lo que significava. pero venidos los agoreros quedaron no menos admirados que el. y assi se excusaron diziendole que no entendian aquella tan gran maravilla. y estando en esta disputa desaparecio el ave, con que causo grandissima turbacion al Rey y a todos los que presentes estavan

Tambien en estos tiempos aparecian muchos monstruos con dos cabeças y otras formas estrañas, que llevandolas delante del Rey luego desaparecian. estava con todas estas cosas este gran Rey y todo su Reyno con tanta aflicion y pressura, que parecia que venia el fin del mundo sobre ellos

En esta coyuntura aparecieron navios en la costa del mar occeano donde desenbarco gente de españa y los mayordomos y capitanes de Motecuçuma que habitavan en aquellas costas que agora se llaman de la veracruz. luego se juntaron y trataron entre si que seria bien yr luego a dar esta nueva a su señor Motecuçuma a la gran ciudad de Mexico. Mas el principal dellos dixo para que podamos dar mas cierta relacion a nuestro Rey pareceme que vamos hazia ellos y veamos por nuestros ojos lo que passa con titulo de vendelles algunas cosas de las que ellos an menester pareciole a todos buen medio este y assi luego tomaron cosas de comer y vestir y poniendolo en vnos barquillos que agora llaman canoas fueron a los navios endereçando hazia la capitana por el estandarte que en ella vieron, en llegando a ella hizieron sus señales dandoles a entender que venian de paz a venderles cosas de comer y vestir. los españoles los subieron al navio, donde les hizieron muchas preguntas

diçiendoles de donde eran y como se llamaua su Rey. dixeron ellos
que eran Mexicanos y que su Rey era el gran Moteucçuma. Des
embolvieron los fardos que lleuauan de comidas y ropas rica mente
labradas los quales les parecieron bien a los españoles y assi se las
compraron dandoles por ellas sartales de piedras falsas, coloradas
verdes y azules y amarillas. y como a los yndios les parecieron
bien piedras preciosas tomaronlas y dieronles las ropas. despidie
ronlos los españoles diçiendoles yd con dios y llevad estas piedras
a vro Rey y deçidle que no podemos agora yrle a ver a la ciudad
de Mexico que presto volueremos por aca. con este recado se apar
taron los yndios de los nauios y confiriendo entre si las cosas que
auyan visto, el talle manera, y costumbres de los españoles y na
uios, pintandolo todo truxeronlo ante su gran señor Moteucçuma
y contandole todo el caso le dieron las piedras que auyan rescatado
de los españoles. Sobresaltose grandemente el Rey con estas nuevas y mā
do a los mensajeros que descansasen y aguardasen la respuesta. no
diçiendo nada de lo que auyan visto y traydo. estuuo todo aquel
dia el Rey muy pensatiuo. y el dia siguiente hizo juntar a toda
su corte y dandoles quenta del negocio mostroles las presseas q̄ los
capitanes auyan traydo y pidioles parecer y consejo de lo que auya
de hazer en el caso: y al fin determinaron que se diese auiso a los guar
das de todas aquellas costas que velasen con gran diligencia de no
che y de dia puestos en sus atalayas para que en viendo algun
rastro de nauyos luego truxesen la nueva al Rey, lo qual se hizo
con gran diligencia todo vn año al cabo del qual. que fue entrante
el año de. 1518. vieron asomar por la mar la flota en q̄ vino el Marques
Don Fernando cortes con sus capitanes que fueron los q̄ ganaron
esta tierra, luego en descubriendolos vinieron a gran priesa con mucha
breuedad

breuedad a dar noticia al gran Moteucçuma de la venida de la flota
dandole quenta de todas las cosas en particular. Turbose el Rey con esta
nueva y juntando su consejo propusoles el negocio: y aduirtiendo
todos en las señas y nuevas que le dauan de los españoles, dixeron to
dos que sin falta era venido su grande emperador Quetzalcoatl, que
auya mucho tiempo que era ydo por la mar adelante hazia donde nace el sol
el qual dexo dicho que por tiempos auya de voluer que lo fuesen a reçibir.
y le lleuasen presentes de toda la riqueza desta tierra pues era suya y su impe
rio

Y porq̄ esto mejor se entienda es de aduertir que huuo en esta tierra en tiem
pos passados vn hombre que segun la relacion que ay del fue sancto y
q̄ muchos certifican que fue algun sancto que aporto a esta tierra a anū
ciar el sancto euangelio, porq̄ sus ayunos y penitencias vigilias y amonestaciones
contra todos los viçios reprehendiendolos grauemente, exortando a la virtud,
no eran menos que de hombre euangelico, y mas q̄ se aueriguo q̄ no fue
ydolatra antes abominaua y contradezia los ydolos y malos ritos, y cere
monias que tenian, por cuya causa diçen que le persiguieron grandemente
tanto que le fue necessario partirse de esta tierra por la mar dexando dicho
que volueria el o otros que tomasen vengança de las maldades q̄ contra Dios
en esta tierra se hazian. Diçen assi mismo del que era oficial muy primo
de esculpir ymagines y que dexo en cierto lugar vn crucifixo el qual a
firman españoles que le an visto, y que dexo en esta tierra vn libro a ma
nera de misal el qual nunca jamas se ha podido descubrir por mucha
diligencia que an puesto muchos religiosos en ello entiendese que era la
Biblia. Tenian a este hombre en grandissima veneracion porque diçen que
hizo muchos milagros y su virtud era tanta que le tenian por mas que
hombre. y assi deçian que este era el propio señor y emperador de toda
esta tierra enbiado por Dios. Deste diçen que tomaron muchas cere
monias

q̃ conformaua con la ley Euangelica que en esta tierra vsauan, y los altares
en que ponian a los ydolos que eran como los nr̃os y por esto entienden
muchos que era algun gran ministro del Sancto Euangelio. y que seria
de S.to mas ap.to. Los que encontraron en vn pueblo que esta junto a la mar
en esta tierra vn queso curtido muy antiguo donde estauan figurados todos
los misterios de nr̃a fee sin faltar ninguno, en figuras de yndios, a
unq̃ con muchos yerros. Dizen assimismo que tenia este decipu
los que instruya en su mismo modo de proceder, los quales assimis
mo hazian milagros exercitandose en su mismo off.o de esculptores por
cuya causa los llamauan tultecas, que quiere dezir gente diestra en
alguna arte mecanica, llamauan a este con tres nombres que eran
de Dioses y de estima, el primero era Topiltzin, el 2. quetzalcoatl
como queda dicho, el 3. era Papa. y entre las figuras que se hallã
de su efigie le pintan con vna tiara de tres coronas como la del su
mmo Pontifice. Y como tenian noticia de lo que dexo dicho de su buel
ta y vieron venir a la flota por la parte que el se fue, tuuieron
por cierto todos que era el mismo y que boluia a su Reyno. y assi de
terminaron de yrle a recebir como a su Señor segun que queda di
cho.
Eligieron para ello los cinco mas hauiles que entre los principales auya
los quales partiendose de Mexico fueron con grandes riquezas a este
recibimiento y llegando a la nao capitana donde estaua + Hernando
+ el capitan
Cortes dieron su enbaxada diziendo que yuan a buscar a su gran
señor Quetzalcoatl y por otro nombre Topiltzin, el qual sabian que
era venido, entendieron esta enbaxada los españoles por medio
de vna muger que alli venia llamada Marina que entendia la len
gua de esta tierra. y assi se puso el Capitan Hernando cortes con mucha
autoridad y hizieron entrar a los mensajeros de Motecuçuma
diziendoles que alli estaua el que buscauan. y assi entrando en su
pre

presencia le hizieron su acatamiento diziendole que su sieruo Motecu
çuma teniente de sus Reynos le enbiaua a visitar con aquellos do
nes y que fuese muy bien venido. y atauiandole con algunas de
aquellas ropas le dixeron Esta Señor de las ropas que antiguamen
te vsauas quando andauas entre nosotros como Dios y Rey nr̃o. Recibio
los el Capitan Hernando Cortes con mucha beneuolencia, mandandoles
aposentar y tratar muy bien dandoles de las comidas de Castilla.
Vinieron los españoles de los demas nauios, a uer la gente y el pre
sente y dieron entre si vna traça bien impertinente que antes da
ño que aprouecho, porque determinaron el dia siguiente, de espan
tar a los pobres yndios disparando la artilleria de que los pobres muy
espantados como gente que no auya visto cosa semejante, y assimis
mo los desafiaron vno a vno para que peleasen con ellos, y como
lo rehusauan denostaronlos con palabras afrentosas y mostrando
les muchas armas que trayan y perros ferocissimos de ayuda, di
xeron les que auyan de yr a mexico y con aquellas armas y perros
los auyan de destruyr, matar y robar sus haziendas. despidieron
a los pobres tan escandalizados y temerosos que ya todos se persu
adian que no era aquel el Señor que esperauan, sino algun cruel, ene
migo suyo el qual alli venia con aquella gente tan feroz. Vinie
ron muy desconsolados a dar las nueuas a su Rey al qual hallarõ
en la casa de la Judicatura que era donde se ponia a oyr semejantes
recados y antes que los oyese hizo alli degollar y sacrificar escla
uos. Vsauan de esta ceremonia quando alguna enbaxada de gran
de importancia venia y rociando con la sangre dellos a los enbaxado
res, dixeron al Rey todo lo que les auya acontecido, dandole señas
de todo especialm.te de los nauios, diziendole que auyan visto vnas
casas de madera muy grandes y artificiosas con muchos aposentos

por de dentro q̄ andauan por la mar en q̄ venian estos sus Dioses
Oyda toda la enbaxada el Rey quedo muy espantado y cassi
sin aliento mando luego juntar toda su corte a consejo y propo
niendoles la triste nueua pidioles el remedio para que estos
Dioses enemigos que les venian a destruyr los echasen de sus tierras
y consiriendo el negocio prolixa mente como tan graue cosa re
queria determinose que mandasen llamar a todos los hechizeros
y sabios nigromanticos que tenian pacto con el Demonio y q̄ estos
diessen el primer acometimiento inuocando con su arte cosas muy
espantosas con que les hiziesen boluer a su tierra y retirarse de temor
este medio les solia ser prouechoso en muchas cosas y assi lo intẽ
taron. Vinieron todos los encantadores del arte del ~~Rey~~ consisto
rio y proponiendoles el caso el Rey muy viuamente y con muchas
veras, ellos admitieron la empresa. y endo a poner en execu
cion su intento, y van muy gozosos teniendo por cierta la victoria
mas des que llegaron donde auyan de hazer su hecho por permi
ssion diuina no pudieron empecerles en cosa alguna, de lo qual
muy confusos y desconsolados boluieron con la nueua al Rey
diziendole que aquellos eran Dioses muy fuertes porq̄ no les
podia empecer cosa alguna, lo qual oydo por el Rey determino
que los recibiesen en paz dandoles todo lo necess.o etc. y man
dando a todos sus presidentes y gouernadores de la Republica que
con mucha diligencia y cuydado proueyesen con todo lo que
quisiesen a los Dioses celestiales que auyan llegado y assi se hizo
con gran diligencia y en el interin el Gran Rey Motecuçuma
con toda su corte estaua muy triste y lloroso. por las calles y pla
ças auya muchos corrillos de gente q̄ tratauan del caso y chicos y
gran

grandes andauan llorando, teniendo tragada ya la muerte y es
perando otros grandes males y con esta consideracion los p.es y las ma
dres llorauan con sus hijos y hijas diziendo que que auya de ser
dellos. haziendo lo mismo los vezinos y amigos vnos con otros
finalm.te todos andauan cabisbaxos pensatiuos, todos muy melan
colicos. Y van y venian muchos mensajeros cada dia a dar no
ticia al Rey Motecuçuma de todo lo que pasaua, diziendole
como los españoles preguntauan mucho por el. pidiendo señas
de su persona, modo de proceder y casa. Desto se angustiaua grandem.te
vacilando que haria de si. si se huyria o si se esconderia, o si esperaria
porq̄ esperaua grandissimos males y afrentas sobre si y todo su
Reyno, Comunico esto con sus principales juntam.te con los encan
tadores y nigromanticos, cuyo parecer fue que se escondiesse en vno
de los lugares que ellos le dixessen que donde estaria bien seguro
si queria yrse a la casa del Sol o al parayso terrenal, o al infierno
o a otro lugar muy secreto no muy lexos de la ciudad que ellos le
guiarian y meterian, en qualquiera de estas partes. Auyase in
clinado el Rey a esconderse pero mirando que era flaqueza de cora
çon y animo, determino de antes esperar y morir varonilmente
que no hazer tal poquedad que ponia macula de cobardia en su per
sona Real y assi se estuuo quedo mudandose de las casas Reales, a
otras suyas proprias, para aposentar a los Dioses como ellos dezian

Començo el Marques a marchar hazia la ciudad de Mexico sacã
do primero todo el vagaje de los nauios, a los quales hizo dar barre
no y hundirlos en la mar para que sus soldados no tuuiesen esperã
ça de poder boluer atras (hecho famosissimo y de animo inuencible)
que admiro a todos grandem.te. Venian todos a punto de guerra, venia
los guiando vn mexicano el qual los lleuo a terminos de Tlaxcala

donde estaua vn grande esquadron de gente fiera y belicosa que siem
pre estauan alli para guarda del Reyno, de Tlaxcala. Eran estos
tan esforçados y tan animosos que antes se dexauan hazer pedaços
que rendirse ni bolver atras. Y assi la guia metio por alli a los Espa
ñoles para que aquellos, Otomies los destruyessen y acabassen. Y assi
en viendo a los españoles, se pusieron en arma contra ellos. Y como
ygnorantes de la ligereza y velocidad de los cavallos y la fuerça de
la artilleria y diversas armas que los Españoles trayan, metiendo
se los pobres con tanto animo entre ellos, que començaron a hazer
gran matança en los pobres soldados de Tlaxcala como y van
desnudos con sus arcos y flechas y otras armas, con que no podian
offender mucho a los Españoles armados. Y aunque vian el destroço,
que en ellos se hazia presumian de tan animosos que nunca jamas
bolvieron atras. Y assi quedaron alli todos muertos dentro de dos
horas. Fue la nueva a los de Tlaxcala y sabiendo que en quien
confiauan y toda la fuerça de su Reyno auya muerto de aquella
manera, temieron grande m.te Y assi determinaron hazer amis-
tades con los españoles y recibirlos de paz. Y assi el dia siguiente
yendo el Capitan Hernando cortes con todo su exercito hazia la
gran ciudad de Tlaxcala le salieron los al encuentro todos
los principales muy bien ataviados de paz sin ninguna señal de
guerra y recibieronle con grande fiesta y solennidad ofreciendole
grandes dones y presentes pidiendole su amistad. El Capitan
Hernando Cortes los recibio muy benigna m.te, mostrandoseles muy
amigo, y ofreciendoles el tanbien la amistad de todo su exercito.
Y con esta confederacion y contento fueronse todos juntos a la
ciudad de Tlaxcala, donde fueron muy regalados y bien trata
dos. El dia siguiente fueron todos los principales de Tlaxcala a
visitar al marques y pidieronle que confirmase las amistades que les
auya

auya prometido y el las confirmo alli perpetuando pazes los unos con
los otros y ayudandose siempre en todos sus sucesos. Regalolos
mucho el Capitan diziendoles vosotros soys mis hermanos. Los que
fueren vros enemigos tanbien lo seran mios y assi yo os vengare
dellos

Despues de lo qual el Capitan començo a preguntar a los señores
Tlaxcaltecas por la ciudad de Mexico y por la distancia que de alli
auya hasta ella, respondieronle que no era muy lexos que estaria
tres dias de camino. Y que era muy grande ciudad y que los que la habi
tauan eran muy valientes y belicosos. Y que el Rey que los regia
era muy esforçado, sabio prudente y avisado, pero que eran muy
grandes tiranos. Esto dixeron los de Tlaxcala porque los mexicanos
eran sus enemigos. Añadiendo que los de Cholula que eran sus vezi-
nos tanbien eran sus adversarios por ser amigos de los mexicanos.
Dixoles entonces el Capitan que no tuviessen pena que el los vengaria
dellos y porque viessen que aquello era verdad les dixo que se pusiessen
luego a punto de guerra, que luego yrian todos contra los que eran
sus enemigos. Dentro de pocos dias se pusieron los Tlaxcaltecas a
punto de guerra y juntandoseles los de Zempoalam provincia muy
populosa, començaron a marchar hazia Cholula con los Españoles.
En llegando a la ciudad dieron vn pregon de parte del Capitan don
Fernando cortes que todos los principales de Cholula se juntassen en
el patio del Templo mayor que era muy grande y despues que estuvo
lleno de gente pusieronse los Españoles a las entradas del
patio (que comun m.te eran tres, a occidente mediodia y hazia
el norte) entraron luego los de a cavallo por todas las tres puer-
tas y començaron a alancearlos haziendo alli gran matança
de aquellos pobres. Por cuya causa todo el pueblo dio a huyr desam
parando la ciudad. Y esta nueva fue luego a Motecuçuma. Comen
çaron

a marcharlos los españoles hacia mexico llevando consigo a los de
Tlaxcala y Cempoalan, con los quales yva su exercito espantoso
y sabiendo el Rey Motecuçuma quan mal avia tratado a los su-
yos y a la gente que yva contra el, començo a temer grandemente el y to-
da su gente temblando como azogados. Y assi ymaginando Mote-
cuçuma que en viendole a el y a los suyos les tratarian de aquella
suerte, quiso hacer la experiencia. Y assi enbio un principal suyo que
se le parecia un poco vestido de sus ropas a recibir a los Españoles con
mucho aparato de principales criados y grandes presentes. Y antes
que alla llegasen entendieron el baxo y en llegando ante el el fin-
gido Rey recibiole muy benignamente y preguntole quien era
dixole que su criado el Rey de mexico Motecuçuma, entonces el
capitan bolviose a los de Tlaxcala y preguntoles si era aquel el
Rey de Mexico, respondieron que no porque lo conocian muy bien y
aun aquel principal que se hacia Motecuçuma, que no se decia sino
Tzinacpopoca. El capitan le reprehendio por sus interpretes por la
ficcion que avia hecho, y el se bolvio avergonçado y confuso. Y Mote-
cuçuma + ,, de lo que avia pasado y que quedavan indignados los
españoles por la burla que les quiso hacer, quedo con esto mas ate-
morizado Motecuçuma y con esto no cessava de hacer remedios para
escapar de las manos de los españoles. Para lo qual ymagino de
hacer otra diligencia para que los Españoles no llegasen a Mexico.
Y fue que junto todos sus principales y mas sabios hechiceros y ago-
reros y nigromanticos para que fuesen a hacer sus encantamentos
mejor que primero a los quales encargo que hiciesen todo su poder
y echasen el resto de su ciencia para espantar a los españoles porque
no llegasen a su ciudad. Partieronse los hechiceros muy confiados
que saldrian con aquella empresa y bien amedrentados con las ame-
nazas que les hizo Motecuçuma si no salian con ella. Fueron hacia
la

+ ,, confusso,

parte donde venian los Españoles y subiendo por una cuesta
arriba aparecioles Tezcatlipoca uno de sus principales dioses que venia de
hacia el Real de los españoles en habito de los hombres que vivian en a-
quella Prov.ª de Chalco donde fue este aparecimiento, venia como
fuera de si y como hombre enbriagado, no de vino sino de furor y
rabia que consigo traya. Y como vio llegado junto al esquadron de ni-
gromanticos y hechiceros que yvan parose y començo a reñirles a gran-
des voces. Traya ceñidos los pechos con ocho bueltas de una soga de
esparto. dixoles con grande enojo para que bolveys vosotros aca? que
es lo que Motecuçuma pretende hacer por vuestro medio? tarde ha buelto
sobre si que ya esta determinado de quitarle su Reyno su honra y
quanto tiene por las grandes tiranias que ha cometido contra sus va-
sallos, no ha regido como señor sino como tirano y traydor. Los hechice-
ros y encantadores en oyendo estas palabras conocieron quien era
y humillaronse ante el rogandole con palabras los unos y los otros le
hicieron un altar de piedras y tierra y cubrieron lo con rosas y flores
de las que por alli hallaron. Pero el no hizo caso de este regalo sino que
antes les començo a reñir con mas furia injuriandoles con malas
palabras, y diciendoles a que venistes aqui traydores, no teneis
remedio bolveos y mirad hacia Mexico y vereys lo que ha de venir, so-
bre ella antes de muchos dias. Los nigromanticos bolvieron a mi-
rarla y vieron que se ardia toda en vivas llamas y con aquella vi-
sion el ydolo les mostro la destruicion que avia de aver en la ciudad
de mexico. Con esto se fue y desaparecio quedando los hechiceros con
tanto desconsuelo que no podian hablar y aviendo pasado un poco
espacio el principal dellos començo a hablar diciendo, nosotros no so-
mos

digños de ver este prodigio mas convenia q̃ lo viese Motecuçuma porq̃
este q̃ nos ha aparecido es el Dios Tezcatlipoca. No dexando pasar los
nigromanticos adelante bolvieron a dar la nueva al Rey Motecuçu-
ma, el qual oyendola quedo tan triste que por un rato no pudo hablar
palabra mirando pensativo al ~~suelo~~ suelo. Passado aquel tiempo di-
xo pues que hemos de hazer si los Dioses y mis amigos no nos favore-
cen, y si nos pasan a mis enemigos, ya yo estoy determinado y deter-
minemonos todos de poner el pecho a todo quanto se nos offreciere, no
nos hemos de esconder ni huyr ni mostrar cobardia, no pensemos q̃
la gloria Mexicana ha de faltar aqui, compadezcome de los viejos, ni
ños y niñas, que no tienen pies ni manos para se defender. Y di
ciendo esto callo porq̃ se començava a enternecer. Venia pues ya el
Capitan Don Fernando Cortes con toda su gente. Y entendiendo ~~[illegible]~~ el capi
no ~~[illegible]~~ los de Tlaxcala y van persuadiendo a todos q̃ se confede
rasen con los Españoles y que negasen a Motecuçuma y a los mexica
nos acordandose de los agravios que les avian hecho y q̃ agora se
ria castigado Motecuçuma por el Capitan Don Fernando Cortes. con
estas y otras razones persuadieron a toda la tierra de tal manera que
se hizieron al vando de los Españoles. Y assi venia el Capitan Don Ferrdo
Cortes cercado de toda la tierra. En llegando a la primera entrada cer
ca de la ciudad de Mexico como un quarto de legua de las casas Reales
salio a recibirle el gran Señor Motecuçuma en hombros de quatro
señores, que en sus cabeças y va armado un palio riquissimo de
pluma y oro debaxo del qual yva asentado este gran Rey. Baxo
se quando encontro con el Capitan Don Fernando Cortes, a quien hizo
una platica dandole la bien venida muy elegante y cortesmente, ofre
ciendole muchas preseas ricas de oro y piedras preciosas y plumageria
con

con muchas rosas y flores que hizo dar a los q̃ venian con el Capitã
El qual recibio al gran Motecuma con gran reverencia y benebolencia
respondiendole a su platica con muy admirables palabras quitandole a
el temor y asegurandole que ningun daño recibiria en su persona ni en su
Reyno y que el le daria quenta de su venida mas de espacio. Y con esto
el gran motecuma con el mismo orden que vino se bolvio con el Capitan
Don Fernando cortes al qual y a los suyos mando aposentasen en las casas
reales donde se les dio muy buen recaudo a cada uno segun las qualida
des de las diversas gentes que yvan con el capitan, este dia y la no
che siguiente jugaron el artilleria por el alegria de aver llegado a la
gran ciudad de Mexico. Y como los yndios no estavan acostumbra
dos a la artilleria, recibieron gran temor y alteracion toda aquella
noche. El dia siguiente el Capitan Don Fernando Cortes hizo juntar
a Motecuçuma y a sus principales y a la gente de Tlaxcala y Cempo
alan, y es en una sala que en la casa avia muy a proposito para esto
y alli con mucha autoridad sentado en una silla les hablo a todos di
ziendoles de esta manera. Señores y hermanos y amigos mios sabed
que yo y mis hermanos los españoles que aqui estamos hemos venido
de hazia el oriente de donde somos naturales y nuestra propia tierra
se llama España, es un Reyno muy grande y de gente valerosa y
fuerte. Tenemos un gran Señor que es nuestro Rey y Emperador el qual
se llama, Carlos. quinto deste nombre con su licencia andamos.
discurriendo por estas tierras occidentales, y entrados en esta tierra
vinimos al Reyno de nuestros hermanos y amigos los de Tlaxcala
los quales nos recibieron con mucha humanidad haziendo con
nosotros amistad y hermandad. Y despues de otras cosas y buenos
tratamientos se nos quexaron que vosotros los Mexicanos les haziays

malos tratamientos y muchos agrauios y les days guerra muy continua
de manera q̃ nunca gozan de paz, ni de la seguridad de sus personas
tiempos; ni haziendas sino que siempre los poneis en grandes trabajos
Auyendo oydo esto, yo y mis hermanos los Españoles juntam.te con
ellos hemos venido a esta ciudad para saber de ambas partes quien
tiene la culpa de estos daños y desasosiegos para poner remedio en ello
y biuays en paz y os trateis como hermanos y proximos. y para ha
zer esto y hazer esta confederacion estaremos aqui con vosotros co
mo hermanos y señores, lo qual se yra haziendo poco a poco sin nin
gun mal tratamiento de los vnos ni de los otros. Hizo el Capitan por
sus interpretes que todos entendiessen muy bien esta platica tan catoli
ca y assi auiendola entendido todos dieron gracias a Dios viendo
que venia con tan buenos propositos y sana intencion y consolando
se todos se holgaron de su buena venida. Seria quedado este dia
el negocio de los Españoles muy bueno, si los soldados españoles
refrenaran vn poco la mucha cudicia que trayan de riquezas lo q.l
les impedia tanto para tener vn poco de paciencia, en guardar felicissi
mas y coiunturas que se ofrecieron para entregarse de paz toda esta tie
rra. Porq̃ acabando de hazer el Capitan esta platica, los solda
dos saquearon las casas reales y las demas principales donde
sentian que auya riquezas. y assi tomaron vehemente sospe
cha del trato de los españoles; comencando los yndios de temor
a esconderse y a faltar en acudir a lo necessario para los Españoles.
Comencaron a padecer hambre especialm.te los caballos y perros de
ayuda que trayan consigo que eran muchos muy feroces y dies
tros en la guerra, llego a tanto que fue necessario fuesen los yn
dios amigos con algunos Mexicanos a buscar bastimentos, en
este

este tiempo recelandose el marques no sucediesse algo prendio al
gran Rey Motecuçuma poniendole con grillos y a buen recado en
las casas reales junto a su mismo aposento y con el otros grandes y
principales en esta coyuntura tuuo por nueva el valeroso Capitã
Don Fernando cortes, que auyan llegado nauios al puerto de la vera
cruz donde venia gran copia de soldados cuyo capitan era Panfilo
de Naruaez, el qual venia, contra el Capitan Don Fern.do Cortes con
intencion de prenderle y hazer el la conquista en nombre del gouer
nador de la ysla española. y assi le fue forçoso diuidir su gente de
xando vna parte della en la gran ciudad de Mexico encomendada
al Capitan Aluarado y el se partio con la demas a la Veracruz y diose
tan buena maña que en desembarcando el Capitan Naruaez, le
prendio y enbio preso a S.to domingo y toda la gente que venia con
el se hizo del vando de Don Fernando Cortes. y mientras el acudia
a esto pidio el Capitan Aluarado a los principales de mexico que hi
ziesen vn solene bayle a su modo que deseauan verlos, diziendo al
Gran Rey Motecuçuma que se lo mandase lo qual hizo el Rey. Ellos
obedeciendo a su S.or con deseo de dar contento a los Españoles. Salio
toda la flor de la caballeria a este bayle todos ricam.te atauiados
y tan luzidos que era contento verlos. Estando los pobres desnu
dados, desarmados y sin recelo de guerra, mouidos los Españoles
de su negro intento, como algunos dizen por cudicia de los atauios que
lleuauan, tomaron los soldados las puertas del patio donde
baylauan los desdichados mexicanos y entrando otros al mismo
patio comencaron los a alancear, y herir cruel muerte, y lo primero q̃
hizieron fue cortar las manos y cabeças a los tañedores. y luego
comencaron a cortar sin alguna piedad las cabeças y piernas de

aquella pobre gente, y a des barrigar yndios, unos hendidas las cabeças otros cortados por medio, otros atravesados y barrenados por los costados unos cayan muertos otros llevavan las tripas arrastrando huyendo hasta caer los que acudian a las puertas para salir alli los matavan los que guardavan las puertas, algunos saltaron las paredes del patio, otros se subieron al templo, y otros no hallando otro remedio se echavan entre los cuerpos muertos y se fingian ya difuntos, y de esta manera se escaparon. Fue tanto el derramamiento de sangre que corria arroyos por el patio. Y no contentos con esto los españoles andavan a buscar los que se subieron al templo para matarlos, y a los que se avian escondido entre los muertos. Estava el patio lleno de un gran lodo de los intestinos y sangre de los muertos que era cosa espantosa y de gran lastima ver tratar asi a la flor de la nobleza Mexicana, que alli fallecio casi toda. Viendo tan gran crueldad la demas gente popular començo a dar grandes vozes y gritos diziendo arma, arma, y assi acudio a la demanda muchissima gente que no quedo persona que tuviesse edad para tomar armas que alli no viniesse con ellos. Unos con arcos y saetas y otros con dardos y flechas de muchas maneras, otros con rodelas y espadas al modo que ellos las usavan que eran unos garrotes a hechura de espada con los filos de navajas de quatro dedos de ancho q affirman todas las historias uno hombre que con una destas cerceno el cuello de un cavallo, con este gran recado de armas y mayor coraje y rabia començaron a pelear con los españoles con tal furia que los hizieron retirar a las casas reales donde estavan que fue menester todo su poder e industria para defender la fuerça y el muro que tenian. Algunos dizen que entonces echaron los grillos a Motecuçuma, pero lo mas cierto es q lo q queda dicho. Despues

q

que tuvieron assi arrinconados a los españoles se ocuparon en hazer las exequias a los difuntos con grandissima solemnidad haziendo gran llanto con vozes y alaridos, porq como arriba se dize murio alli la mejor gente de la tierra. Hechas las exequias tornaron a dar sobre los españoles cercados, tan furiosamente, que de temor hizieron que subiesse el Rey Motecuçuma a una açutea de las casas reales con un principal de los presos a dezirles que se sosegassen q no podrian prevalecer contra los españoles pues vian a su señor preso con grillos. Y subiendo arriba y yvan con ellos dos soldados españoles con unas rodelas amparandolos con ellas de las flechas y piedras que eran infinitas, en viendo los Mexicanos en la açotea al Rey Motecuçuma haziendo cierta señal ceso el alarido de la gente poniendose todos en gran silencio a oyr lo que queria dezir. Entonces el principal que llevava consigo alço a la boz y dixo las palabras que quedan ya dichas. Y apenas avia acabado quando un valeroso capitan llamado Quauhtemoc, de edad de diez y ocho años a quien ya querian elegir por Rey dixo en alta voz, que es lo que dize esse vellaco de Motecuçuma, muger de los españoles que tal se puede llamar pues con animo mugeril se entrego a ellos de puro miedo y asegurandonos, nos ha puesto a todos en este trabajo, ya no le queremos obedecer porque no es nuestro Rey y como a vil hombre le hemos de dar el castigo. En diziendo esto alço el braço, y enarcando el arco le tiro muchas saetas lo mismo hizo todo el exercito. Dizen algunos que entonces dieron a Motecuçuma una pedrada en la frente de que murio pero no es cierto segun lo affirman todos los yndios, su fin fue como adelante se dira. Baxose entonces muy triste el Rey Motecuçuma y muy desconsolado. Prosiguieron los Mexicanos con su guerra porfiadissima

mte.

Tuuieron cercados ocho dias alos españoles y en este tiempo vuo tanta
vigilancia y guarda que no les pudo entrar vna sed de agua, ni al
gun bastimento. y si alguno por mandado de Moteçuçuma se atre-
uia a lleuarles alguna cosa luego le matauan. Estauan ya los espa
ñoles apunto de perecer. y aunque por de dentro disparauan la arti
lleria y saetas conque hazian mucho daño en los yndios no por eso
se mayauan ni se apartauan. En este tiempo intentaron los españo
les de enbiar mensajeros a Don Fernando Cortes para q les viniesse
a socorrer, pero todos cayan en manos delos Mexicanos y los mata
uan. y al fin quiso Dios que vno escapase y vino a dar la nueua
al valeroso Capitan Don Fernando Cortes, el qual venia ya cerca y
llego a vna coiuntura que los yndios estauan descansando de
la refriega passada que acostumbrauan en las guerras descansar de qua
tro a quatro dias. Entro el esforçado capitan por la ciudad de Mexi
co con la gente que traya. alegrandose en gran manera los compañeros
españoles que estauan presos. Jugando el artilleria de contentos
llegado que fue con aquella pujança, no por eso desmayaron los yn
dios sino antes porfiaron en su intento que pusieron en riesgo a los
españoles, de tal manera que determino el valeroso capitan Dõ
Fernando cortes salirse a media noche con toda su gente estando
mas descuydada toda la ciudad. y llegada la hora para efetuar
su intento comencaron a salir todos con grande secreto, lleuando
puentes leuadizas de madera que auyan hecho para pasar las ace
quias y fosos que les auyan puesto. Los mas codiciosos del exer
cito no queriendo dexar el oro que auyan robado se ocuparon en ha
zer baules para lleuarlo consigo. y al tiempo q començo a ca
minar Don Fernando cortes. vnos se quedaron algo atras para lle
var su oro y plata. y otros en el palacio real aliñandolo. En este
tiempo auyan ya pasado el Capitan con los q yuan mas aliuiados
de carga

de carga la vna acequia delas q mas temian y yendo a compase
jar con la segunda que auyan de pasar. fueron sentidos de vna yn
dia que yua alli por agua, y de vn yndio que acaso salio a su
azotea aquella noche. estos comença ron a apellidar que se huyan
sus enemigos mortales: Entonces cobrando nueuo animo todo el exer
cito mexicano, salio en seguimiento dellos con tanta furia y coraje que
les hizieron gran daño y matança en los pobres Tlaxcaltecas y los
demas amigos delos españoles. los quales con la gran turbacion y
temor los que auyan ya pasado con el capitan comencaron a huir
y los miserables que quedaron cargados de oro y de riquezas cayeron
en aquel hoyo tantos que le hincheron siruiendo a otros de puente
para que pasasen. y a los miserables que se auyan detenido en las
casas reales por codicia delos despojos los cogieron a unos en la plaça
a otros dentro. Dizen que murieron en la hoya, trezientos hombres
españoles, sin los que cogieron en la plaça y casas reales, que fueron
cerca de quarenta, a los quales sacrificaron delante de su ydolo sacan
doles el coraçon; y yendo a buscar al gran Rey Moteçuçuma dizen
que le hallaron muerto a puñaladas, que le mataron los españoles à
el y a los demas principales que tenian consigo la noche que huye
ron y ase fue el desdichado y afrentoso fin de aquel desuenturado
Rey tan temido y adorado como si fuera Dios. dizen q pidio el bap
tismo y se conuirtio a la uerdad del Sancto Euangelio y aunq ve
nia alli vn clerigo sacerdote entienden q se ocupo mas en buscar
riquezas con los soldados q no en cathequizar al pobre Rey que
tuuo tan desuenturado fin, acabo de auer Reynado quinze años
donde fenecio el gran imperio y señorio delos famosos Mexica
nos, no quisieron hazer exequias ni algunas honras a este
miserable Rey, antes al que trataua dello le denostauan y afren
tauan. y de lastima vn mayordomo suyo sin mas aparato q el

solo lo quemo y tomando sus de cenizas en una olluela la en-
terro, en un lugar harto desechado. y en esto vino a parar aquel
de quien temblaua todo este mundo. y los Españoles pagaron sus
crueldades y desafueros como queda dicho. certifican que por per-
mission diuina y justo juizio suyo murieron los mas malos. y
los demas que quedaron eran los mejores y mas piadosos. los
quales escaparon con grandissimos peligros hasta llegar a Tlax-
cala donde fueron amparados. y desde alli fauoreciendoles Dios
nuestro señor con manifiestos milagros vinieron a termino, de que se
hizo toda la tierra desuerando contra los Mexicanos permitien-
dolo assi la diuina prouidencia para que entrase en esta tierra
por este medio la luz de su sancto Euangelio

Porque en todo lo pasado se ha hecho larga mencion
delos bayles con que celebrauan los Reyes sus fiestas donde ellos
muchas vezes salian en persona sera bien dezir algo dellas para
que mejor se entienda. Hazian el bayle de ordinario en los patios
delos templos y casas reales, que eran los mas espaciosos. ponian
en medio del patio dos instrumentos, uno a hechura de atambor y
otro de forma de barril hecho de una pieça y hueco por de dentro
puesto sobre una figura de hombre, o de otro animal que le tenia a
cuestas y otras vezes sobre una columna. Estauan anbos de tal
manera templados que hazian muy buena consonancia, hazi-
an con ellos diuersos sones para los quales auya muchos canta-
res, que todos yuan cantando y baylando con tanto concierto que
no discrepaua uno de otro yendo todos a una assi en las bozes
como en el mouer delos pies, con tanta destreza que ponian ad-
miracion alque los via. El modo y orden que tenian en hazer su
bayle era ponerse en medio donde estauan los instrumentos un
monton de gente, que de ordinario eran los señores ancianos, donde
con mucha autoridad casi a pie quedo baylauan y cantauan, despues
salian de dos en dos los caballeros mancebos baylando mas ligeramente
haziendo mudanças con mas saltos que los ancianos y haziendo una
rueda ancha y espaciosa cogian en medio a los ancianos con los instru-
mentos. sacaban en estos bayles las ropas mas preciosas que ~~haya~~ tenian
y las joyas y preseas mas ricas segun el estado de cada uno. Ponian
tanto cuydado en hazer bien estos bayles que desde niños los enseñauan
teniendo lugar y tiempo para ello, dandoles ayos que los rigiesen, por
toda la ciudad y maestros que los enseñasen.

La pintura destos bayles es

infra fol. 119.

Tratado de los Ritos y cerimonias y Dioses que en su Gentilidad Vsauan los Indios de esta Nueua España

La fiesta mas celebrada y mas solenne de esta tierra y
en particular de los Mexicanos y Tezcucanos fue la del ydolo lla-
mado Vitzilopuchtli cuyas cerimonias son muy diversas y tie-
nen mucho de notar, porque unas simbolizan a algunas de nra re-
ligion christiana y otras a la ley vieja. Era tan temido y reueren-
ciado este ydolo de toda esta nacion yndiana que a el solo llamauã
todo poderoso y señor de lo criado, a este eran todos principales y gran-
des, y por el consiguiente tenia el mas sumptuoso templo de grã
de altura y mas hermoso y galan edificio, cuyo sitio y fortaleza se
ve en las ruynas que del an quedado en medio de esta ciudad.

La figura de este gran ydolo Vitzilopuchtli era una estatua de madera
entallada en semejança de un hombre sentado en un escaño azul, funda-
do en unas andas, y de cada esquina salia un madero con una cabeça
de sierpe al cabo, con el escaño de color azul, con q̃ denotauan q̃ estaua
en el cielo sentado. Tenia toda la frente azul y por encima de la na-
riz una venda azul que tomaua que tomaua de una oreja a otra. Te-
nia sobre la cabeça un rico plumaje de hechura de pico de pajaro.
El pico en q̃ estaua fixado el plumaje era de oro muy bruñido y
las plumas eran de pajaros verdes muy hermosos y muchas en cantidad.
Tenia una sauana verde con q̃ estaua cubierto y encima della
pendiente al cuello un delantal de ricas plumas verdes guarnecido de
oro

y sentado en su escaño le cubria hasta los pies. Tenia en la ma-
no yzquierda una rodela blanca, con cinco piñas de plumas
blancas puestas en cruz y al rededor de la rodela estauan col-
gadas plumas amarillas a manera de flocadura; salia por lo
alto de ella un gallardete de oro y por el lugar de las manijas sa-
lian quatro saetas las quales eran insignias, que dezian los me-
xicanos les fueron embiadas del cielo con las quales tuuieron las
grandes y memorables victorias que quedan referidas. Tenia este
ydolo en la mano derecha un baculo labrado a manera de cule-
bra todo azul y ondeado; estaua ceñido con una banderilla que
le salia a las espaldas de oro muy bruñido; en las muñecas tenia
unas axorcas de oro y en los pies unas sandalias azules.
Todo este ornato tenia su significacion segun diuersos interpretes
infra fol. 120. su figura pintan.

Este ydolo assi uestido y aderezado estaua puesto en un altar alto
en una pieça pequeña muy cubierta de sauanas, de joyas de plumas
y aderezos de oro, con muchas rodelas de pluma, lo mas galana y
curiosamente que ellos sabian y podian aderezarlo. Tenia siempre de-
lante una cortina por mas ueneracion y reuerencia. Junto al aposento
de este ydolo auia otra pieça menos aderezada, donde tenian otro
ydolo que se dezia Tlaloc del qual se tratara adelante. Estas dos
pieças estauan en la cumbre del Templo y para subir a ellas auia
ciento y veynte gradas; estauan estas pieças muy bien labradas
todas con figuras de talla, de las quales ay hasta agora por las calles
Templo. de esta ciudad. Estos dos ydolos estauan siempre juntos porque los te-
nian por compañeros y de ygual valor y poder. Delante de sus aposen-
tos auia un patio de quarenta pies en quadro, en medio del qual
auia una piedra de hechura de piramide verde y puntiaguda de altura
de

de cinco palmos que echado un hombre de espaldas sobre ella le hazia
n doblar el cuerpo, y en esta forma sacrificauan a los hombres so-
bre esta piedra, al modo que adelante diremos. La hermosura deste
templo era muy grande, auia en la ciudad ocho o nueue como el,
los quales estauan pegados unos con otros dentro de un circuito gran-
de y tenian sus gradas particulares y su patio con aposentos y dor-
mitorios para los ministros de los Templos, todo esto tomaua mucho
campo y lugar; estauan las entradas de los unos a oriente y otros
a poniente, otros al norte y otros al sur, todos muy bien encalados,
labrados y torreados con diuersas hechuras de almenas y pinturas
con muchas figuras de piedra fortalecidos de grandes y anchos estri-
uos; eran dedicados a diuersos Dioses que tenian. Pero aunque todos
eran muy [illegible] y autorizauan mucho la ciudad, el del ydolo
principal Vitzilopuchtli era el mas sumptuoso y galano, y assi se
haze mencion del en particular.

Tenia este templo una cerca muy grande que formaua dentro de tēplo.
si un muy hermoso patio, toda ella era labrada de piedras grandes
a manera de culebras asidas las unas de las otras, llamauase esta
cerca Coatepantli, que quiere dezir cerca de culebras. Tenia en
las cumbres de las camaras y oratorios donde los ydolos estauan
un pretil muy galano labrado con piedras menudas negras como
azauache puestas con mucho orden y concierto, reuocado todo el
campo de blanco y colorado que desde abaxo lucia mucho. Enci-
ma de este pretil auia unas almenas muy galanas labradas
como caracoles; tenia por remate de los estribos dos yndios de
piedra sentados con unos candeleros en las manos y dellos salian
unas como mangas de cruz con remates de ricas plumas amari-
llas y verdes y unos rapacejos largos de lo mismo. Por dentro

dela cerca de este patio, auya muchos aposentos de religiosos
y otros que en lo alto auya, para los sacerdotes y Papas q
al ydolo seruian era este patio tan grande y espacioso que se
juntauan a baylar en el sin estoruo ninguno, ocho o diez mil
hombres en rueda como ellos baylan, tenia quatro puertas
o entradas, vna hazia oriente otra a poniente, otra al medio dia
y otra a la parte del norte, de cada puerta destas principiaua vna
calçada muy hermosa de dos y tres leguas y assi auia en medio de
la laguna donde estaua fundada esta ciudad quatro calçadas en
cruz muy anchas y bien aderecadas que la hermoseauan mucho
estauan en estas portadas quatro dioses los rostros bueltos hazia
las mesmas partes donde estas puertas estauan. La causa dello se
gun fingen fue vna disputa que tuuieron los dioses antes que el sol fue
se criado. y fingen los antiguos que al tiempo que los dioses quisie
ron criar el sol, tuuieron entre si contienda hazia que parte seria
bueno que saliese. y queriendo cada uno que saliese hazia el lugar
de donde estaua boluia el rostro hazia su pertenencia pero al fin
vino a uencer el de oriente porq̃ le ayudo Vitzilopuchtli y desde
entonces se quedaron con las caras puestas assi. Frontero de la puerta
del templo de Vitzilopochtli auya treynta gradas de treinta braças
de largo que las diuidia vna calle que estaua entre la cerca del
patio y ellas. En lo alto dellas auya vn paseadero ancho de
treynta pies tan largo como las gradas estaua todo encalado. Por
medio de este espacio del paseadero estaua a lo largo vna muy
bien labrada palizada de arboles muy altos puestos en hilera y
de vno a otro auya vna braça. estos maderos eran muy gruesos y
estauan todos barrenados con vnos agujeros pequeños desde abaxo hasta
la

la cumbre. Venian por los agujeros de un madero a otro unas va
ras delgadas en las quales estauan ensartadas muchas calaue
ras de hombres por las sienes. tenia cada vara. veynte cabeças
llegauan estas hileras de calaueras des de lo baxo hasta lo alto de los
maderos llena de cabo a cabo la palizada tantas y tan espesas q
ponia admiracion y grima. Eran estas cabeças de los q sacrifica
uan, porq despues de muertos y comida la carne, trayan la cala
uera y entregauan la a los ministros del templo y ellos la ensartauã
alli, dexauan las hasta q de añexas se cayan a pedaços sino era
quando auya tantas que les yuan renouando quitando las mas a
ñexas, o renouauan la palizada para q cupiesen mas. Haziase al + sacrificios
pie desta palizada vna ceremonia con los que auyan de ser sacrifica
dos y era que a todos los ponian en hilera al pie della con gente de
guarda que los cercaua salia luego vn sacerdote vestido con vna al
ua corta llena de fluecos por la orla, y decendiendo de lo alto del tem
plo con vn ydolo de masa de bledos y mayz amasado con miel que tenia
los ojos de vnas cuentas verdes y los dientes de granos de mayz venia
con toda la priesa que podia por las gradas del templo abaxo y subia
por cima de vna gran piedra que estaua fixada en vn alto humi
lladero en medio del patio llamauase la piedra. Quauhxicalli;
que quiere dezir la piedra del aguila. subiendo el sacerdote por
vna escalerilla que estaua enfrente del humilladero y baxando por
otra que estaua de la otra parte siempre abraçado con su ydolo subia
a adonde estauan los que se auyan de sacrificar. y desde vn lado
hasta otro yua mostrando aquel ydolo a cada vno en particular y
diziendoles este es vuestro dios y en acabando de mostrarselo, decendia
por el otro lado delas gradas y todos los q auyan de morir se yuan en

procession tras del hasta el lugar donde auyan de ser sacrificados y
alli hallauan aparejados los ministros que los auyan de sacrificar
El modo ordinario del sacrificio era abrir el pecho al que sacrificauan
y sacando le el coraçon, medio viuo, lo echauan a rodar por las gradas
del templo las quales se bañauan en sangre y esta era la ordinaria
ceremonia que en la fiesta de este ydolo y los demas se hazia. Auya
X Monesterios. en la cerca deste gran templo como queda referido dos monasterios el
vno de mancebos recogidos de diez y ocho a veynte años, los quales lla
mauan religiosos. trayan en las cabeças vnas coronas como frayles
el cabello poco mas crecido que les daua a media oreja, excepto que al
colodrillo dexauan crecer el cabello quatro dedos en ancho que les
decendia por las espaldas y a manera de trançado los atauan y
trançauan. ~~estos mancebos~~. Estos mancebos que seruian en el templo
de Vitzilopochtli, viuian en pobreza, castidad y obediencia y ha
zian el off.o de leuitas, administrando a los sacerdotes y dignidades
del templo, el incensario la lumbre y los vestimentos, barrian los
lugares sagrados trayan leña para que siempre ardiesse en el brasero
del Dios que era como lampara la qual ardia contino delante del al
tar del ydolo. Sin estos mancebos auya otros muchachos que eran como
monazillos que seruian de cosas manuales como era enramar y com
poner los templos con rosas y juncos. dar agua a manos a los sacer
dotes, administrar nauajuelas para sacrificar. yr con los que yuan
a pedir limosna para traer la ofrenda, todos estos tenian sus prepositos
que tenian cargo dellos y viuian con tanta honestidad y miramiento
que quando salian en publico donde auya mugeres yuan las cabeças
muy baxas los ojos en el suelo sin osar alçarlos a mirarlas, traian
por vestido vnas sauanas de red. Estos moços recogidos tenian licencia
de salir por la ciudad de quatro en quatro y de seys en seis muy mor
tificados a pedir limosna por los barrios y quando no se la dauan, tenian
Licen

licencia de llegarse a las sementeras y coger las espigas de pan y ma
çorcas que auyan menester sin que el dueño osase hablarles ni e ui
darselo. tenian esta licencia porq viuian en pobreza sin otra renta
mas que la limosna, no podia auer mas de cinquenta. exercitauanse
en penitencia y leuantauanse a media noche a tañer vnos caracoles
y bozinas con q despertauan a la gente, velauan el ydolo por sus quartos
porq no se apagase la lumbre que estaua delante del altar, administra
uan el incensario con que los sacerdotes encensauan al ydolo a me
dia noche, a la mañana y a medio dia y a la oracion. Estos estauan
muy sujetos y obedientes a los mayores y no salian vn punto de lo
que les mandauan. y despues que a media noche acabauan de encensar
los sacerdotes estos se yuan a un lugar particular y sacrificauan
sacandose sangre de los molledos con vnas puntas duras y agudas y
la sangre que assi sacauan se la ponian por las sienes hasta lo baxo
de la oreja, y hecho este sacrificio se yuan luego a lauar a una la
guna. No se vntauan estos moços con ningun betun en la cabeça ni
en el cuerpo como los sacerdotes y su vestido era vna tela q aca se haze
de muy aspera y blanca, durauales este exercicio y aspereza de penitẽa
vn año entero en el qual viuian con mucho recogimiento y mortifi-
cacion.

La 2.a casa de recogimiento estaua frontero de esta la qual era de mon
jas recogidas todas donzellas de doze a treze años, a las quales llama
uan las moças de la penitencia eran otras tantas como los varones. Vi
uian assimismo en castidad y clausura, como donzellas diputadas al
seruicio de Dios. no tenian otro exercicio sino regar y barrer el tem
plo y hazer cada mañana de comer al ydolo y sus ministros de aque
llo q de limosna recogian los moços. La comida que al ydolo hazian era
vnos bollos pequeños hechos a manera de manos y de pies y otros retor
cidos como melcochas; con este pan hazian vnos guisados y ponianse
lo al ydolo delante cada dia. Andauan estas moças tresquiladas y

despues dexauan crecer el cabello hasta cierto tiempo. estas en algunas
festiuidades se enplumauan las piernas y braços y ponianse color en
los carrillos. leuantauanse a media noche a las alabanças de los ydolos
que siempre se hazian, haziendo los mesmos exercicios que los demas. Te-
nian amas que eran como abbadesas y prioras que las ocupauan en
hazer lienços de labores de muchas differencias para el ornato de los dioses
y de los templos. el traje que a la continua trayan era todo blanco sin
labor ni color alguna. estauan en este exercicio y penitencia vn año
como los varones, el qual cumplido salian de alli para poderse casar
assi ellas como ellos. y en saliendo ellos, luego sucedian otros, porque
de ordinario ellos o sus padres por ellos hazian voto de seruir al templo
vn año con esta aspereza y penitencia, la qual hazian las mugeres
a media noche al mismo tiempo que los varones, sacrificandose en
las puntas de las orejas hazia la parte de arriba y la sangre que se
sacauan poniansela en las mexillas. y dentro de su recogimiento te-
nian vna alberca donde se lauauan aquella sangre. su recogimiento
era muy grande, viuian con mucha honestidad y guardando el rigor
con que se miraua por ellas. que si hallauan alguno o alguna en al-
gun delito contra honestidad. por leue que fuese los matauan luego.
sin ninguna remission, diziendo auer violado la casa de su dios y sig-
nos sobre lo qual fundauan vn aguero, y era que como auya mo-
ços y moças y conocian su poca constancia y mucha flaqueza viui-
an siempre con gran cuydado y recelo. y assi en viendo entrar o salir
algun raton en el oratorio del ydolo, o algun murcielago, o si hallauã
acaso roydo algun velo, o agujero que vuiese hecho el raton luego de-
zian que algun peccado se auya cometido y que alguna injuria se
auya hecho a su Dios, pues el raton o murcielago se auya atreuido a
offender el ydolo y andauan muy sobre auiso para saber quien era
la causa de tan gran desacato. hallado el delinquente por muy a-
ventajado que fuese en dignidad y linaje luego le matauan, vengãdo

con

con aquello la injuria que a su Dios se auya hecho. destos moços y mo-
ças auyan de ser de seys barrios que para este offiçio estauan
nombrados y no podian ser de otros. | Las moças de este recogimiento Fiesta a mod
dos dias antes de la fiesta de este ydolo Vitzilopuchtli, molian mucha del Corps.
cantidad de semilla de bledos, juntamente con mayz tostado y despues
de molido amasauanlo con miel y hazian de aquella masa vn ydolo tã
grande como era el de madera. poniansele por ojos vnas quentas verdes
o azules, o blancas y por dientes vnos granos de mayz sentado con
todo el aparato que arriba queda dicho, el qual despues de perficionado
venian todos los señores y trayan vn vestido curioso y rico confor-
me al traje del ydolo con el qual le vestian. y despues de muy bien ves-
tido y adereçado sentauanle en su escaño azul en sus andas con sus
quatro maderos para lleuarlo en ombros. llegada la mañana de
la fiesta vna hora antes de amanecer salian todas estas donzellas
vestidas de blanco con atauios nueuos y aquel dia las llamauan
hermanas del Dios Vitzilopuchtli, venian coronadas con guirnal-
das de mayz tostado y reuentado que parece azahar y a los cue-
llos gruessos sartales de lo mismo que les venian por debaxo del
braço yzquierdo puesta su color en los carrillos y los braços des de los
codos hasta las muñecas emplumados con plumas coloradas de pa-
pagayos y assi adereçadas, tomauan las andas del ydolo en los
hombros y sacauanlas al patio donde estauan ya todos los mance-
bos vestidos con vnas hazanas de red galanas coronados en la mis-
ma manera que las mugeres. en saliendo las moças con el ydolo
llegauan los mancebos con mucha reuerencia y tomauan las an-
das en los ombros, trayendolas al pie de las gradas del templo donde
se humillaua todo el pueblo y tomando tierra del suelo se la ponian
en la cabeça que era ceremonia ~~que se hazia~~ ordinaria entre ellos
en las principales fiestas de sus Dioses, hecha esta ceremonia salia to-
do el pueblo en procession con toda la priesa possible y yuan a un cerro
que esta vna legua desta ciudad llamado Chapultepec y alli hazian esta-

cion

y sacrificios. luego partian con la misma priesa a vn lugar cerca
de alli que se dize Atlacuyauaya, donde hazian la 2a estacion
y de alli yvan a otro pueblo vna legua adelante que se dize Coyoa
can, de donde partian bolviendose a la ciudad de Mexico sin hazer pau
sa. hazia se este viaje de mas de quatro leguas en tres o quatro horas
llamavan a esta procession ypayna Vitzilopuchtli. que quiere dezir el ve
loz y apresurado camino de Vitzilopuchtli. Acabados de llegar al
pie de las gradas ponian alli las andas y tomavan vnas sogas
gruesas y atavanlas a los asideros de las andas y con mucho
tiento y reverencia vnos tirando de arriba y otros ayudando
de abaxo subian las andas con el ydolo a la cumbre del templo
y con mucho ruydo de flautas y clamor de bozinas y caracoles
y atanbores. subianlo desta manera por ser las gradas del
templo muy empinadas y angostas y la escalera bien larga y
assi no podian subir con las andas en los hombros. y al tiempo
que subian al ydolo estava todo el pueblo en el patio con mucha
reverencia y temor. Acabado de subirle a lo alto y metido en
vna casilla de rosas que le tenian hecha venian luego los mance
bos y derramavan muchas rosas de diversos colores, hinchendo
todo el templo dentro y fuera dellas. ~ Hecho esto salian todas
las donzellas con el adereço referido y sacavan de su recogimien
to vnos troços de masa de mayz tostado y bledos que es la misma de
que el ydolo era hecho. hechos a manera de huesos grandes y en
tregavanlos a los mancebos y ellos subianlos arriba y ponian
los a los pies del ydolo por todo aquel lugar hasta que no cabian mas
A estos troços de masa llamavan los huesos y carne de Vitzilopuchtli
puestos alli los huesos salian todos los ancianos del templo sacerdo
tes y levitas y todos los demas ministros segun sus dignidades
y antiguedades porque las avia con mucho concierto y orden con sus
nombres y ditados. salian vnos tras otros con sus velos de red de diffe
rentes

[illegible]

differentes colores y labores segun la dignidad y offi.o de cada vno
con guirnaldas en las cabeças y sartales de rosas en los cuellos.
Tras estos salian los dioses y diosas que adoravan, en diversas
figuras vestidos de la misma librea y poniendose en orden al rede
dor de aquella masa hazian cierta ceremonia, de canto y bayle
sobre ellos con lo qual quedavan benditos y consagrados por carne
y huesos de aquel ydolo y luego se apercebian los sacrificadores
para hazer el sacrificio en este gran templo de Vitzilopuchtli (cuya
forma pintan) fol. 122.

Acabada pues la ceremonia y bendicion de aquellos troços de ma
sa. en figura de hueso y carne del ydolo en cuyo nombre eran
reverenciados y honrrados con la veneracion y acatamiento que
nosotros reverenciamos al sanctissimo sacram.to del altar. salian los Sacrificio
sacrificadores que para este dia y fiesta tenian deputados, y consti
tuydos en aquella dignidad los quales eran seys los quatro para te +
ner los pies y manos del que avia de ser sacrificado y otro para
la garganta y otro para cortar el pecho y sacar el coraçon
del sacrificado llamavan a estos. Chachalmeca, que en nra len
gua es lo mismo que ministro de cosa sagrada, era esta vna di
gnidad suprema y entre ellos tenida en mucho la qual se he
redava como cosa de mayoradgo, el ministro que tenia offi.o de
matar que era el sexto de estos era tenido y reverenciado como su
premo sacerdote o Pontifice, el nombre del qual era differente
segun la differencia de los tiempos y solemnidades en que sacrifica
va, assi mismo eran differentes las vestiduras quando salian
a exercitar su offi.o en diversos tiempos. El nombre de su digni
dad era Papa y Topiltzin. el traje y ropa era vna cortina co
lorada a manera de dalmatica, con vnas flocaduras por orla.
vna corona de ricas plumas verdes y amarillas en la cabeça
y en las orejas vnos como sarcillos de oro, engastadas en ellos vnas

piedras verdes y debaxo del labio junto al medio dela barba vna
pieça como cañutillo de vna piedra azul. Venian estos seys sa
crificadores el rostro y las manos untados de negro muy atezados
los cinco trayan vnas cabelleras muy encrespadas y rebueltas
con vnas vendas de cuero ceñidas por medio delas cabeças y en
la frente trayan vnas rodelas de papel pequeñas pintadas de
diuersos colores, vestidos con vnas dalmaticas blancas labra
das de negro, con este atauio se reuestian en la misma figura del
demonio que verlos salir con tan mala catadura ponia grandi
ssimo miedo a todo el pueblo. el supremo sacerdote traya en la
mano vn gran cuchillo de pedernal muy agudo y ancho el otro
traya vn collar de palo labrado a manera de vna culebra, puestos
todos seys ante el ydolo hazian su humillacion y ponianse en or
den junto ala piedra piramidal y puntiaguda que queda dicho
estaua frontero dela puerta dela camara del ydolo. Era tan
puntiaguda esta piedra que echado de espaldas sobre ella el que
auya de ser sacrificado se doblaua de tal suerte, que dexando
caer el cuchillo sobre el pecho con mucha facilidad se abria vn
hombre por medio, despues de puestos en orden estos sacrificadores sa
cauan todos los que auyan presos en las guerras que en esta fiesta
auyan de ser sacrificados y muy acompañados de gente de guar
da subianlos en aquellas largas escaleras al pie dela palizada
todos en renglera y desnudos en carnes, decendia luego vna digni
dad del templo constituyda en aquel offi.o y baxando en braços
vn ydolo pequeño como arriba queda dicho lo mostraua
alos que auyan de morir y en acabando se baxaua y todos tras el
y subiendo al lugar donde estauan apercebidos los ministros le
vauan vno a vno alos que auyan de ser sacrificados. y en llegando
los seys sacrificadores lo tomauan vno de vn pie y otro del otro, vno de
vna

vna mano y otro dela otra y le echauan de espaldas encima de
aquella piedra puntiaguda, donde el quinto de estos ministros le e
chaua el collar ala garganta y el summo sacerdote le abria el pe
cho con aquel agudo cuchillo con vna presteza estraña, arrancan quære infra fo
dole el coraçon con las manos y assi bahando selo mostraua al sol 140.
a quien offrecia aquel calor y baho del coraçon, y luego se boluia al y
dolo y arrojauaselo al rostro. y luego el cuerpo del sacrificado echa
uan rodando por las gradas del templo con mucha facilidad porque
estaua la piedra puesta tan junto alas gradas que no auya dos pies
de espacio entre la piedra y el primer escalon. y assi con vn punta
pie echauan los cuerpos por las gradas abaxo. y desta suerte
sacrificauan todos los presos en la guerra. y despues de muertos
y echados abaxo los cuerpos, los alçauan los dueños por cuyas
manos auyan sido presos y se los lleuauan y repartianlos en
tre si y se los comian celebrando con ellos solemnidad. los quales
por pocos que fuesen siempre passauan de quarenta y cinquenta
porq auya hombres muy diestros en captiuar. lo mismo hazian to
das las demas naciones comarcanas imitando alos Mexicanos
en sus ritos y ceremonias en seruicio de sus Dioses
Esta fiesta de Vitzilopuchtli era general en toda la tierra porq era fieston.
vn Dios muy temido y reuerenciado y assi vnos por temor y otros por
amor no auya Prou.a ni pueblo alguno que en la forma dicha no
celebrasse la fiesta del ydolo Vitzilopuchtli, con la reuerencia y acata
miento que nosotros celebramos la fiesta del Sanct.mo Sacram.to y assi
la nombrauan Coaihuitl, que quiere dezir fiesta de todos. y cada pue
blo en tal dia sacrificaua los que sus capitanes y soldados auyan
captiuado. y certifican que passauan de mill los que en toda la
tierra morian aquel dia y para este fin de tener captiuos para
los sacrificios ordenauan las guerras que entre Mexico y toda la
nacion Tlaxcalteca auya, no queriendo los Mexicanos destruir y

sujetar a Tlaxcala y a Vexotzinco y a Tepeaca y a Calpixco
acatzinco, quauhquechullan y Atlixco con otros comarcanos
suyos pudiendolo hazer con mucha facilidad, como auyan
sujetado a todo lo restante de la tierra. por dos razones. la 1.ª y
principal era dezir que querian aquella gente para comida de
sus Dioses cuya carne les era dulcissima. y la segunda para
exercitar sus valerosos braços y donde fuesse conocido el valor
de cada uno y assi en realidad de verdad no se hazian para
otro fin las guerras sino para traer gente de una parte y de otra
para sacrificar, porq̃ nunca sacrificauan sino era esclauos
comprados o auidos en guerra. el modo que auya para traer capti
uos era que quando se acercaua el dia de qualquier fiesta donde
guerras &. sacrificios. auya de auer sacrificio yuan los sacerdotes a los Reyes y ma
nifestauanles como los Dioses se morian de hambre que se acor
dasen dellos luego los Reyes se apercebian y auisauan unos
a otros como los Dioses pedian de comer por tanto que apercibie
sen sus gentes para el dia señalado, enbiando sus mensajeros
a las prouincias contrarias para que se apercibiesen a uenir a la
guerra y assi congregadas sus gentes y ordenadas sus capitanias
y esquadrones salian al campo situado donde se juntauan
los exercitos y toda su contienda y batalla era prenderse unos
a otros para el efecto de sacrificar, procurando señalarse assi
una parte como otra en traer mas captiuos para el sacrificio de
suerte que en estas batallas mas pretendian prenderse que
matarse porque todo su fin era traer hombres viuos para dar de
comer al ydolo y este era el modo y manera con q̃ trayan las victi
mas a sus Dioses &. los quales acabadas salian luego todos
[illegible] los mancebos y moças del templo aderecados como ya se a dicho

puestos

puestos en orden y en hileras los unos enfrente de los otros, bay
lauan y cantauan al son de un atambor q̃ les tañian, en loor
de la solennidad y ydolo que celebrauan, a cuyo canto todos
los señores y viejos y gente principal respondian baylando en
el circuyto dellos haziendo un hermoso corro como lo tienen de
costumbre, teniendo siempre los moços y moças en medio, a cu
yo espectaculo venia toda la ciudad. este dia del ydolo Vitzilo
puchtli, era precepto muy guardado en toda la tierra, que no se
auya de comer otra comida sino de aquella masa con miel de que
el ydolo era hecho, y este manjar se auya de comer luego en
amaneciendo y no auyan de beber agua ni otra cosa sobre ello
hasta pasado medio dia y lo contrario tenian por aguero y sacrile
gio. Pasadas las ceremonias podian comer otras cosas, en este in
terin escondian el agua de los niños y auisauan a todos los que te
nian uso de razon que no bebiesen agua porq̃ vendria la yra de Dios
sobre ellos y moririan y guardauan esto con tan gran cuydado y ri
gor. Concluydas las ceremonias bayles y sacrificios yuanse a
desnudar y los sacerdotes y dignidades del templo tomauan el
ydolo de masa y desnudauanle de aquellos aderecos que tenia
y assi a el como a los troços que estauan consagrados hazian los mu
chos pedacitos y començando desde los mayores, comulgauan con
ellos a todo el pueblo, chicos y grandes hombres y mugeres, viejos y
niños y recibianlo con tanta reuerencia temor y lagrimas que po
nia admiracion, diziendo que comian la carne y huesos de Dios sien
do se por indignos dello. los que tenian enfermos pedian para ellos y
lleuauanselo con mucha reuerencia y veneracion. Todos los que
comulgauan quedauan obligados a dar diezmo de aquella semilla
de que se hazia el ydolo. Acabada la solemnidad de la comunion se subia Sermon y [illegible]

Un viejo de mucha autoridad y en voz alta predicaua su ley y ceremonias] y entre ellos los diez mandamientos que nosotros somos obligados a guardar, conuiene a saber que temiesen y honrrasen a sus Dioses, los quales eran tan reuerenciados que el offenderlos no se pagaua menos que con la vida, tambien el no tomar a sus Dioses en la boca en ninguna materia, el santificar las fiestas con un rigor estraño cumpliendo los ritos y ceremonias dellas con sus ayunos y vigilias inuiolablemente, el honrrar padres y madres, a los parientes y sacerdotes y viejos. y assi no auya gente en el mundo que con mas temor y reuerencia honrrase a sus mayores. tanto que a los que no reuerenciauan a los padres y ancianos, les costaua la vida. y lo que mas esta gente encargaua a sus hijos era reuerenciar a los ancianos de qualquier estado y condicion que fuesen, de donde venian a ser los sacerdotes tan venerados de grandes y chicos de señores y populares, el matar uno a otro era muy prohibido y aunque no se pagaua con muerte hazian al homicida esclauo perpetuo de la muger o parientes del muerto, ganando el sustento de los hijos que dexaua. El fornicar y adulterar se prohibia de tal manera, que si tomauan a uno en adulterio le echauan una soga a la garganta y le apedreauan y apaleauan, arrastrandole por toda la ciudad y despues le echauan fuera despoblado para que fuese comido de fieras, al que hurtaua o le matauan, o le uendian por el precio del hurto, al que leuantaua falso testimonio le dauan pena afrentosa etc. con este rigor que se guardaua en la obseruancia de las leyes, el que auya caydo en algun pecado destos, andaua siempre temeroso y pidiendo a los Dioses fauor para no ser descubierto] el perdon de los delitos era cada quatro años como jubileo donde venian remission dellos en la fiesta de un gran ydolo llamado Tezcatlipuca, la qual fiesta se celebraua con gran necessidad solenidad y ceremonia con tanto aparato de sacrificios como en la de Vitzilopuchtli (margin: ...biles.)

y la

y la pintura del modo y manera de sacrificios es esta que queda dicha en la solemnidad del ydolo Vitzilopuchtli, este nombre quiere dezir siniestra de pluma relumbrante, la razon porque le pusieron este nombre fue porque siempre tenia en el braço siniestro, en un braçalete de oro mucha plumeria rica

Cap. 2. Del gran ydolo llamado Tezcatlipuca y del modo con que era solennizado

La fiesta del ydolo Tezcatlipuca era muy solennizada de esta gente con mucha differencia de ritos y sacrificios con que significauan la mucha reuerencia que le tenian que casi ygualaua esta fiesta con la de Vitzilopuchtli] llamauan la fiesta del toxcatl, que era una (margin: fiesta.) de las fiestas de su calendario por cuya causa solennizauan en su dia dos fiestas una de las del numero de su calendario que era toxcatl y la otra del ydolo Tezcatlipuca] el qual ydolo era de una piedra muy (margin: ydolo.) relumbrante y negra como azauache vestido de algunos atauios galanos a su modo. quanto a lo 1. tenia zarcillos de oro. y de plata en el labio baxo tenia un canutillo de viril cristalino en el qual estaua metida una pluma verde y otras vezes azul, que de fuera parecia esmeralda o turquesa, era este viril como un geme de largo. encima de una coleta de cabellos que tenia en la cabeça le ceñia una cinta de oro bruñido la qual tenia por remate una oreja de oro con unos humos pintados en ella que significauan las palabras y alientos de todos los ruegos que llegauan a sus oydos, de los afligidos y pecadores, entre esta oreja y la otra salian unas garçotas blancas en gran numero, al cuello tenia colgado un joyel de oro tan grande que le cubria todo el pecho, en ambos braços tenia braçaletes de oro y en el ombligo una rica piedra verde, en la mano yzquierda tenia un mosque

ador

de plumas preciadas azules verdes y amarillas que salian de vna
chapa de oro redonda muy bruñida reluciente como vn espejo, con que
dauan a entender que en aquel espejo via todo lo que se hazia en el mundo
a esta chapa de oro llamauan ytlachiaya que quiere dezir su mira
dor. ~ En la mano derecha tenia quatro saetas que significauã
el castigo que por los peccados daua a los malos y assi al ydolo q mas
fiesta. temian porq no les descubriesse sus delitos era este, en cuya fiesta
que era de quatro a quatro años auya perdon de peccados. Sacri
ficauan este dia vn moço q elegian para ser semejança de este ydolo
~~[illegible]~~ En las gargantas de los pies tenia vnos caxcabeles de oro. Teni
a en el pie derecho vna mano de venado atada siempre. que
significaua la ligereza y agilidad en sus obras y poder. Esta
ua, rodeado con vna cortina de red, muy bien labrada toda de
negro y blanco con vna orla a la redonda de rosas blancas negras
y coloradas muy adornadas de plumeria; y por los pies vnos capa
tos muy labrados y ricos, y con este adereço estaua de contino.
templo. † El templo en que estaua este ydolo era alto y muy hermosamẽte
edificado tenia para subir a el ochenta gradas al cabo dellas que
les auya vna mesa de ciento y veynte pies de ancho y junto
a ella vn aposento ancho y largo como vna sala la puerta an
cha y baxa, estaua esta pieça toda entapiçada de cortinas labra
das de diuersas labores y colores. La portada de esta pieça estaua
siempre cubierta con vn velo rico con que la pieça estaua de ordinario
obscura, no podia nadie entrar a este lugar sino solos los sacerdo
tes que para el culto deste ydolo estauan deputados. Delante de esta
puerta auya vn altar de la altura de vn hombre y sobre el vna
peana de madera de altura de vn palmo sobre la qual estaua
puesto el ydolo en pie, el altar estaua adornado de cortinas
ricamẽte labradas y las vigas de esta sala con muchas pinturas
y de

y de ellas pendia sobre el ydolo, vn guarda polvo muy adereça
do de plumeria con insignias diuersas y armas muy vistosas
de diuersas hechuras guarnecidas de piedras y oro, † celebrauase la fiesta.
fiesta deste ydolo, a. 19. de Mayo y era la. 4ª fiesta de su calẽ
dario. En la vispera de esta fiesta venian los señores al templo
y trayan vn vestido nueuo conforme al del ydolo el qual le poni
an los sacerdotes quitandole las otras ropas y guardandolas
con tanta reuerencia como nosotros tratamos los ornamentos y aun
mas: auya en estas arcas del ydolo muchos adereços y ataui
os joyas y presseas, y braçaletas, plumas ricas que no servian
de nada sino de estarse alli, todo lo qual adorauan como al mis
mo Dios. Demas del vestido con que le adornauan este dia le poniã
particulares insignias de plumas braçaletes quitasoles y otras
cosas. compuesto de esta suerte quitauan la cortina de la puerta
para que fuesse visto de todos. y en abriendo salia vna digni
dad de los de aquel templo vestido de la mesma manera que
el ydolo con vnas rosas en la mano y vna flauta pequeña de
barro de vn sonido muy agudo y buelto a la parte de oriente la
tocaua, y boluiendo a occidente y al norte y sur hazia lo mis
mo. y auiendo tañido hazia las quatro partes del mundo, de
notando que los presentes y ausentes lo oyan ponia el dedo en
el suelo y cogiendo tierra en el la metia en la boca y la comi
a en señal de adoracion, y lo mismo hazian todos y llorando pos
trauanse y inuocando a la obscuridad de la noche y al viento
y rogandoles que no los desamparasen ni los oluidasen, o que les
acabasen la vida y diessen fin a tantos trauajos como en ella
se padecian, en tocando esta flautilla, los ladrones fornicarios
homicidas, o qualquier genero de delinquentes, tomauan grandissi
mo

temor y tristeza y algunos se cortauan de tal manera que no podiā
dissimular auer delinquido en algo y assi todos aquellos no pedian
otra cosa a este Dios sino que no fuessen sus delitos manifiestos, de
~~mandando~~ vramando muchas lagrimas con gran compuncion y arrepenti
miento, offreciendo cantidad de encienso para aplacar a Dios
los valientes y valerosos hombres y todos los soldados viejos q̃
seguiā la milicia en oyendo la flautilla con grande agonia y de
vocion pedian al Dios de lo criado y al señor por quien viuimos
y al sol con otros principales Dioses suyos que les diesen victoria
contra sus enemigos y fuerças para prender muchos captiuos
para onrrar sus sacrificios ~
Haziase la ceremonia sobredicha diez dias antes de las fiestas
en los quales tañia aquel sacerdote la flautilla para que todos hiziesen
aquella adoracion de comer tierra y pedir a los ydolos lo que querian
haziendo cada dia oracion alçados los ojos al cielo con suspiros y
gemidos, como gente que se dolia de sus culpas y peccados. aunq̃
este dolor dellos no era sino por temor de la pena corporal que les da
uan y no por la eterna, porq̃ certificauan que no sabian que en la otra
vida vuiesse pena tan estrecha y assi se offrecian a la muerte tan
sin pena entendiendo que todos descansauan en ella. † llegado el
fiesta. proprio dia de la fiesta deste ydolo. Tescatlipuca juntauase toda
la ciudad en el patio para celebrar assi mismo la otra fiesta del calē
dario que ya diximos se llamaua toxcatl. que quiere dezir cosa seca
la qual fiesta toda se endereçaua a pedir agua del cielo al modo
que nosotros hazemos las rogaciones y assi tenian esta fiesta
siempre por mayo que es el tiempo en que ay mas necessidad de
agua, començauase su celebracion a 9. de Mayo y acabauase
a diez y nueue. en la mañana del vltimo dia sacauan sus sacer
dotes vnas andas muy adereçadas con cortinas y ~~ça~~ cendales de
diuer

diuersas maneras. Tenian estas andas tantos asideros quan
tos eran los ministros que las auyan de lleuar. todos los quales
salian embixados de negro con vnas cabelleras largas trença
das por la mitad dellas con vnas cintas blancas y con vnas
vestiduras de librea del ydolo. Encima de aquellas an
das ponian el personage del ydolo señalado para este offi.o q̃
ellos llamauan semejança del Dios Tescatlipuca. y tomando
lo en los hombros lo sacauan en publico al pie de las gradas.
salian luego los moços y moças recogidas de aquel templo con
vna soga gruessa torcida de sartales de mayz tostado y rodeando
todas las andas con ella, ponian luego vna sarta de lo mismo al cue
llo del ydolo y en la cabeça vna guirnalda llamase la soga toxca
tl; denotando la esterilidad y sequia del tiempo. salian los mo
ços ~~ro~~ rodeados con vnas cortinas de red y con guirnaldas y sar
tales de mayz tostado. las moças salian vestidas de nueuos ata
uios y adereços con sartales de lo mismo a los cuellos y en las ca
beças lleuauan vnas tiaras hechas de varillas todas cubiertas
de aquel mayz. emplumados los pies y los braços y las mexillas
llenas de color. sacauan assi mismo muchos sartales deste ma
yz tostado. y ponian los los principales en las cabeças y cuellos
y en las manos vnas rosas despues de puesto el ydolo en sus an
das tenian por todo aquel lugar gran cantidad de pencas de vna
mata que aca llaman maguei cuyas hojas son anchas y espi
nosas. puestas las andas en los hombros de los sobredichos lleuauā
las en procession por de dentro del circuyto del patio lleuando delante
de si dos sacerdotes con dos braseros ~~encensarios~~. o incensarios, encē
sando muy a menudo el ydolo, y cada vez que echauan el encienso

alçauan el braço quan alto podian hazia el ydolo y hazia el sol
diziendoles subiesen sus oraciones al cielo como subia aquel humo
a lo alto, Toda la demas gente estaua en el patio boluiendose en
rueda hazia la parte donde yua el ydolo. Y lleuauan todos en
diciplinantes. las manos vnas sogas de hilo de maguey nueuas de vna braça
con vn ñudo al cabo y con aquellas se diciplinauan dandose gran
des golpes en las espaldas de la manera que aca se diciplinan el jue
ues Sancto. Toda la cerca del patio y las almenas estauan llenas
de ramos y rosas, tanbien adornadas y con tanta frescura que
causauan gran contento, Acabada esta procesion tornauan a subir
el ydolo a su lugar, donde le ponian saliendo luego gran cantidad de
gente con rosas aderecadas de diuersas maneras y henchian el
altar y la pieça y todo el patio dellas que parecia aderezo de monu
mento, Estas rosas ponian por sus manos los sacerdotes, adminis
trandoselas los mancebos del templo desde aca fuera. y quedauase
aquel dia descubierto y el aposento sin echar el velo. Y esto hecho
ofrendas salian todos a ofrecer cortinas, cendales joyas y piedras ricas, en
cienso, maderos, resinosos, maçorcas de mayz y codornizes. Y final
mente todo lo que en semejantes solemnidades acostumbrauan ofre
cer. En la ofrenda de las codornizes que era de los pobres, vsauan
esta ceremonia, y era que las dauan al sacerdote y tomandolas les
arrancaua las cabeças y echauanlas luego al pie del altar donde se
desangrauan y assi hazian de todas las que ofrecian, otras comi
das y fruetas ofrecia cada vno segun su posibilidad, las quales
eran el pie de altar de los ministros del templo y assi ellos eran los
que los alçauan y lleuauan a los aposentos que alli tenian. Hecha
esta solemne ~~fiesta~~ ofrenda y ivase la gente a comer a sus lugares
y casas quedando la fiesta assi suspensa hasta auer comido. Y
a este tiempo los moços y moças del templo con los atauios referi
dos se ocupauan en seruir al ydolo de todo lo q estaua dedicado a el para
su

su comida la qual guisauan otras mugeres y que auyan hecho vo votos
to de ocuparse aquel dia en hazer la comida del ydolo siruiendo
alli todo el dia. y assi se venian todas las que auyan hecho
voto en amaneciendo y ofrecianse a los prepositos del templo.
para que les mandasen lo que auyan de hazer y hazianlo con mu
cha diligª y cuydado. sacauan despues tantas differencias con
uenciones de manjares que era cosa de admiracion. Hecha esta
comida y llegada la hora de comer salian todas aquellas donze
llas del templo, en procession cada vna con vna cestica de pan en
la mano y en la otra vna escudilla de aquellos guisados, trayan
delante de si vn viejo que seruia de maestresala, de su guarda
damas, venia vestido con vna sobrepelliz blanca que llegaua
a las pantorrillas con vnos rapazejos por orla encima de esta sobre
pelliz, traya vn jubon sin mangas a manera de sanbenito de cue
ro colorado traya por mangas vnas alas y de ellas salian vnas cin
tas anchas de las quales pendia en medio de las espaldas vna cala
baça mediana que por vnos agujerillos que tenia estaua toda en
xerta ~~en~~ de rosas y dentro della diuersas cosas de superesticion, yua
este viejo assi ataujado delante de todo el aparato muy humilde
contrito y cabeçibaxo y en llegando al puesto que era al pie de
las gradas hazia vna grande humillacion y haziendose a un la
do llegauan las moças con la comida y yuanla poniendo
en hilera, llegando vna a vna con mucha reuerencia, en auien
dola puesto tornaua el viejo a guiarlas y boluianse a sus recogimientos
acabadas ellas de entrar salian los mancebos y ministros de aquel
templo y alçauan de alli aquella comida y metianla en los
aposentos de las dignidades y sacerdotes los quales auyan ayuna ayunos
do cinco dias a reo comiendo sola vna vez al dia apartados de
sus mugeres y no salian del templo aquellos cinco dias açotandose diciplina

Sacrificios.

rebiamente consogas, comian de aquella comida diuina (que
assi la llamauan) toda quarta podian de la qual a ningu
no era licito comer sino a ellos. En cabando todo el pueblo de
comer tornaua a recogerse en el patio, a celebrar y ver el fin de
la fiesta, donde sacauan † vn esclauo que auya representado
el ydolo vn año, vestido adereçado y honrrado como el mis
mo ydolo y haciendole todos reuerencia le entregauan a los
sacrificadores que al mismo tiempo salian. y tomandole de pies
y manos el Papa le cortaua el pecho y le sacaua el coraçon al
çandolo con la mano todo lo que podia y mostrandolo al sol y al
ydolo como queda ya referido. Muerto este que representaua
al ydolo, llegauanse a vn lugar consagrado y deputado para
el efecto y salian los moços y moças con el adereço sobredicho
donde tañendoles las dignidades del templo baylauan y cá
tauan puestos en orden junto al atambor y todos los señores ata
uiados con las insignias que los moços trayan baylauan en rue
da al rededor dellos, en este dia no moria de ordinario mas que
este sacrificado † porq solamente de quatro a quatro años mo

Jubileo.

rian otros con el y quando estos morian era el año del Jubileo
y yndulg.a plenaria. Hartos ya de tañer, cantar, comer y beber à
puesta del sol y vanse aquellas moças a sus retraymientos y to
mauan vnos grandes platos de barro y llenos de pan amasado
con miel, cubiertos con vnos fruteros, labrados de calaberas y gue
sos de muertos cruzados. lleuauan colacion al ydolo y subian
hasta el patio que esta antes de la puerta del oratorio y y ponien
do lo alli yendo su maestresala delante. y luego se baxauan por
el mismo orden que lo auyan lleuado: salian luego los mancebos
todos puestos en orden con ~~[illegible]~~ (sus) cañas en las manos arremetian
alas

gradas del templo procurando llegar mas presto vnos que otros
a los platos de la colacion. y las dignidades del templo tenian
quenta de mirar, al .1. 2.º y 3.º y 4.º que llegauan no haziendo
caso de los demas, puesto que todos arrebatauan aquella colaciō
la qual lleuauan como grandes reliquias. Hecho esto los .4. que
primero llegaron tomauan en medio las dignidades y ancianos
del templo y con mucha honrra los metian en los aposentos
(ga)lardonandoles y dandoles muy buenos adereços y de alli adelante los
respetauan y honrrauan, como a hombres señalados. Acabada
la fiesta de la colacion celebrada con mucho regozijo risa y gri
teria. a todas aquellas moças que auian seruido al ydolo y á
los moços les dauan licencia para que se fuesen. y assi vnas
tras de otras salian para yrse ~~[illegible]~~ Al tiempo q ellas sa

Collegios y escuelas.

lian † estauan todos los muchachos de los collegios y escuelas
a la puerta del patio, todos con pelotas de juncia y de yeruas
en las manos. y con ellas las apedreauan burlando y escarneciē
do dellas, como a gente que se yua del seruicio del ydolo. y yuan
con libertad de disponer de si a su voluntad. y con esto se daua

Infra fol. 124.

fin a esta solennidad — la pintura de este ydolo.

Cap. 3. Del templo de este ydolo Texcatlipuca donde se trata por junto y en comun de las cerimonias y orden de las dignidades y sacerdotes q auya

Por ser este ydolo Dios de la penitencia tenia mas ceremonias q otro
alguno, por cuya causa se ~~[illegible]~~ contaran en este capitulo todas
las ceremonias y orden que auya entre las dignidades y sa-
cerdotes, que en el hallaran todas las cosas que vsauan en otras
sole

solennidades que casi todas se hazian en esta fiesta. En la gran
ciudad de Mexico y en la de Tezcuco, que eran las dos mas
insignes de esta tierra, y donde auya y florecia toda la pulicia
buen orden, concierto y asiento, assi en las cosas de gouierno como
en las de ceremonias y ritos de los Dioses. Tenian este ydolo Te
xcatlipuca pintado en dos maneras. La vna era como ya queda di
Idolo. cho, y la otra assentado con mucha autoridad en vn escaño, rode
ado de vna cortina colorada labrada de calaueras y guesos de
muertos cruzados; tenia en la mano izquierda vna rodela blan
ca con cinco piñas de algodon puestas en cruz. en la mano de
recha vna vara arrojadiza amenazando con ella, el braço muy
estirado, denotando que la queria arrojar. de entre la rodela
salian quatro flechas. estaua con vn semblante y denuedo ay
rado el cuerpo todo vntado de negro y la cabeça llena de plumas
de codornizes. tenianle assi porq le tenian por el Dios que embi
aua las sequedades, hambres y esterilidad de tiempos y pesti
lencia. Todas las mugeres que tenian niños enfermos acudian
luego a aplacar a este ydolo, offreciendo los niños en su Templo
Religion ante los Sacerdotes los quales los tomauan y ponian las insig
nias y trage del ydolo, que era vntarles con la vncion de este
Dios y enplumarles las cabeças con plumas de codornizes, o galli
nas. y con este mismo trage se adornauan los Sacerdotes que y
uan a los montes a offrecer sacrificios, con q yuan muy seguros y
Templo. sin temor porq de ordinario yuan de noche. El templo de este
ydolo no era menos galano y torreado que el de Vitzilopuchtli, por
que era labrado con tanta curiosidad de effigies, talles y remocados
que aplazia mucho a la vista. Tenia dentro de su patio y cerca, mu
chos aposentos vnos de las dignidades de aquel templo particulares
Yglesias catedrales. que eran como supremas dignidades. lo mismo auia en los demas apo
sentos

aposentos de los Dioses mas preminentes, por ser como eran como y
glesias catedrales. Los demas templos eran como parrochias y parrochias
hermitas. En estos templos auya siempre aposentos de mancebos
recogidos que se enseñauan para suceder a los viejos en el culto
y ceremonias, guardando gran recogimiento, pobreza y obediencia
exercitandose en el rigor de la penitencia de los ancianos. Auya
assi mismo las moças recogidas en el modo y manera que ya que
da referido. El templo de este ydolo, pintan.

Los Ritos ceremonias y trage de los Sacerdotes de este templo y
los demas eran de vna manera. No se elegian estos como los mi- Sacerdotes.
nistros del ydolo Vitzilopuchtli que auyan de ser forçosamente de cier
tos barrios particulares que el tenia señalados. Estotros eran gen
te offrecida desde su niñez al templo por sus padres y los quales serui
an en los templos y de ordinario los offrecian por enfermedades o
peligros en q se vian. Y aunque eran distinctos en la elecion de los
de Vitzilopuchtli; pero no differentes en la mucha aspereza y peni
tencia y continuo rigor con q se tratauan y gran perseuerancia en
sus onerosos exercicios. De estos niños auya casa particular, como Escuela y se
escuela, o pupilage, distincto de el de los moços y moças del Templo nario.
donde auya gran numero de muchachos, los quales tenian ayos
y maestros que los enseñauan e industriauan en buenos y loables
exercicios, a ser bien criados a tener reuerencia a los mayores. a ser
a seruir y obedecer, dandoles assi mismo documentos para seruir
a los señores porque supiesen entre ellos y les fuesen agradables
enseñauanles a cantar y dançar. y industriauanlos en exercicios
de guerra como tirar vna flecha, fisga, o vara tostada, a punteria
a mandar bien vna rodela y espada, enseñauanles a dormir mal
y comer peor porq desde niños supiesen trauajos y no fuese gente
regalada. Auia en estos recogimientos hijos de señores y de gente

vulgar, aunque estauan de una puerta adentro los hijos de princi-
pales y señores estauan mas respetados y mirados trayendoles
la comida de sus casas, estauan encomendados a viejos y ancianos
los quales mirauan mucho por ellos predicandoles y amonestando-
les continuamente que fuesen virtuosos que biuiesen castamente
que ayunasen y en comer fuesen templados, y el passo moderasen
con reposo y mesura, y no apresuradamente; Prouauanlos en al-
gunos trabajos y pesados exercicios, para conocer en ellos lo q̃ apro-
uechauan en la virtud. Y despues de ya criados y enseñados en los
Policia. exercicios dichos considerauan en ellos la inclinación q̃ cada uno
tenia, si les vian con animo de yr a la guerra, en teniendo edad lue-
guerra. go se ofrecia coiuntura, y dissimuladamente so color de que lleuasen
la comida y bastimentos a los soldados los enbiauan para q̃ alla
viesen lo que passaua, y el trauajo que se padecia y perdiesen el mie-
do y muchas vezes les echauan unas cargas pesadas, para q̃ mos-
trando animo en aquello con mas facilidad los admitiesen a la
compañia de los soldados. y assi acontecia muchas vezes yr con
carga al campo, y boluer por capitan y insignias de valeroso, y
otros querer se señalar tanto que quedauan presos y muertos, por-
que muchas vezes antes se dexauan hazer pedaços que dexarse
prender. Y por la mayor parte los que a esto se inclinauan eran los
hijos de valerosos hombres señores y caualleros; y otros se aplica-
uan a religion a los quales en siendo de edad los sacauan del re-
cogimiento y trayan a los aposentos del templo poniendoles las
de yglesia. insignias de eclesiasticos. Y hallauan en estas casas maestros y pre-
lados que los enseñauan y imponian en todo lo concerniente a este
offi.o y desde el dia que entrauan, lo primero que hazian era dexar
religiosos crecer el cabello, lo 2.o vntarse de pies a cabeça con vna vncion negra
y el cabello y todo. Y de esta vncion que ellos se ponian mojada ve-
nia a criarse en el cabello vnas como trenças, que parecian clines de
caballo

de caballo encrisnejadas, y con el largo tiempo crecia les tanto el cabello q̃
les venia a dar a las corbas y era tanto el peso que en la cabeça trayan q̃
passauan grandissimo trauajo porq̃ no lo cortauan, o cercenauan hasta que
morian, o hasta que ya de muy viejos los jubilauan y ponian en cargos
de regimientos y otros officios honrrosos en la Republica. trayan estos las
cabelleras trançadas en unas trenças de algodon como seis dedos
de ancho. El humo conq̃ se tiznauan era ordinario de tea porq̃ des-
de sus antiguedades fue siempre ofrenda particular de sus dioses y
por esto muy tenido y reuerenciado. Estauan con esta tinta siempre
vntados de los pies a la cabeça q̃ parecian negros muy atezados, y esta
era su ordinaria vncion, excepto que quando yuan a sacrificar y
a encender encienso a las espesuras y cumbres de los montes y a las
cueuas obscuras y temerosas donde tenian sus ydolos. Vsauan
de otra vncion diferente vsando de ciertas ceremonias para per-
der el temor y cobrar gran animo. Esta vncion era hecha de diuer- Vncion [illegible]
sas sauandijas ponçoñosas, como de arañas, alacranes, cientopies
salamanquesas, viuoras etc. las quales recogian los muchachos
de estos collegios y eran tan diestros que tenian muchas juntas en
cantidad para quando los sacerdotes las pedian. Su particular
cuydado era andar a caça de estas sabandijas. Y si yendo a otra
cosa acaso topauan alguna alli ponian el cuydado en caçarla
como si en ello les fuesse la vida, por cuya causa de ordinario no te-
nian temor estos yndios de estas sauandijas ponçoñosas tratandolas
como si no fueran ponçoñosas por auerse criado todos en este exercicio
Para hazer el unguento de estas tomauanlas todas juntas y que-
mauanlas en el brasero del templo que estaua delante del altar hasta
que quedauan hechas ceniza, la qual echauan en unos morteros con
mucho tabaco que es una yerua que esta gente vsa para mortiguar
la carne y no sentir el trauajo, con esto reboluian aquellas cenizas
que les hazia perder la fuerça de matar, echauan juntam.te con esta

yerua y cenizas algunos alacranes y arañas biuas y ciento pies
y alli lo reboluian y amasauan, y despues de todo esto le echauan vna
semilla molida que llaman ololuchqui que toman los yndios ~~molida~~
bebida para solo ver visiones cuyo effecto es priuar de juizio, molian
assi mismo con estas cenizas gusanos negros y peludos que solo el pelo tiene
ponçoña. Todo esto junto amasauan con tizne y echandolo en vnas o
llas poniantlas delante de su Dios diziendo que aquella era su comi
da, y assi la llamauan comida diuina, † Con esta vncion se boluian bru
jos y vian y hablauan con el demonio. Embixados los sacerdotes con esta
masa perdian todo temor cobrando vn espiritu de crueldad y assi ma
tauan los hombres en los sacrificios con grande osadia. Y yuan de
noche solos a los montes, cueuas, quebradas obscuras y temerosas
menospreciando las fieras, teniendo por muy aueriguado q̃ los leo
nes, tigres, lobos, serpientes y otras fieras que en los montes se
crian huyrian dellos por uirtud de aquel betum de Dios. Y aunque
no huiesen del betum huyrian de uer vn retrato del demonio en que
yuan transformados. Tambien seruia este betum para curar los en
fermos y niños por lo qual le llamauan todos medicina diuina. Y assi
acudian de todas partes, a las dignidades y sacerdotes, como a salu
dadores para que les aplicasen la medicina diuina y ellos les vntauã
con ellas las partes enfermas y affirman que sentian notable aliuio
y deuia esto de ser porque el tauaco y el ololuchqui, tienen gran vir
tud de amortiguar y aplicado por via de emplasto amortiguaua las
carnes y esto solo por si quanto mas con tanto genero de ponçoñas y
como les amortiguaua el dolor pareciales efecto de sanidad y de vir
tud diuina acudiendo a estos sacerdotes como a hombres santos, los
quales trayan engañados y embanecidos los ignorantes persuadiendo
les quanto querian haziendoles acudir a sus medicinas y ceremoni
as diabolicas, porq̃ tenian tanta autoridad q̃ bastaua dezirles ellos
qualquiera cosa para q̃ la tomaran ellos por articulo de fee y assi

hazian

Prophetas falsos.

hazian en el bulgo mill supersticiones en el modo de offrecer encienso
y en la manera de cortar el cabello, en atarles palillos a los cuellos y hi
los a las gargantas. y guesezuelos de culebras, que se bañen a tal
y tal hora, que velen de noche, a vn fogon, y que no coman otra
cosa de pan sino lo q̃ a sido offrecido a los Dioses y luego acudiesen, a los
sopladores y sortilegos que con ciertos granos echauan suertes y adi
uinauan mirando en lebrillos y cercos de agua / las figuras de estos
sacerdotes se pintan —

† El perpetuo exercicio de los sacerdotes era encensar a los ydolos qua
tro uezes entre dia y noche. La 1.ª en amaneciendo. La 2. a medio dia
La 3. a puesta del sol La 4. a media noche † a esta ora se leuantauan todas
las dignidades del templo y en lugar de campanas, tocauan vnas bo
zinas y caracoles grandes y otros vnas flautillas y tañian vn gran
rato vn sonido triste. y despues de auer tañido, salia el semanero. o hebdo
madario vestido con vna ropa larga a las corbas como dalmatica y con
su encensario en la mano lleno de brasa la qual tomaua del fogon
que perpetua mẽte ardia delante del altar y en la otra mano vna bol
sa llena de encienso del qual echauan en el encensario y entrã
do donde estaua el ydolo, le encensauan con mucha reuerencia
lo qual hecho dexaua el encensario y tomaua vn paño con que
limpiaua y sacudia el poluo del altar y las cortinas que estauã
por ornato del templo, estando ya la pieça donde estaua el ydolo
bien perfumada y llena de humo saliase el sacerdote y yuase a su re
cogimiento y lo mismo hazian en las demas oras sobredichas
por el mismo orden todos los dias sin faltar ninguno, acabada la
ceremonia que a media noche se hazia † luego se yuan a vn lugar,
de vna pieça ancha donde auya muchos asientos y alli se senta
uan, y tomando cada vno su puya de maguei, o otro genero de lan

cetas

Off.º de sacerdotes

Maytines

Penitencia graue. quere fol. 2[illegible]

de nauaja. Sangrauanse las pantorrillas junto a la espinilla y
esprimiendo la sangre vntauanse las sienes con ella y con la de
mas sangre vntauan las puyas o lancetas y poníanlas entre las
almenas de la cerca del patio hincadas en vnos globos de paja que
alli auya de ordinario para aquel effecto y dexauan las alli para que
viendo las todos entendiesen la penitencia que hazian en si mismos por
el pueblo. Auya gran numero destas puyas y lancetas en el templo
a causa de que las yban quitando y guardando y poniendo otras porq
ninguna auya de seruir dos vezes. y assi auya muchas guardadas
con mucha veneracion en memoria de la sangre q̃ offrecian a sus dioses
Acabado este sacrificio salian todos a aquella misma hora del tem
plo y yuanse a vna pequeña laguna que estaua hazia el occiden
te la qual tenia por nombre Ezapan que quiere dezir lugar de agua
sangrienta y alli se lauauan de aquella sangre que se auian puesto
en las sienes. Voluianse luego al templo tornandose a vntar con la
tizne y los mayorales mandauan a los siruientes que barriesen el pa
tio y las gradas y lo enramasen todo y fuesen por leña porq̃ era
fuego del templo — era ceremonia que ninguna leña se quemase sino aquella que ellos
mismos trayan, y no la podian traer otros sino los diputados para
el brasero diuino, en el qual nunca auya de faltar lumbre como queda
da referido, demas destas vigilias y sacrificios hazian estos sacerdo
tes otras grandes penitencias, como ayunar cinco, y diez, dias arreo
ayunos. — antes de algunas fiestas principales a manera de quatro tempo
ras, guardauan tan estrecha mente la continencia que muchos
dellos por no venir a caer en alguna flaqueza, se hendian por medio
continencia — los mienbros viriles y hazian mill cosas por hazerse impotentes por
no offender a sus dioses. No bebian vino dormian muy poco porq
los mas de sus exercicios eran ~~muy pocos~~ de noche, como era atizar la
lumbre yr a los montes a offrecer sacrificios por los que se les encomen
dauan

dauan, que eran muchos y muy de ordinario, lleuando offrendas
de encienso. vino y otras resinas, diuersas comidas, estillos. vasos y
escudillas, que era como la limosna del sacrificio, al fin ellos se — penitencias.
martirizauan cruelissima mente, siendo con tan asperas penitencias
martires del demonio. y todo con intento de q̃ los tuuiessen por santos
ayunadores, penitentes, y assi el que mas penitencia podia hazer
mas hazia con este intento, de lo qual recibia gran contento y vana
gloria. Tambien era su offi.º enterrar los muertos y hazerles exequi
as y los lugares donde los enterrauan eran las sementeras y pa — entierros
tios de sus casas proprias, A otros lleuauan a los sacrificaderos de
los montes a otros quemauan y enterrauan las cenizas en los templos,
y a todos enterrauan con quanta ropa joyas y piedras tenian, y a
los que quemauan metian las cenizas en vnas ollas y en ellas las
joyas y piedras y atauios por ricos que fuesen. Cantauan les offi.os
funerales como responsos y los leuantauan muchas vezes hazi — ceremonias
endo muchas ceremonias. En estos mortuorios comian y bebian, y — mortuorios
si eran personas de qualidad dauan de vestir a todos los que auyan
acudido al enterramiento. En muriendo alguno ponianle tendido
en vn aposento hasta que acudian de todas partes los amigos y co
nocidos, los quales trayan presentes al muerto, y le saludauan como
si fuera viuo. y si era Rey o señor de algun pueblo, le offrecian esclauos
uos para q̃ los matassen con el, y le fuesen a seruir al otro mundo, mata
uan assi mismo al sacerdote o capellan que tenia, porq̃ todos los señores
tenian vn sacerdote que dentro de casa les administraua las ceremonias
y assi le matauan para que fuese a administrar al muerto. matauan
al maestresala, al copero, a los enanos y corcobados, que destos se ser
uian mucho y a los hermanos que mas le auyan seruido, lo qual era
grandeza entre los señores seruirse de sus hermanos y de todos los re
feridos. Final m.te matauan ~~a todos~~ a todos los de su casa para lleuar
a poner casa al otro mundo y porq̃ no tuuiesen alla pobreza, enterrauan
mucha riqueza de oro plata y piedras ricas, cortinas de muchas labores

braçaletes de oro y piedras ricas. Y si quemauan al difunto hazian
lo mismo con toda la gente y atauios que le dauan para el otro mũdo
tomauan toda aquella ceniza y enterrauan la con grande solenni-
dad, durauan las exequias diez dias de lamentables y llorosos
cantos, sacauan los sacerdotes a los difuntos con diuersas ceremonias
segun ellos lo pedian, las quales eran tantas que casi no se podian
numerar; a los capitanes y a los grandes señores les ponian sus
insignias y trofeos segun sus hazañas y valor q̃ auian tenido en
las guerras y gouiernos q̃ para esto tenian sus particulares blasones
y armas, lleuauan todas estas cosas y señales al lugar donde auia
de ser enterrado o quemado delante del cuerpo acompañando le
con ellas en procession, donde yuan los sacerdotes y dignidades
del templo con diuersos aparatos, unos encensando y otros cantã
do y otros tañendo tristes flautas y atanbores. lo qual augmẽ
taua mucho el llanto de los vasallos y parientes. El sacerdote
que hazia el off.º yua atauiado, con las insignias y atauios
del ydolo, a quien auia representado el muerto. y porq̃ todos
los señores representauan a los ydolos y tenian sus renombres
a cuya causa eran tan estimados y honrados. estas insignias sobre
dichas lleuaua de ordinario la orden de la caballeria. y al que
quemauan despues de auerle lleuado al lugar donde auian de
hazer las cenizas, rodeauanle de tea a el y a todo lo que pertene
cia a su matalotaje como queda dicho y pegauan le fuego, augmẽ
tandolo siempre con maderos resinosos, hasta q̃ todo se hazia ceniza
salia luego un sacerdote vestido con unos atauios de demonio, con
bocas por todas las coyunturas y muchos ojos de espejuelos, con un
gran palo y con el reboluia todas aquellas cenizas con gran animo y
denuedo, el qual hazia una representacion tan fiera q̃ ponia grima a
todos los presentes y algunas vezes este ministro sacaua unos trajes di
ferentes segun era la qualidad del q̃ moria y el modo q̃ tenia en componer a
Fol. 128. a 130. los difuntos. fiertan

Casauan

Casauan assi mismo estos sacerdotes en esta forma. Ponianse el Casamẽt.os
nouio y la nouia juntos delante del sacerdote el qual tomaua por
las manos a los nouios y les preguntaua si se querian casar, y sabida
la voluntad de ambos, tomaua un canto del velo con que ella traya
cubierta la cabeça y otro de la ropa del y atauan los haziendo un ñu
do. y assi atados lleuauan los a la casa della donde tenian un fogõ
encendido y a ella hazianla dar siete bueltas al rededor, donde se
sentauan juntos los nouios y alli quedaua hecho el matrimonio
Eran zelosissimos en la integridad de sus esposas, tanto que si no
las hallauan tales, con señales y palabras afrentosas, lo dauã
a entender con gran confusion y verguença de los padres y parien
tes porq̃ no miraron bien por ella y a la q̃ conseruaua su honestidad
hallandola tal hazian grandes fiestas dando muchas dadiuas a
ella y a sus padres haziendo grandes ofrendas a los dioses y
gran vanquete uno en casa della y otro en casa del, y quando la
lleuauan a su casa ponian por memoria, todo lo q̃ el y ella trayã,
de prouision de casa, tierras, joyas atauios, guardauan esta me
moria los padres dellos, porq̃ si acaso se uiniesen a descasar (como
era costumbre entre ellos si no lleuandose bien, hazian la particio
n de los bienes conforme a lo que cada uno traxo, y dandoles liber diuorcios.
tad que cada uno se casase con quien quisiese, y a ella le dauan las
hijas y a el los hijos. mandauan les estrechamente q̃ no se torna
sen a juntar so pena de muerte y assi se guardaua con mucho
rigor. Tenian tan bien sus baptismos con esta ceremonia. y es Baptismos
que a los niños recien nacidos les sacrificauan las orejas y el
sexo viril, y esta ceremonia hazian especialmẽte con los hijos de
los Reyes y señores, a estos en naciendo si eran varones los
lauauan los sacerdotes y despues de lauados ponian les en la
mano derecha una espada pequeña y en la otra una rodelilla.

habiendo esta ceremonia quatro dias continuos ofreciendo sus
padres grandes ofrendas por ellos. y si era hija despues de
lavada quatro veces ponianle en la mano otras sartas de
reço pequeño de hilar y texer con los dechados de la labor. a los
niños les ponian al cuello carcajes de flechas y arcos en las
manos. a los hijos de la demas gente vulgar les ponian las in-
signias de lo que por el signo en que nacian conocian y adivina-
van los sortilegos, y si su signo le inclinava a pintor poniá-
le un pincel en la mano si carpintero davanle una açuela y assi
de los demas. Hazianse todas estas ceremonias delante de
la semejança del ydolo que como queda dicho era un esclavo
que sacrificavan el dia de la fiesta del ydolo. y acabado de sacri-
+ ficar este, luego ofrecian otro esclavo y davanselo a los sacerdotes
renovandolo cada año para q nunca faltase la semejança viva
sacrificios. semejança del del ydolo el qual luego que entrava en el offº despues de muy
ydolo q era bien lavado le vestian todas las ropas y insignias del ydolo y
vivo. ponianle su mismo nombre y andava todo el año tan honrado
y reverenciado como el mismo ydolo traya consigo siempre doze
hombres de guerra porq no se huyese y con esta guarda le dexavá
andar libremente por do queria y si acaso se huya el principal de la
guarda entrava en su lugar para representar el ydolo y despues
ser sacrificado. Tenia este yndio el mas honrado aposento del tem-
plo donde comia y bebia y donde todos los principales le veni-
an a servir y reverenciar trayendole de comer con el aparato y
orden q a los grandes y quando salia por la ciudad yva muy
acompañado de señores y principales y llevava una flauti-
lla en la mano que de quando en quando tocava, dando a enten-
der q passava, y luego las mugeres salian con sus niños en
los braços y se los ponian delante, saludandole como a Dios

Lo.

lo mismo hazia la demas gente, de noche le metian en una jaula
de rezias vigetas porq no se fuese hasta q llegando la fiesta le
sacrificavan como queda referido

Cap. 4. De el ydolo llamado Quetzalcoatl. Dios de los Cholultecas q eran los famosos mercaderes de esta tierra

Aunq en el capitulo passado q a dicho en substancia todo lo q
toca al culto de los dioses que esta gente adorava pero porq este ydo-
lo llamado Quetzalcoatl era dios de mercaderes de esta tierra los
quales residian en una gran ciudad que llaman Cholola por Idolo.
ser Dios de gente rica era honrado con particulares ceremonias
fuera de las ordinarias y ricamente ataviado y assi se hara aqui
particular mencion del, era este ydolo muy celebrado y festejado de
los mercaderes tanto q el dia en q se solemnizava su fiesta gasta-
van en ella quanto en todo el año avian grangeado pretendiendo
aventajarse a las demas ciudades por mostrar y dar a entender
la grandeza y riqueza de Cholola, estava este ydolo en un
Templo alto y muy autorizado en una ancha y larga pieça pues-
to sobre un altar, ricamente adereçado, teniendo al rededor de
si oro, plata, joyas, plumas ricas, ropas de mucho valor y diver-
sos colores, era este ydolo de madera en figura de hombre, excepto
que la cara era de pajaro, con un pico colorado y sobre el una cresta
y berrugas con unas rengleras de dientes, y la lengua de fuera
desde el pico hasta la media cara, era amarillo con una cinta ne-
gra q le venia ciñendo hasta los ojos por baxo del pico, tenia en
la cabeça una mitra de papel puntiaguda, de negro blanco, y co-
lorado pintada. De esta mitra colgavan unas tiras largas pintadas

con unos flecos al cabo que le tendian a las espaldas. Tenia en las
orejas unos zarcillos de oro de hechura de unas orejas y al cue
llo un joyel de oro grande a manera de ala de mariposa colga
da de una cinta de gamuça colorada tenia vestida una corti
na muy labrada ~~colorada~~ de negro colorado, y pluma con espacios
blancos. en las piernas tenia unas calcetas de oro. y en los
pies unas sandalias de lo mismo, y en la mano derecha un
instrumento de madera de hechura de hoce pintado de negro
blanco, y colorado, y junto a la empuñadura tenia una borla de
gamuça blanca y negra y en la mano yzquierda una rodela
de plumas blancas y negras todas de aves marinas con can
tidad de rapazejos de la misma pluma muy espesos, este era su
quere fol. 132. ordinario ornato, aunq en diversas solemnidades lo usavan varian
do. Solemnizavase la fiesta deste ydolo en esta forma. qua
++ antes de la fiesta. renta dias ++ compravan los mercaderes un esclavo bien hecho sin
macula ni señal ~~ado~~ alguna, assi de enfermedad o de herida o golpe. a este le vestian con los atavios del mismo ydolo paraq le repre
sentase estos quarenta dias. y antes que le vistiesen le purifica
van lavandole dos vezes en el lago que llamavan de los dioses
y siendo purificado le vestian en la forma que el ydolo estava
vestido. era muy reverenciado en estos quarenta dias por lo que
representava, traya su guarda muy cumplida con otra mucha
gente que le acompañava, enjaulavanlo de noche como queda
dicho de los demas porq no se les huyese. luego de mañana le sa
cavan de la jaula y lo ponian en lugar preminente y alli
le servian dandole a comer preciosas viandas y despues de
aver comido, ponianle sartales de rosas al cuello y muchos ra
milletes en las manos salian luego con el por la ciudad el qual
yva cantando y baylando por toda ella para ser conocido por se
mejança

mejança de su dios, y en començando a cantar salian de sus casas
las mugeres y niños a saludarle y ofrecerle ofrendas como a
Dios. Nueve dias antes de la fiesta venian ante el dos vie
jos muy venerables de las dignidades del templo: y humillan
dose ante el le dezian con una voz muy humilde y baxa S.or
sabras que de aqui a nueve dias se te acabara el trabajo de
baylar y cantar porq entonces as de morir, y el avia de respon
der q fuese mucho de norabuena. llamavan a esta ceremonia
Neyolmaxiltiliztli, que quiere dezir el apercibimiento y quando
le apercebian miravanle con mucha atencion si se entristecia y
que no baylava con el contento que solia y si no lo hazia con el
alegria que ellos deseavan, hazian una supersticion asquerosa
y era que yvan luego y tomavan las navajas del sacrificio
y lavavanlas la sangre humana que estava en ellas pegada
de los sacrificios pasados, y con aquellas lavaduras haziande
una bebida mezclada con otra que ~~ora~~ aca llaman cacao, da
vansela a beber, porque dezian que hazia tal operacion en el que
quedava sin alguna memoria de lo que le avian dicho y casi
insensible, bolviendo luego al ordinario canto y aun dizen que
con este medio el mismo con mucha alegria se ofrecia a morir
siendo enhechizado, con aquel brevaje la causa porq procuravã
quitar a este la tristeza era porq lo tenian por muy mal aguero
y pronostico de algun gran mal, llegado el dia de la fiesta, a
media noche, despues de averle hecho mucha honrra de musica
y encienso, tomavanle los sacrificadores y sacrificavanle al
modo arriba dicho, haziendo ofrenda de su coraçon a la luna, ~~arro~~
~~jado~~ y despues arrojandolo al ydolo, dexando caer el cuerpo por
las gradas del templo abaxo, de donde lo alçavan los que lo a
vian ofrecido, que eran los mercaderes cuya fiesta era esta

Y lleuandolo ala casa del mas principal y alli lo hazian guisar
en differentes manjares para celebrar en amaneciendo el vanque
te y comida dela fiesta, dando primero los buenos dias al ydolo
con vn pequeño bayle que hazian mientras amanecia y se gui
saua el sacrificado. Juntauanse despues todos los mercaderes
a este vanquete, especialmente los q̃ tenian trato de vender y comprar
esclauos, a cuyo cargo era offrecer cada año vn esclauo para la

semejança de su Dios. Era este ydolo delos mas principales de
Templo. esta tierra como queda referido † y assi el templo en q̃ estaua era
de mucha autoridad el qual tenia sesenta gradas para subir
a el y en lo alto de la cumbre dellas, se formaua vn patio de mediana an
chura muy curiosamente encalado. En medio del auya vna pie
ça grande y redonda a manera de horno y la entrada estrecha
y baxa que para entrar era menester inclinarse mucho. Tenia
este templo los aposentos que los demas, donde auya recogi
miento de sacerdotes, moços y moças, y de muchachos como queda
dicho, alos quales assistia solo vn sacerdote que continuamente
residia alli el qual era como semanero porq̃ puesto caso que auya
semanero. de ordinario tres, o quatro curas, o dignidades en qualquiera
templo seruia cada vno vna semana sin salir de alli. El offi.o
del semanero de este templo despues dela dotrina delos moços
era que todos los dias ala ora q̃ se pone el sol, tañia vn grande atam
bor haziendo señal con el como nosotros llamamos taner ala ora
cion, era tan grande este atambor que su sonido ronco se oya por toda
la ciudad y en oyendolo se ponian todos en tanto silencio que pare
cia no auer hombre desbaratandose los mercados recogiendose la gen
te con que quedaua todo en grande quietud y sosiego. Al alua quando
ya amanecia le tornauan luego a tocar, con q̃ dauan señal de que a
manecia y assi los caminantes y forasteros se aprestauan con aque
lla señal para hazer sus viajes, estando hasta entonces inpedidos
para

para salir dela ciudad. Este templo tenia vn patio mediano don
de el dia de su fiesta se hazian grandes bayles, regozijos y muy graciosos
entremeses para lo qual auya en medio de este patio vn pequeño Templo
teatro de a treinta pies en quadro curiosamente encalado, el qual
enramauan y aderesçauan para aquel dia con toda la pulicia possible
cercandolo todo de arcos hechos de diuersidad de rosas y
plumeria, colgando a trechos muchos paxaros conejos y otras
cosas apazibles, donde despues de auer comido se juntaua toda
la gente. † Salian los representantes, donde hazian entremeses comedias.
haziendose sordos, arromadizados ~~...~~, cojos
ciegos, y mancos, viniendo a pedir sanidad al ydolo, los sor
dos respondiendo a despropositos, y los arromadizados tosiendo y so
nandose y los coxos coxeando, dezian sus miserias y quexas con
que hazian reyr grandemente al pueblo, otros salian en nombre
delas sauandixas vnos vestidos como escarauajos y otros co
mo sapos y otros como lagartijas etc. y encontrandose alli refe
rian sus officios. Y boluiendo cada uno por si tocauan a
unas flautillas de que gustauan summamente los oyentes porq̃
eran muy ingeniosas, fingian alli mismo muchas mariposas
paxaros de diuersas colores, sacando vestidos alos muchachos
del templo en estas formas los quales subiendo en vna arbo
leda que alli plantauan, los sacerdotes del templo les tirauan
con cebratanas, donde auya en defensa delos vnos y offensa delos
otros graciosos dichos con q̃ entretenian los circunstantes. lo qual
concluido haziendo vn gran mitote o bayle con todos estos perso
najes se concluya la fiesta. Y esso acostumbrauan hazer en las
mas principales fiestas. † la figura del ydolo Quetzalcoatl. q̃ quiere Idolo.
dezir culebra de pluma rica, pintan

Demas delos sobredichos ydolos tenian otros muy muchos.

cuyos ritos y ceremonias por ser tan semejantes a las sobredichas
por euitar prolixidad no se ponen aqui. † Solo se dira de otro gene
ro de sacrificio que en diuersas fiestas tenian al qual llamauan
Sacrificios. Tlacaxipeualiztli, que quiere decir desollamiento de personas
llamauase assi porque en ciertas fiestas, tomauan un esclavo, o
esclauos segun el numero que querian y desollandoles el cuero,
se lo vestia una persona diputada para esto. este andaua por todas
las casas y mercados de las ciudades, cantando y baylando y auyan
le de ofrecer todos y el que no le ofrecia le daua con un canto del pelle
jo por el rostro untandole con aquella sangre que tenia quaxada
Duraua esta inuencion hasta que el cuero se corrompia. En este
tiempo juntauan estos que assi andauan mucha limosna la qual
se gastaua en cosas necessarias al culto de sus Dioses
Sacrificios y desafio. En muchas de estas fiestas hacian un desafio entre el que auya
de sacrificar y el sacrificado, en esta forma, atauan al esclavo en
una rueda grande de piedra de un pie, con una espada y rodela
en las manos y dauan le licencia para que se defendiese todo lo
que pudiese. y salia luego el que auya de sacrificar armado
con otra espada y rodela, y si el que auya de ser sacrificado pre
ualecia contra el otro quedaua libre del sacrificio y con nombre
de capitan famoso y como tal era despues tratado. pero siendo
vencido alli en la misma piedra en que estaua atado, le sacrificauan
+ fol. 134. prestamente.
Idolos. Tenian assimismo diosas y la principal dellas era una que se llama
ua Teteoinnan?... que quiere decir mia aguela, que como se ha dicho en la
historia de los Reyes fue hija del Rey de Culhuacan, que fue la
primera que desollaron por mandado de Vitzilopochtli haziendola
de este

arte su hermana y desde entonces comenzaron a usar este gene
ro de desollar en los sacrificios, entendiendo que su dios queria
ser seruido de esta suerte. y el otro sacrificio de sacar los coraçones
les enseño el mismo ydolo, quando el mismo los saco a los que cas
tigo en Tulla, como queda referido en la historia de los mexica
nos. y assi no ponen tanta admiracion estas crueldades por
auer sido dictadas del mismo demonio, a quien si no obedecian
los castigaua cruelissimamente y assi le tenian tanto respeto
y temor. Suelen pintar algunas figuras de las diosas. fol. 136.

Una de estas diosas tuuo un hijo grandissimo caçador que des
pues tomaron por dios los de Tlaxcalla, donde auya gran copia de
caçadores, por ser la tierra aparejada para ello. Estos en la solennidad
de su fiesta por ser gente rica y poderosa, no menos ceremonias y gastos
hazian que los demas en particular los caçadores, porque demas de las
Fiesta. fiestas ordinarias al rayo del alba tocauan una bozina, con que se junta
uan todos con sus arcos y flechas redes y otros instrumentos de caça. y
yuan con su ydolo en procession y tras ellos grandissimo nume
ro de gente a una sierra alta, donde en la cumbre della tenian pue
sta una ramada, y en medio un altar riquissimamente ade
reçado donde ponian al ydolo yendo caminando con el gran
ruido de bozinas, caracoles, flautas y atambores llegados al
puesto, cercauan toda la falda de la sierra al rededor y pegan
dole fuego, salian muchos y diuersos animales, venados
conejos, liebres, zorros, lobos, etc. los quales yuan hazia la
cumbre huyendo del fuego y yendo los caçadores tras ellos
con gran grita y bozeria tocando diuersos instrumentos los
lleuauan hasta la cumbre delante del ydolo, donde venia a auer

tanta apretura dela caça que con los saltos unos rodauan, otros da
uan sobre la gente y otros sobre el altar, con q̃ auia gran rego
sijo y fiesta. tomauan entonces gran numero de caça, y a los ve
nados y animales grandes sacrificauan delante del ydolo sacando
les los coraçones con la ceremonia que usauan en los sacrificios
delos hombres. lo qual hecho tomauan toda aquella caça a cues
tas y boluianse a con su ydolo por el mismo orden q̃ fueron y entra
uan por la ciudad con todas estas cosas muy regozijados, con gran
musica, bozinas y atabales, hasta llegar al templo, donde po
nian a su ydolo con gran reuerencia y solenidad, y yuanse lue
go todos a guisar las carnes de toda aquella caça de que hazian
un combite a todo el pueblo y despues de comer hazian sus repre
+ fol. 138. sentaciones y bayles delante del ydolo ‖ cuya figura pintan

Kalendario. Tenia assimismo esta gente su calendario, en que celebrauan las
fiestas sobredichas y las demas que tenian las quales co
mo queda referido celebrauan cada veinte dias y estos eran sus
meses, no tenian mas numero, era la semana de treze dias la
qual señalauan con diuersas figurillas de sauandijas para cada
dia la suya. y estas mesmas seruian para el mes, añadiendo
otras para para los dias que faltan hasta cumplir el mes nume
ro de veynte. Estas mismas figuras seruian para dar nombre
a los niños segun el dia en que nacian y assi les llamauan segũ
las figuras. y assi los llamauan a uno culebra, a otro lagar
tija, a otro conejo etc. para cada figura destas tenian los sortili
gos sus hados y destinos y assi segun el dia que nacia le necessi
tauan a aquel hado, estas mismas figuras sobredichas repetiã
cada semana y cada vez, sin añadir otras solo el numero de
los.

los dias hasta el fin del año para el qual tenian quatro signos
como nosotros los doze. llamauan a uno, casa, a otro conejo, a otro
caña, que la pintan como un trocillo, con un par de hojas verdes. y
al quarto llaman pedernal, al qual pintan como puntas de flechas
porq̃ comunm.te las puntas de sus flechas y lanças eran de peder
nal. Estos quatro signos seruian para los años, pero no todos q.o
entrauan en un año, sino cada año el suyo differente. poniendo
en uno la caña y en otro el conejo etc. con estos quatro signos conta
uan y numerauan todas las cosas que sucedian en los tiempos
especialm.te las memorables. diziendo a tantos pedernales, o tantas
casas de tal rueda sucedio tal y tal cosa, la rueda era de cinquenta y
dos años, al cabo delos quales y ban a cerrar con una ceremonia q̃
era la ultima noche q̃ donde se cumplia el numero dela rueda, que
brauan quantas vasijas tenian y apagaban quantas lumbres a
uia, diziendo que en una delas ruedas auia de fenecer el mundo
y que por ventura seria aquella en que se hallauan, y pues se auia
de acabar el mundo y no auyan ya de guisar de comer, ni comer.
que para q̃ era lumbre ni vasos para aquel efecto. y por esto hazi
an la ceremonia dicha quebrando quantos vasos y ollas tenian
la señal que auia de auer para acabarse el mundo era q̃ no auia
de amanecer mas y assi se estauan toda la noche en peso todos
velando con grande atencion para ver si amanecia, y en viendo
que venia el dia tocauan muchos atambores bozinas flautas
y caracoles y otros instrumentos de regozijo y alegria, diziendo
que ya les prorrogaua dios otro siglo que era de cinq.ta y dos años
y assi cada rueda tenian por un siglo. sacauan el dia que amane
cia para principio de otro siglo o lumbre nueua y comprauan
vasos de nueuo, ollas y todos los instrumentos necessarios para

guisos decomer. Y van todos por lumbre nueua donde la auya sa
cado el summo sacerdote, auyendo precedido vna solennissima
procesion, en hazimiento de gracias porq̃ les auya amanecido y
alargado la vida dandoles otro siglo. Pintauan esta rueda de a
nos con quatro colores diferentes cada treze anos de su color, deno
tando las prosperidades delos años que en aquel espacio corrian
teniendo a vnos por desdichados y esteriles y a otros por di
chosos y abundantes, vnos mas y menos, segun las diuersas
consideraciones que ellos tenian. El modo que tenian de contar
los años en esta rueda, era siempre en circulo entreuerando los
quatro signos como queda dicho. Y para q̃ mejor se entienda pone
los mismos numeros dela questa en la misma rueda, comen
çando a contar desde la cruz que esta en medio dela rueda puesto
al sol que esta alli pintado, yendo discurriendo por toda ella segun
el numero delos ceros que en ella van puestos. Los quatro signos
del año escriuian assi mismo por figuras delas semanas y meses
teniendolos por las quatro figuras principales y capitales
de todo el computo y calendario y assi entraua en todo numero
de tiempo. Era el año del mismo numero q̃ el nr̃o, el qual co
mençauan a contar desde que retoñecian las plantas hasta
otro año que tornauan a brotar y assi venia a ser del nume
ro del nr̃o, y de ordinario enpeçauan por março que es quan
do reuerdecen las plantas con nueuas hojas. por cuya causa
llamauan al año Xiuitl, que es el nombre delas hojas verdes
y a la Rueda llamauan Toximolpili. y Xiuhtlalpili, que
quiere dezir atadura de hojas verdes, conuiene a saber, anos, tenian
sus bisiestos como nosotros, alos quales llamauan dias baldios
y esto es lo que auya acerca delos computos desta gente
cuya muestra pintan

+ infra fol. 142. 144. 145.

figura. 1.ª Cuevas delos siete linajes q̃ poblaron en Mex.co y al rededor del.

2. 2a. Tula.

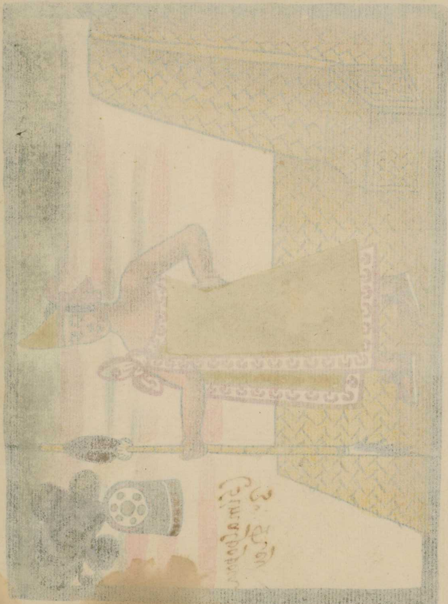
Cerro de Chapultepec

4ª. El Tunal con el Aguila q̃ hallaron en la laguna.

Acamapic 5. Rey 1º

6a

7a.



8.a

9a. Guerra de Azcaputzalco

ga. guerra contra Cuyua=
can.

10ª

3 places broken out

elq searrojo
por no yrco:-
tra supatia

12ª. Motecuçuma. primero deste nombre. 6º. Rey.

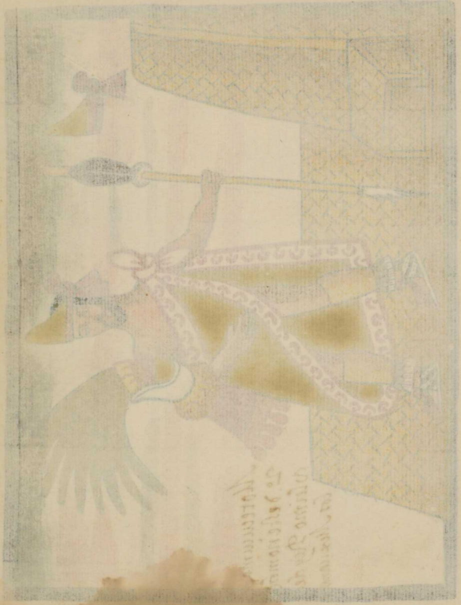
one place broken out

13.

14
Axayacatzi
8.º Rey

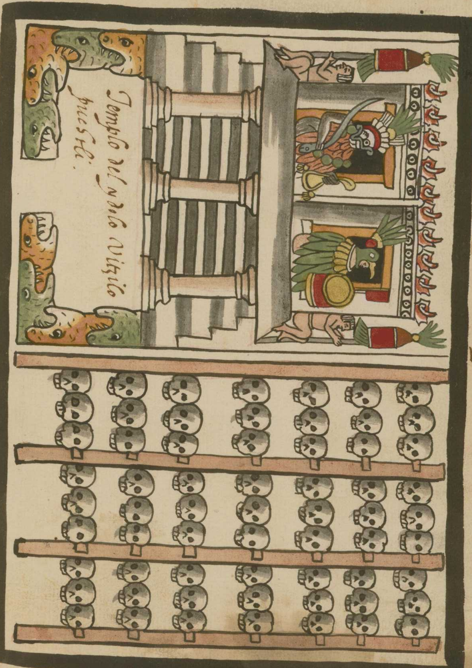
15ª. Modo como metieron el agua del manantial.

16.ª



el modo de baylar
delos Mexicanos
17. y vlta delpri
mer tratado.

1a. figura



2a

3a

Tezcatlipuca Idolo de la penitencia, y su Templo.

4ª.

Sacerdotes de
los Idolos y como
de noche offrescia
sacriff.º quema
do encienso y
atrauesandose
las pantorrillas

Otro modo de enterrar
los muertos quemandolos
y enterrandolas seniças.

5a

Quetzalcoatl
Dios particular
delos de Chulu=
la.

7ª

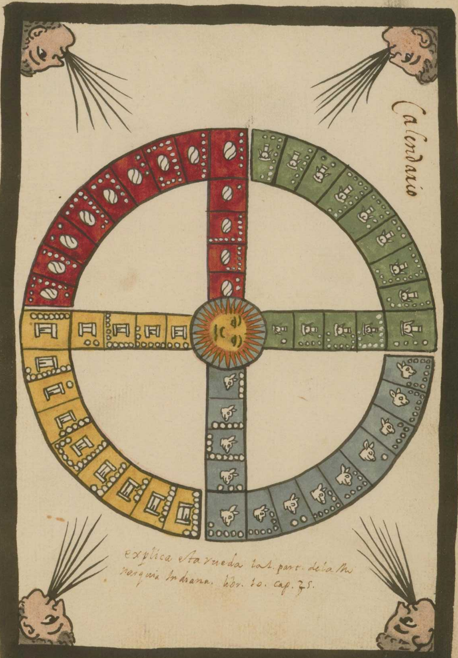
Modo depelear entre el
q̃ avia desacrificar, y
ser sacrificado.

Toci q.
quiere dezir
aguela.
Diosas delos
Mexicanos

Ydolo particu
lar de Tlaxca
la

10ª

notte broken



explica esta rueda la 1. part. de la Mo
narquia Indiana. libr. 10. cap. 35.

Ll. y vlta del 2º tratado.

Los meses.

Y Enel Principio del ano se celebraua esta fiesta
de tlaca xipeua li3tli, q como se declaro enel tratado
delos Ritos y ceremonias,
quiere dezir desollamiento de
personas, al fin del mes primero deste
computo yndico q era de veinte
dias como esta Referido enel
tratado delos Ritos, sacrifica
van vn esclauo y desollauanlo
y colgando el pellejo enel templo
estauan todos muy atentos a ver
si corria mucha grasa y Jugo del
porque si no corria tenian por
muy cierto q no auia de auer agua
aquel ano y auia de ser steril
y si corria Jugo tenian por muy
cierto q auia de ser ano de muchas
aguas fertil y abundante, y assi
congregauan los señores y principa
les a sus gentes mandando les q
labrassen y cultiuassen apriesa
la tierra porq auia de ser el ano
muy abundante y caudaloso de
agua, y vestiasse vno aquel
pellejo y yva por todo el pue
blo publicando la abundan
cia del ano futuro y ganando
muchas albricias de todos porq
que le dauan y contribuyan
muchas maçorcas de maiz y
otros dones. Vestiasse el
pellejo en la forma q esta aqui
figurado.

r El segundo mes se dezia toçoztontli nombre diminutiuo de toçoztli, que quiere dezir punçamiento de aues. porque en este mes auia abundançia de sacrificios de aues a sus dioses en la forma que en la figura que aqui esta pintada se muestra. demas de los sacrifficios de personas y fiestas q auia en los dias que a sus dioses dedicauan en algunos Dias de sus meses. El modo como se hazian estas fiestas y sacrifficios ya queda dicho en el tratado de los Ritos.

taolos

deapillilis

anociacio peatemaria

Toçoztotli

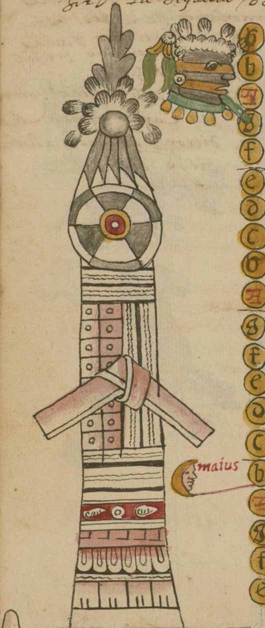
r El terçero mes se dezia Veitoçoztli, que quiere dezir El gran punçamiento de aues. y sig en este tiempo auia gran sacrifficio de todas aues assi marinas como del Campo y por eso le dieron el nombre a Riba dicho.

marci evagelista

hueytoz coztli

¶ El quarto mes se de zia, toxcatl, que quiere de
zir la sequedad / o sterilidad de la tierra / celebra
van la por abril porq̄ por
entonçes estauan con grande
seo del agua / porq̄ en esta tie
rra comiençan a este tiempo las
lluuias / sacauan entonces
las armas y trop̄heo del gran
dios vitzilopuchtli. El qual
era como Jupiter entre los Ro
manos, eran las armas de la
hechura y manera desta pira
mide que aqui esta pintada
hazian de diuersas semillas
de la tierra vna masa y con ella
Juã ate p̄ latina tino forma van
vn Rostro q̄ era el del gran
ydolo en la forma q̄ esta encima
de las armas, ponianle por ojos
dos espejos q̄ siempre estauan
guardados en el templo a los qua
les llamauan los ojos de dios
y assi quando los antiguos vie
ron a los españoles con anteojos
dezian q̄ tenian los ojos de su
philipe & jacop dios vitzilopuch
tli, ponian en
este tiempo el Rostro y armas
del ydolo ante el pueblo para
significar que el solo era todo pode
roso cuyas eran aquellas in
signias tenia el poder para dalles
buen Año, y assi se lo pedian
con grandes Ruegos y sacrifi
todo este mes.

b b A g f e d c b A g f e d c b A g f e



toxcatl

¶ El quinto mes del año se dezia, yetzalqualiztli, q̄
quiere dezir comestion, o manducacion del yetzalli, q̄
es vn manjar hecho de frisoles y maiz. llamauanlo
assi por q̄ en estos dias q̄ eran en
tre mayo y junio, los labradores
auian ya labrado la tierra y
salian en el habito que aqui
esta pintado con vna olla
en la mano vna mano y en la
otra vna figura de caña verde
de maiz diziendo al pueblo
q̄ pues por los labradores goza
uan de tal semilla de pan como
el maiz cuya insignia trayan
q̄ era Razon se lo gratificasen
y assi todos les echauan en las
ollas muchas cosas de comida
specialmente desta de frisoles
y maiz de que sea hecho men
çion por cuya causa tomo el
nombre este mes, era este
el mes y fiestas de la gente la
bradora y baxa, y assi todos
se holgauan estos dias por
que en ellos descansauan
despues de auer labrado
y cultiuado la tierra

b A g f e d c b A g f e d c b A g f e d

yetzalqualiztli

r ¶ El sexto mes era delos señores y principales, y assi le llamauan, tecuilhuitontli; diminutiuo de tecuilhuitl, que significa fiesta pequeña, a diferēcia delos señores y principales de la fiesta mayor que adelante se sigue, comēçauase a celebrar por Junio por la natiuidad de san Juan por que entonçes auia ya abundançia de fructos dela tierra, con que los plebeyos y labradores seruian a sus señores y assi en este mes y el siguiente auia grandes combites entre los principales, y bailes y otras cosas de entretenimiento.

A g f e d | c b A g f | e d c b A | g f e d c

natiuitas juā pabtista

parnabe poltoz

.s.

r ¶ El septimo mes se dezia veitecuilhuitl que quiere dezir la gran fiesta delos señores. en esta solemnidad auia lo mismo que en la passada, avnque con mas abundançia atuendo.

g f e d c b A g f e | d c b A g | f e d c b

vilitacio beatemaria

·s·p·º· q paolo apoltolos

El Octavo mes se dezia, tlaxochimaco, que quiere dezir ~~en~~ Danse flores. llamanlo assi por q̃ en este tiempo que era por agosto quando ay en esta tierra la mayor abundançia de flores vsauan mucho dellas assi en Ramilletes a su uso como enguirnaldas y sartales al cuello / dexauan en este tiempo el atauio de plumas y labores, y todo era de flores. haziendo muchos bailes.

f e d c b A g f e d — avā

c — Jacopi apostolos
b — vigilia
A
g — mā madarena
f e d c b A

Tlaxochimaco

El noueno mes se dezia Xocotl vetzi, q̃ quiere dezir cae la fruta, / ~~llamauanla assi porq̃~~ en estos dias ponian en el patio del templo vn gran mastil de madera y en la cumbre del muchas ynsignias de espadas ~~mas~~ y Rodelas y otras armas y desde la cumbre al suelo estaua pendiente vna cuerda por donde yuan subiendo los mas ligeros sin tocar al madero, y segun mas y menos ligeros se mostrauan les dauan los premios q̃ arriba ponian que eran de mucho honor y por esto se exercitauan tanto en ello q̃ auia hombres destrissimos y assi era esta fiesta de mucho entretenimiento / esta fiesta Xocotl vetzi del calendario es diferente de la otra q̃ se dixo en el tratado de los Ritos era de los tepanecas, q̃ por otro Respeto como alli esta se llamo xocotl vetzi / esta se llamo assi porq̃ en este tiempo q̃ es por agosto ~~y~~ estan las frutas de los arboles tan maduras q̃ se caen, y ay ya abundançia de cosas de sustento lo qual figuran con vn paxaro que tiene en el pico de la fruta q̃ cae otras cosas q̃ ellos comen.

e — parthalome apostolo
d — vigili
c b A g f e d
c — assobçio beate maria
b — vigilia
A g
f — La oletima
e — vigilia
d c b
A — tras vigicolaçio
g

Xocotl huetzin

El Decimo mes se llamaua ochpaniztli, que
significa, barredura o barrimiento, era fiesta
de las mugeres principales en la qual honrrauan
e la ~~xuar~~ con que hazia sus oficios muge
riles la Diosa toci de quien se haze mencion
en la historia mexica na particularmente hon
rrauan las escobas con que la Diosa barria la
casa de su hijo el gra vitzilopuchtli, y assi po
nian vnas escobas en el templo adornadas como
estan estas tres aqui
pintadas. Hazianlas
mugeres
estos dias
mucha fies
ta entre si

d
c
b
A
g
f atiuitas beate maria
e
d
c
b
A
g
f Setepz
e
d
c decollaçio juã pabtista
b acosti episcopi
A
g
f

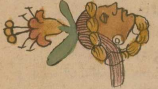
Ochpaniztli

El ~~xij~~ vndecimo mes, se llamaua, teotleco, que quiere
dezir, sube diuinamente, o deificamente, por vna ma
rauilla que en este mes obraua el gran Dios vitzilopuch
tli, y para que mejor se entienda es menester saber como
en este mes celebrauan el aduiento del dios vitzilopuchtli.
todos en general, pero en particular señalauan veinte hom
bres y veinte mugeres q vn año entero esperauan la
venida deste dios los quales estauan todo este tiempo, sir
viendo en el templo los hombres por si y las mugeres por si
con mucho recogimiento y castidad. Los hombres seruian
de barrer y guardar el templo y las mugeres de guisar de co
mer haza el ydolo, guisando diuersos manjares los quales
ponian y ofreçian delante del ydolo y estando alli gran rato
recogianlo los saçerdotes para su ordinario sustento, es
tos veinte hombres y mugeres començauan a recogerse y
seruir en el templo desde el dia de la fiesta en que venia el
ydolo hasta la otra fiesta del año siguiente, que salian
con mucha honrra o pena y abatimiento segun auian sido
fieles en ser castos, lo qual conoçian en los espejuelos que
llamauan ojos de dios q queda dicho guardauan en el tem
plo en lugar muy reuerente los quales estauan cubiertos
con vna cubierta concaua muy rica como sombrero baxo.
El dia que cumplian su voto estos que aguardauan el ad
venimiento, descubrian los saçerdotes los ojos los qua
les si estauan claros era señal auian proçedido bien los
monjes y monjas annales, y assi los despedian con mucha
honrra y dadiuas, pero si estauan los ojos llenos de poluo
y otras vezes llenos de pelos como ellos afirman, era señal
infalible q auia auido deshonestidad entre los votantes
y luego los delinquentes confesauan su peccado y aquel dia los

quindauan y quitauan la vida cruelmente como gente que
auia llentado detal polvo y maldad los ojos de dios).
Y El aduenimiento de Vitzilopuchtli era en esta forma, la vis
pera del Vltimo dia deste mes teotleco, apuesta de sol hazian vn
monton como peana de harina de maiz y le ponian vnas gradi
llas al modo que esta aqui pintado en medio del aposento de
Vitzilopuchtli cubrian este monton con vna vasija gran
de que sin dificultad la cubria, y todo el pueblo estaua abax
con muchos instrumentos de alegria y los sacerdotes a Riba
aguardando la nueua de la venida. desde las onze de la noche
y van de Rato en Rato los sacerdotes a descubrir el monton
de harina para ver si auia venido su dios, y finalmente an
dia noche en punto descubrian el monton de harina que estaua
cubierto y hallauan en las gradillas de la harina vnos ve
stigios y pisadas como de pie de niño segun va figurado en esta
pintura, en viendo esto sonaua luego en lo alto del templo
vn instrumento muy sonoro que daua la nueua, y a este
Respondian con gran Ruido toda la tierra con atabales
flautas y instrumentos con q bailan, y danças y grandes lu
minarias sacando los señores muy Ricas libreas y haziendo
grandes banquetes alabando a su dios q auia venido a visitar
los/ y assi porque subia el ydolo o demonio tan sotilmente
por la harina estando cubierta llamauan a esta fiesta teo
tleco/ que quiere dezir sube diuinamente. y aunq ponen en la
pintura el vulto del ydolo no es porque le vian el sino por
denotar que el auia puesto aquellos vestigios subiendo
por las gradillas de la harina).

Teotleco

El undecimo mes llamauan, tepeiluitl, quequiere dezir la fiesta delos cerros, enelqual tiempo honrrauan a cerros qeran prodigiosos, como los bolcanes que echan fuego, y las sierras qestan neuadas porque las tenian por cosa Diuina ya si los honrrauan como esta dicho enel tratado delos Ritos. hazian unos cerros de diuersas semillas q los Representauan y ponianles sus Rostros como aqui esta pintado / adornandoles las cabeças con plumas y joyas, ~~hazi~~ les hazian grandes fiestas —



- b
- A
- g
- f
- e
- d
- c de sancto locas evagelista
- b
- A
- g
- f
- e
- d
- c
- b
- A
- g
- f
- e
- d de Sancto francisco cofesor

tepeilhuitl

El decimo tertiomes llamauan, quecholli, qes nombre equiuoco que significa un paxaro de pluma Rica, y tambien una hasta de guerra q la figura qaqui esta pintada tiene enla mano, ponen eneste mes este vulto apuntado deguerra porque tenian aeste porel mes melancolico

nouebre

- A
- g delancto martin cofesor
- f
- e
- d
- c
- b
- A
- g
- f
- e comemolaçio sancto20
- d pestolo sancto lo
- c vigilia
- b
- A
- g Sancto simonis et Juta apostoro
- f vigilia
- e
- d
- c

enelqual necessariamente auia de auer dissesion en ~~tre~~ El pueblo ora fuesse por cisme / ora porque lo ymaginauan siempre eneste mes auia grandes Riñas y pendençias unos contra otros como cosa decarnes tolendas y aquilos Capitanes que auian estado / ociosos por no auer guerra alçavan sus vanderas y hazian hechos dignos de sus personas. pero estauan mal coneste mes por esto /.

quecholli

Ꝟ El decimo quarto mes se dezia, panquetzaliztli, que quier
dezir levantamy.to de vandera, y assi plantavan una
vandera a su mo do (como esta aqui pintada) en me
dio del patio del templo y hazian
gran fiesta los capitanes q
era esta su fiesta special.
hazian este regozijo des

de cepre

Sancto antres apostolos
vigilia
pues de apaziguadas to
das las pendencias entre si ca
tavan en estas fiestas sus
hazañas y hechos con el brio
q les avia quedado del calor de
la yra del que mes pasado
de sancta katerina virlinis

Paquetzaliztli

Ꝟ El decimo quinto mes se dezia, atemoztli, que quiere
dezir decendimiento del agua. celebravasse por deziem
bre, en el qual tiempo an cessado totalmente las aguas
y suele a ver algunos rocios extraordina
rios por aca, por cuya causa dezian q pues el
dios de los aguaceros o lluvias embiava
fuera del tiempo ordinario
de sancto thomas apostolos
este rocio
q era señal queria que en este
tiempo se le hiziesse particu
lar memoria y fiesta y assi
se la hazian, es te dios se lla
mava tlaloc, del qual se trata
en el libro de los ritos pintan
le en el calendario desta suerte
con sus insignias y armas, que es
un rostro de su madre y una ma
no con un puñado de hojas verdes so
bre una peaña para denotar que
de sancta locia virginis
el dava por
su mano la
verdura a la
tierra median
te sus lluvias

quatlotepola

cocebcio beate maria

Atemoztli

r El decimo sexto mes llamauan Tititl / que significa estiramiento, eran los dias deste mes entre deziembre y henero quando son poraca muy rezios los vientos pintan enel vn hombre / como que estira algo con vna cuerda, para denotar que adiestira y sustentan los dioses la maquina del mundo contra la gran violençia de los vientos porque no lo destruyan. y pone otro bulto q esta echando agua a la tierra dando a entender que vendra del cielo riego q mate el muncho poluo q leuantan los vientos

d c b A g | f e d c b | A A g f e | d c b A g

Epibania

vigilia

Circuçisio

Jenoarios

S. Juá evagelista

sanctis tepani

Natiuitas domi Iesu xpi

vigilia

Tititl

r El decimo septimo mes, se dezia izcalli / q quiere dezir Reuiuir o Reuiuimiento. porque en este mes que cae mediado henero comiençan a retoneçer las plantas, y por esto dizen que tornan a reuiuir. tiene por pintura vna casa con vnas flores en vnas gradas para denotar q lo primero q floreçia y retoneçia luego lo lleuauan al templo / La figura del español vestido de colorado no sirue mas de denotar y señalar con vna raya q le sale del dedo, donde comiença el año de los españoles

c b A g f | e d c b A | g f e d c b A g f e

S. sepastia

yzcalli

febroarius

Quahuitlehua ~~ome ticama~~

El decimo/ octauo y ultimo mes
llamauan, Quauitlehua/ que
quiere dezir/ Leuantanse los ma
deros/ o arboles porque en este
tiempo q era mediado He
brero y a los arboles parece
que auian leuantado y alça
do cabeça/ o Reuiuido come
çando a estar copados, le
uantauan en señal de esto
una vandera de colores
y ençima de la sasta Rica
plumeria denotando el con
tento de las plantas como
aqui esta figurado/ te
nian diez y ocho meses por
que como queda Referido
eran de veinte dias no mas
y en estos meses y dias y
van celebrando las fies
tas y Ritos y dioses de
q sea hecho mençion ~~en~~
~~la historia~~ en el libro de
los Ritos y ceremonias.

F.

porificaçio beate maria

Estos cinco dias ultimos/ llamauan qua
uitl ehua nemonteni q quiere dezir cinco dias
valdios del mes quauitl ehua. q es el pasado/ en es
tos cinco dias no hazian cosa alguna la gente ni
acudia al templo solo se ocupauan en visitar se
unos a otros perdiendo tiempo/ y los sacerdotes
del templo cesauan de sacrificar
y otras cosas solo se ocupauan estos
cinco dias en ençensar a estas al
dios Vitzilopuchtli en la forma y
figura q aqui esta pintado, eran
estos dias valdios. como una
speçie de vissexto, sino que era
cada año/ los quales cunplidos
tornauan a començar la 9ta
de su año como
queda Referido.

sancto matias

vigilia

quahuitlehua. v. nemotemi

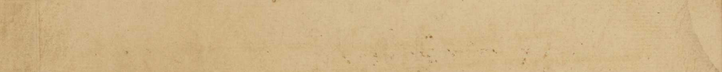
+

Tlenca timahuizhtlillum
i Caltzinco ynchos.

+

ma Motecopa chinco ara xic mutquihtli yrunpalti Comitquitihui Gli macazque
y millamatzin techtla piëlliastoxacaltono ani oc xumulco ahuayan quistemazque. manen
acace Squieui tiçoçamitla. panqui inaliz Motla pielliliz qui quaz. de naci

Mi señor don Shua tlaquizman tlayehuatzin dios. Aº. 5. Mitz mochicahuilli yhuan
Mitz moreimatti demano del señor don Sp. Rex. v. P. Rus. Alex. mo. 5 duque
de Veragas mi señor q dios g. de muchos anos como desseo y mes ter



30289
Wm. H. Robinson
December, 1947

Codex
Ind
2